



CERVECERA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Gobierno dispuso libertad de reclusos que ya cumplieron sentencia

Ampliado cocalero definirá acciones sobre Desarrollo Alternativo

Página siete.

PRESENCIA del País.



CERVECERA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

ANO XLI- N° 12.227 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1992 - 46 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

Acuerdo del 9 de julio:

## Del consenso político a las divergencias institucionales

En un proceso que el senador del MNR Juan Carlos Durán calificó de "show", el acuerdo suscrito entre el Presidente de la República y los jefes de los partidos políticos el 9 de julio pasado, tomó un nuevo giro ayer.

Pese a que los representantes de los partidos se comprometieron a viabilizarlo en el Parlamento la noche del miércoles, ayer nuevamente surgieron posiciones que lo cuestionan. El portavoz oficial de quienes se oponen a acatar sin el mayor disenso el Acuerdo es el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, Luis Vásquez Villamor (MIR), quien aseguró que se mantendrá "leal a lo que considero mis principios, al margen de partidos o jefes políticos". Y explicó que "no se trata de imponer caprichos de unos u otros, sino de velar por la racionalidad técnica".

En este sentido, dijo, los jefes acordaron transferir la dependencia del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral, lo que jurídicamente no corresponde, y advirtió que en la Comisión que preside se votará por hacer prevalecer lo "que corresponde en ley".

**DEL DICHO AL HECHO**  
Sin embargo, el jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez, el presidente del Senado, Guillermo Fortún, y el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, coincidieron en que el

Acuerdo del 9 de julio se plasmará en leyes. Banzer pidió a los partidos políticos no "electoralizar el tema" y acelerar el trabajo en el Parlamento.

Por su parte, Fortún confió en que el cronograma diseñado en el Congreso para el tratamiento de los instrumentos jurídicos que supone el Acuerdo (reforma de la Ley Electoral y de la Constitución Política del Estado; leyes del Poder Judicial y el Ministerio Público, y de Descentralización, entre las

Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados dispuesta a no ceder ante jefes ni partidos

principales), será atendido y serán promulgados "a tiempo". Su tratamiento comenzará el lunes.

Finalmente, Fernández dijo que si bien los parlamentarios tienen la potestad de considerar, discutir y aprobar las leyes, los jefes políticos se han comprometido ante el país a que las disposiciones incluidas en el Acuerdo "se lleven a la práctica lo más antes posible" en el marco del respeto a las facultades atribuidas al Congreso Nacional.

Sin embargo, Juan Carlos Durán no se mostró tan confiado. Consideró que el plazo máximo para encarar las reformas es el mes de diciembre, porque a partir de enero los partidos se dedicarán de lleno a la campaña electoral, y lamentó que el Acuerdo "se haya convertido en un papel mojado más".

(Más información, páginas cinco y siete)

"Enloqueció", sentencia la prensa

## Rabioso, Collor insultó a todo el mundo en Brasil

**Brasilia, (De nuestras agencias).**- Políticos, ex-amigos y periodistas fueron blanco, el jueves, de la más asombrosa sarta de improperios lanzada nunca antes por un presidente, cuando Fernando Collor, al borde de la desesperación, los insultó a todos ante un auditorio de unos 100 parlamentarios oficialistas.

El episodio tuvo lugar al final de una cena en su honor que congregó a ministros y diputados oficialistas, donde Collor, a punto de ser juzgado en su país por delitos de corrupción, atacó a sus enemigos en los términos más groseros.

La sarta de improperios, reproducidos textualmente por el diario "O Globo", comenzó por el presidente de la Cámara, Ibsen Pinheiro, a quien Collor tildó de "canalla, golpista, estafador, inmoral, que siempre se socorrió de los cofres del tesoro".

Del ex-presidente José Sarney dijo que era un "asaltante", mientras calificaba al opositor Partido de los Trabajadores como "hordas pestíferas, que quieren derrumbarme".

Subiendo de tono, llamó a los disidentes de los partidos oficialistas "diputados cagones" y "traidores", para luego atacar a la prensa con estas palabras: "Lamento estar sufriendo agresiones de esa prensa de mierda, marrón, que llena nuestros hogares de lodo. Voy a derrotar a esa prensa de mierda y obligarla a comer esa lama".

"El presidente enloqueció", dijo lacónicamente en su título de apertura "O Globo", resumiendo parecidas impresiones que dejó Collor en casi todos los diarios cariocas.

El senador Fernando Henrique Cardoso afirmó que "por primera vez Collor dio una prueba de desesperación absoluta", mientras el presidente de la Asociación Brasileña de Prensa, Barbosa Lima, dijo que el presidente "ignora la historia de la prensa brasileña y no sabe que ella siempre estuvo al frente de todos los movimientos inspirados en la dignidad".

El vocero presidencial Etevaldo Dias sostuvo que lo dicho por Collor fue "más el desahogo de un hombre sufrido, que viene soportando calumnias e injusticias, que el discurso de un presidente de la república".

(Más información, página nueve)

Televisión difundió video de su captura

## Abimael Guzmán dice que sus ideas sobrevivirán, aunque lo maten



**Lima, (De nuestras agencias).**- El jefe de la guerrilla de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, dijo, en el momento que fue capturado, que sus ideas sobrevivirán aunque lo matasen a él, se conoció ayer en Lima a través de un video difundido por una estación televisiva privada.

En un segmento del video, el primero en conocerse sobre la captura, Guzmán aparece sentado en un sillón con su compañera Elena Iparraguirre a la derecha. En ese instante Guzmán dice a una de sus captoras que al hombre le pueden quitar las cosas pero no las ideas.

"Si uno muere, esto (el pensamiento) queda en los demás... Nunca se va a borrar", agrega, tocándose con un dedo la sien.

Las imágenes difundidas ayer contrastan con las transmitidas el domingo sin audio, e insertadas durante un discurso del presidente Alberto Fujimori, en que Guzmán aparece sumiso con el número 1509 de su fichaje por la policía.

Entre tanto, Alfredo Crespo, abogado del jefe rebelde, dijo ayer a la prensa que Guzmán se había declarado "preso político" del gobierno y señalado que el juicio que se abriría en su contra era también político.

Crespo se reunió el jueves durante 15 minutos con Guzmán, a fin de coordinar las primeras acciones de la defensa que asumirá ante las autoridades judiciales.

En Estados Unidos, el senador demócrata Alan Cranston criticó al presidente peruano Alberto Fujimori, de quien dijo intentaba beneficiarse políticamente de la captura de Guzmán, siendo que "ni siquiera sabía" de la operación policial en que cayó el jefe de Sendero. Aprobó la ocasión, además, para exigir el retorno a la democracia en ese país.

Una revista británica completó el cuadro ayer al sostener que Estados Unidos podría solicitar en cualquier momento la extradición del jefe senderista.

(Más información, página nueve)

Jefe senderista se declaró "preso político". Aplausos para la Policía, y críticas para Fujimori en Estados Unidos. Según revista inglesa, Guzmán podría ser extraditado a EE.UU.

## "Claro que me referiré al tema", dice Paz Zamora Bolivia reclamará acceso al mar ante la ONU, el martes

Con un tajante "¡Claro que me referiré al tema!", el presidente Jaime Paz desvirtuó ayer versiones que aseguraban que evitaría hablar sobre la reintegración marítima de Bolivia durante el discurso que tiene previsto efectuar el próximo martes ante la asamblea general de la ONU.

"Claro que me referiré al tema. Es uno de los más importantes para Bolivia", declaró Paz Zamora brevemente ayer a los periodistas, poniendo fin además a una prolongada polémica surgida luego que versiones de prensa conocidas en Chile dijeron que Bolivia había decidido no plantear el tema en foros internacionales.

Las declaraciones del mandatario se produjeron en momentos en que un "impase" entre las cancillerías de Bolivia y Chile impidió que ambos países logren concretar acuerdos destinados a profundizar los vínculos comerciales que desarrollaron durante los últimos ocho años.

El secretario de Exportaciones, Roberto Camacho, dijo ayer que a cinco meses de haber comenzado la negociación, "no se ha concretado aún ningún acuerdo".

"Hubo dos reuniones entre las cancillerías de ambos países. Se establecieron algunos planteamientos pero, lamentablemente, surgió un 'impase' y estamos esperando una nueva alternativa de propuesta favorable a ambos", señaló el subsecretario, tras calificar de "difíciles" las actuales relaciones comerciales con el vecino país.

En su discurso, Paz Zamora abordará también los avances del Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe.

Según fuentes gubernamentales, el Presidente no expondrá una nueva estrategia boliviana frente a Chile, ya que esta será diseñada en los próximos meses por la cancillería de Bolivia en función de la actitud del gobierno chileno.

(Más información, páginas cuatro y siete)

## Referéndum por el "sí" o el "no", mañana Francia decide futuro de la integración europea

**París, (De nuestras agencias).**- Con los ojos de todo el mundo puestos sobre sí, los franceses acudirán mañana a las urnas para decidir, con un "sí" o con un "no" si desean que los países de la Comunidad Europea den un salto hacia la integración definitiva o, por el contrario, se conserven separados como hasta ahora.

Seis grandes temas, entre ellos los de la moneda única y el derecho de voto de los extranjeros, dividen a los franceses entre el "sí" y el "no" a la ratificación del Tratado de Maastricht, por el que los países de la comunidad acordaron fusionarse en una gigantesca unión supranacional.

Los otros son el aumento del presupuesto europeo que supondrá el tratado, la política común exterior, la seguridad interior y la distribución de poderes en la Comunidad.

Las convulsiones en el Sistema Monetario Europeo (SME) han servido para nutrir los argumentos de los dirigentes políticos de ambos lados en un intento de atraer el voto de los indecisos.

Para los defensores del "no", la crisis monetaria representa la prueba de que no vale la pena ir más lejos en una organización monetaria que acaba de demostrar su inanidad.

Los partidarios del "sí" señalan que el SME es un sistema de tipos de cambio oscilantes que no tiene nada que ver con la moneda única que establece el Tratado de Maastricht.

Mientras tanto, el terremoto monetario que Europa vivió los últimos días, ingresó en una calma relativa a la espera de los resultados del referéndum francés.

(Más información, página diez)



## COMIBOL pide decisión política para impulsar "joint ventures"

El presidente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), Marcelo Pérez Monasterios, ha exigido al gobierno "decisiones políticas" que respalden su propósito de transferir la explotación de los recursos mineralógicos al sector privado nacional y extranjero.

A la resistencia laboral que se opone a los contratos de riesgo en las minas se suma, ahora, la falta de una voluntad política del gobierno para llevar adelante los planes que el Banco Mundial ha recomendado, a juzgar por las declaraciones de esa autoridad.

Frente a la advertencia de la dirigencia laboral en sentido de que las minas serán tomadas por los trabajadores si ingresa el capital privado, el presidente de la COMIBOL ha dicho que lo único que queda es esperar una decisión de parte del gobierno mucho más firme.

"Cuarenta ó 50 dirigentes sindicales no pueden ser un obstáculo para la vigencia de los contratos", dijo Pérez Monasterios.

Para los mineros, su oposición tiene el propósito de defender fuentes de trabajo y resguardar las riquezas mineralógicas que aún se ocultan en los oscuros socavones.

(Más información, página cuatro)

En esta edición



Empresarios... negociación boliviana... un buen negocio... traeiga a los... empresarios (página 4).

cruceño... mentarios de Potosí... rechazan... esta cruceña de... tución de... ziones (página 7).

mento... ra Boliviana de la... tación demanda... ar el mercado del... r, prisionero de... ricas (página 4).

uerdo con el... de la mano del... or cuarto año... ecutivo, porque... omia no es sólida... 4).

foros... ajadores en huelga... mbre exigen... cación de la... de Fósforos... 8).



americana... rta libertad... onal a la... tada Asunta... (página 5).

Panamá... residente Guillermo... a declaró anoche... de alerta, tras... de tres... en esa capital... uerto



## El administrador astuto

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (16, 1-13)

Jesús dijo también a sus discípulos: "Había un hombre rico que tenía un mayordomo y vinieron a acusarlo de que estaba malgastando sus bienes. Lo mandó llamar y le dijo: '¿Qué es lo que me dicen de ti? Dame cuentas de tu administración, porque ya no podrás seguir en tu puesto.'"

El mayordomo pensó entonces: "¿Qué voy a hacer ahora que mi patrón me quita mi puesto? Trabajar la tierra es superior a mis fuerzas, y pedir limosnas me daría vergüenza. Ya sé lo que voy a hacer para que, al dejar el puesto, tenga gente que me reciba en su casa."

Llamó uno por uno a los que le debían a su patrón y dijo al primero: "¿Cuánto le debes a mi patrón?" Le contestó: "Cien barriles de aceite." Dijo el mayordomo: "Toma tu recibo, siéntate y escribe rápido: cincuenta." Después dijo a otro: "Y tú, ¿cuánto debes?" Contestó: "Cuatrocientos quintales de trigo." El mayordomo le dijo: "Toma tu recibo y escribe trescientos."

El patrón admiró la manera de obrar tan inteligente de su mayordomo ladrón: En verdad los de este mundo son más astutos que los hijos de la luz para tratar a sus semejantes.

Yo también les digo: Aprovechen el maldo dinero para hacerse de amigos, para que cuando se les acabe, los reciban a ustedes en las viviendas eternas.

El que se mostró digno de confianza en cosas sin importancia, será digno también en las importantes, y el que no se mostró digno de confianza en cosas mínimas, tampoco será digno de confianza en lo importante. Por lo tanto, si ustedes han administrado mal el maldo dinero, ¿quién va a confiarles los bienes verdaderos? Y si no se han mostrado dignos de confianza en cosas ajenas, ¿quién les confiará los bienes que son realmente nuestros?

Ningún sirviente puede quedarse con dos patrones: Verá con malos ojos al primero y querrá al otro, o se apeará al primero y despreciará al segundo. Ustedes no pueden servir al mismo tiempo a Dios y al dios Dinero.

Este pasaje suscita gran cantidad de problemas. Las palabras de Cristo que se citan en este texto han sido realmente pronunciadas por El, pero dentro de un contexto que

debería servirles de aclaración previa. Por haberse perdido el texto en cuestión, fueron numerosas las tentativas de explicación que vieron la luz en el seno de la primitiva comunidad cristiana.

En este pasaje Cristo alude, sin duda alguna, a una estufa que debió de dar material más que suficiente a los cronistas de la época (vv. 1-7). Pero ¿qué hay de esta historia en el contexto de San Lucas? Parece ser que únicamente el v. 8 corresponde a ella: "y el amo alabó al mayordomo infiel".

¿Quién es este amo? En este pasaje no se trata del Señor a cuyo servicio está el mencionado mayordomo, sino de Jesús (o Kyrios). En Lc. 18, 6 puede notarse un cambio idéntico en la aceptación de una palabra: el término "Señor", en este versículo designa a Cristo y no al juez inícuo de la parábola.

a) El v. 8 no pertenece, pues, el relato del mayordomo estafador, sino que es una anotación de San Lucas, y ha dado lugar a la interrogante siguiente: ¿Cómo es posible que el Señor alabe a este mayordomo? Si, pasando por la tradición de los sinópticos, nos detenemos a examinar cuidadosamente el texto de las palabras pronunciadas por el propio Cristo, llegaremos a la conclusión de que Jesús se propone convencer a sus oyentes acerca de la puesta en vigor del juicio que se esperaba. Por tanto, siendo así las cosas, ya no hay tiempo que perder; es preciso prever lo que pueda acontecer el día de mañana (Lc. 12, 54-56) y ser suficientemente sagaz para llegar a un acuerdo con el enemigo antes que intervenga el juez (Lc. 12, 58-59). Así, pues, el mayordomo ha sabido aprovechar el plazo de tiempo fijado para asegurar su futuro y poder formar parte de los que no sucumbirán ante las crisis, por graves que estas sean. Esta es, según parece a los ojos de Lucas, la primera lección de la parábola: la obligación de aprovechar el tiempo que nos queda para asegurar el futuro.

b) Pero los medios cristianos primitivos han añadido una segunda interpretación: "Los hijos de este mundo son más sagaces que los hijos de la luz" (v.8b). Constatación desoladora: en muchos aspectos (negocios materiales), los cristianos estarán siempre en condiciones de inferioridad, por cristianos estarán

siempre en condiciones de inferioridad, por no poder emplear los medios utilizados por otros. A este nivel, la parábola que nos ocupa es un medio de expresar la resignación de los cristianos ante ciertas manifestaciones del poder y eficacia vedados para ellos.

c) Otros medios cristianos han dado una nueva interpretación de la parábola sacando esta vez una conclusión acerca del uso del dinero (v.9). Estos pasan por alto las medidas que toma el mayordomo para asegurar su futuro y fijan su atención en el ejemplo que dicho personaje da en el uso del dinero. Lucas, para quien el Reino de los cielos es de los pobres, acoge con un cariño especial esta última interpretación. Si, por casualidad, entran en el Reino algunos ricos, se debe a que estos compran los bienes del Reino mediante la renuncia total a su dinero. El mayordomo da una buena lección de cómo se debe usar el dinero: Distribuirlo de tal manera que nos asegure el cielo (Lc. 6, 29-30; 12, 33; 6, 34-35). De esta forma, a una conclusión directamente escatológica hecha por el propio Cristo y a una segunda interpretación a cargo de los medios cristianos (v.8b), San Lucas ha añadido probablemente una conclusión puramente personal (v.9): redactada en función de su experiencia en el trato con la primera comunidad y de su punto de vista muy favorable a la pobreza. Lucas es el único evangelista que relata esta difícil parábola, pues es, sin duda, el que mejor podía comprenderla, gracias a su opinión muy particular y comprensiva del problema.

d) En texto termina con una última interpretación (vv. 10-12). Una vez más se pone de ejemplo a imitar la conducta del mayordomo, en este caso innecesario: Si queréis ser buenos administradores de los bienes espirituales, comenzad por ser fieles en la administración de los bienes materiales.

Los "hijos de la luz", con relativa frecuencia, se limitan a reducirlo todo a una serie de esquemas y principios, transformando así el cristianismo en pura ideología y privando al Reino de Dios de su exigencia de afección.

(Th. Meertens y J. Frisquet).

## El problema de los Chimanes

Como ocurría en tiempos de la Colonia, Bartolomé de las Casas, que se convirtió de los indígenas ante los abusos de los españoles, hoy la Iglesia se mantiene con el destino y la suerte de los 37 pueblos que pueblan nuestro suelo. No es extraño, por tanto, que desde diversas partes del país surjan voces de alarma por su destino.

Una de ellas ha tenido un tono diferente. Después de auxiliar del Benl, Monseñor Manuel Cruz, se ha quejado de la forma en que los Chimanes han torcido la voluntad de las bases en el territorio. Lo ha dicho con conocimiento de causa y se ha lamentado que los representantes designados por el gobierno hubieran aprovechado de la poca experiencia de los líderes para hacerles firmar un convenio que les perjudicaba.

En un seminario realizado la semana pasada en Cruz, el prelado enjuició el último acuerdo firmado entre los dirigentes indígenas del territorio de los Chimanes por considerar que se había firmado con el codo lo que se escribió con la pluma. La opinión de Monseñor Eguiguren es que preocupar al gobierno, que se comprometa a que las empresas madereras saldrían de Chimanes para asignar esa zona a los Chimanes que viven en ella.

Esto podría ser de otro modo, la denuncia de las reacciones de quienes tienen una mentalidad de hace 500 años. El tema indígena es "peligroso" y quiere que la Iglesia lo ignorara. Para bien de los Chimanes, no es posible hacer retroceder a la Iglesia que pasa a ser una conciencia mayor sobre la situación de los indígenas de esta América y su derecho a incorporarse con personalidad propia, y a la vida nacional.

Los Chimanes están asentados al norte del territorio que ha concitado el interés y la

codicia de al menos siete de las grandes compañías madereras que ingresaron a ese territorio desde 1987, al amparo del primer convenio de canje de "deuda por territorio" que suscribió el anterior gobierno.

Vale la pena recordar que los indígenas que habitan esas tierras, junto a los que viven en el área del parque Isiboró Securé y los sirionós, formaron parte de los marchistas que unieron el Oriente y el Occidente del país en 1990 para sensibilizar a las autoridades sobre su situación. De pronto su *habitat* había quedado invadido por empresas ávidas de derribar especies madereras que tienen gran demanda en el mercado interno y en el exterior. Pedían que se les asigne un área donde pudieran desarrollar su vida y explotar la naturaleza de una manera racional sin interferencias de extraños.

Todo eso no ha pasado de ser una promesa más.

El tema del territorio para los indígenas es sin duda difícil pero no imposible de encarar. Ahí tenemos a países como el Canadá donde se lo ha resuelto de una manera positiva. Es bueno empezar a estudiar el asunto, sin prejuicios, de manera que sea posible compatibilizar esa diversidad con la unidad que debe tener el Estado boliviano.

Uno de los desafíos que deja por delante el 92 es el de poner al descubierto la realidad imperante. En todos estos siglos hemos acumulado muchos elementos comunes y podemos decir que hay entre los bolivianos una tendencia hacia el mestizaje, pero no somos un país homogéneo, sino todo lo contrario. El comprobarlo está llevando a numerosos estudiosos, políticos y líderes indígenas a aceptar nuestra identidad pluricultural.

Ya no se puede pensar, como en el pasado, en términos de una uniformidad postiza, que no existe, sino en dar sentido a una coexistencia pacífica, armoniosa y creativa de las diversas culturas que pueblan el territorio boliviano.

## Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

## Indígenas de otro tiempo

En septiembre de 1970 tuve un sueño extraño. En ese momento se me apareció una lista de la gente que había muerto en la guerra. El nombre de Teoponte aparecía en la lista. Yo me acordaba de un hombre que me pareció curioso. Él me enseñó algunas señas y nos abrazamos. En ese momento se me apareció una espada en la mano. Era británica y me dio un golpe en la cabeza. Yo me acordaba de un hombre que me pareció curioso. Él me enseñó algunas señas y nos abrazamos. En ese momento se me apareció una espada en la mano. Era británica y me dio un golpe en la cabeza. Yo me acordaba de un hombre que me pareció curioso. Él me enseñó algunas señas y nos abrazamos. En ese momento se me apareció una espada en la mano. Era británica y me dio un golpe en la cabeza.

nor angustia en los ámbitos del poder. Recuerdo todo esto motivado por Néstor Paz Zamora, cuyos restos fueron encontrados 22 años después de su desaparición. La guerrilla probablemente no sea el método más idóneo para cambiar el mundo, sobre todo si se aspira a construir una sociedad fraterna y sin odios. Pero en la gente que se fue Teoponte hubo un sacrificio consciente y quizás la luminosa certeza de que "la vida auténtica estaba ausente" -como hace tiempo lo dijo Rimbaud-, y que había que hacer algo para que esa autenticidad diera color y sabor a los actos humanos. Si, los tiempos han cambia-

do. Y mucho. Pero las buenas causas son lunares que embellecen incluso a los más desalentados. Y no desaparecen, salvo mediante una operación que conlleve riesgos para el moderno paciente. No es fácil vivir en un mundo sin utopías. Esto lo dijo Adrián en la banda de una quebrada, libre ya de los apremios de una realidad mezquina y sin los vientos de una primavera juvenil. No es fácil, pero el hombre es el único ejemplo de lo imposible; quizás por eso el amor se complace en torturarlo con los recuerdos de una vida plena que soñaron Rimbaud e innumerables agricultores que llevan en la memoria a Néstor Paz Zamora.



Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.  
Jefe de Producción: José Vera P.  
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:  
Económica: Amanda Dávila T.  
Política: Ramiro Ramírez S.  
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Rolando Garvizu M.  
Suplementos: Roy Bazán M.  
Cultural: Mario D. Ríos G.  
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



## Desde el sur

Por Miguel Longo

## Golpe a la "cultura de la muerte"

El sorprendente Perú de Alberto Fujimori ha vuelto a dar un batacazo, ganándose las primeras planas a nivel prácticamente mundial. Cuando nadie se lo imaginaba, la Policía peruana dio con el paradero del "invisible e inencontrable" líder de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán. Y además -cosa rara en ese tipo de tareas- lo apresó como a un chorlito, sin derramar una gota de sangre. Junto con el llamado "Presidente Gonzalo", fueron apresados cinco de sus lugartenientes, y otros importantes dirigentes senderistas en operaciones derivadas de ese golpe maestro. Un golpe durísimo -el más contundente- contra Sendero en sus 12 años de acción pública. Un golpe durísimo, añadiríamos nosotros -más allá del contexto peruano- a la "cultura de la muerte" que con tanto ensañamiento y frialdad práctica ese grupo subversivo y que en 12 años ha resultado en 25.000 víctimas (de las cuales casi

10.000 senderistas). "Cultura de la muerte" que, sin embargo, no es exclusiva de Sendero Luminoso sino que, si se observa la historia de la humanidad, parece anidar en el corazón del ser humano. Basta recorrer la lista de las guerras que nunca han dejado de asolar a alguna parte de la humanidad, para confirmar ese tónico culto a la muerte. En la última gran conflagración mundial, el montón de cadáveres llegó a sumar nada menos que 50 millones, en apenas cinco años. La "cultura de la muerte" tiene diversos altares: desde la libertad y la justicia, el orden y la razón de Estado e incluso la religión, hasta los no menos utilizados del desarrollo y la estabilidad de las sagradas variables macroeconómicas. Y hasta se cuela, con desenvoltura, en las asepsias estadísticas. Se han hecho y se seguirán haciendo innumerables especulaciones acerca de lo que sucederá en Perú luego del apresamiento de Abimael

Guzmán. Difícil predecir la reacción de Sendero, la forma en que explotará el gobierno "de facto" de Fujimori su innegable éxito, las conclusiones que sacará la sociedad peruana en su conjunto de estos 12 años de historia de muerte (si acaso se terminan). Pero, lo peor que podría suceder es que, acabado tarde o temprano el fenómeno senderista, esa sociedad se acomode nuevamente en su sillón (por lo menos sus capas dirigentes) y deje que todo siga como era entonces. Si la sangrienta experiencia de estos 12 años no sirve para neutralizar o al menos disminuir la "cultura de la muerte" que anida en esa sociedad -y de la que Sendero ha sido una expresión calamitosa y exasperada-, todo lo sucedido y todo lo dicho desde que el sábado pasado cayera Abimael Guzmán no habrá sido más que una suculenta anécdota policial, pero sin ningún contenido político y humano.

## "Lucha por los demás"

Por Julio César Cayo

Se desplomó pesadamente sobre la tierra. Y enseguida, las patadas de los guardias empezaron a castigar más aún a su atormentado cuerpo. "¡Vamos, denle duro!" gritó uno de los guardias y las patadas y los palos se estrellaban con saña en aquel acorronado cuerpo. "¡Duro!... ¡Denle duro!". Había luchado por los demás: Ese era el único pecado que había cometido. Y esa era la única razón por la que los poderosos creían que ello resquebrajaría seriamente sus intereses y entonces decidieron acarlo. Primero, debía llevarse una paliza ejemplarizadora para silenciar a sus seguidores y luego, debía morir de una forma convincente para enterrar definitivamente esas ideas que propagaba por el pueblo. "¡Duro!... ¡Denle duro!" seguía gritando aquel guardia. El atormentado, días antes, se había reunido con sus seguidores en un conocido lugar y a sabiendas

del futuro que se vecinaria, igual y sin temor alguno -instruía con una cautivante autoridad a sus pupilos. Sabía a lo que se enfrentaba; sin embargo, su fuerza para luchar por los demás era muy superior al comprensible temor que los humanos sienten ante la posibilidad de perder la vida. Además, luchar por los demás le era imprescindible. Necesario. Tenía que luchar por los demás. Uno de los guardias, con látigo en mano, empezó a castigar sin misericordia aquel ensangrentado cuerpo. El otro guardia, seguía encendiendo el odio con sus palabras: "¡Vamos!... ¡Más duro!... ¡Más duro!". Qué difícil resulta luchar por los demás; y cuánto más difícil aún se hace esa tarea cuando los demás no valoran ese sacrificio. Cuando no ven esa ofrenda que se les hace. Sin embargo, el luchar por el bien de los demás -y no sólo por el bien de uno mismo- es necesario. Rie-

gos, hay muchos. Pero se debe hacer ese trabajo. Se tiene que cumplir esa tarea. Es la misión de los verdaderos humanos. Porque ya se nos dio el ejemplo. Los guardias, cansados de tanto golpearlo, finalmente se detienen, y arrojan aquel cuerpo ensangrentado a una calle de tierra. La gente observa impotente ese tormento. Algunas lágrimas ruedan en silencio. Enseguida, los guardias traen con torpeza una pesada cruz de madera. Lo colocan en el hombro del torturado. Y empiezan a empujarlo hacia un lugar llamado Gógotha. Más tarde, cuando todo hubo acabado, sobre la punta de la cruz aún se podía leer: "Rey de los Judíos".

Julio César Cayo es docente de la Carrera de Lingüística/UMSA

### Según presidente de la CEPB Privatización no es un buen negocio que atraiga a empresarios



**-El proceso se pondrá interesante cuando se vendan empresas estratégicas, dijo Illanes.**

*Fernando Illanes, presidente de la CEPB, se ha pronunciado por cerrar las empresas que no se puedan vender. "Si no tienen intereses no sirven", dice.*

interés de los empresarios, el estado invirtió 22 mil dólares en el equipamiento de la infraestructura hotelera. Pese a ello, no hubo ningún interesado.

Illanes dijo que si la Terminal de Buses o FANVIPLAN no se vendieron fue porque "no debe ser un buen negocio".

"Por más que las pinte de rosado si el negocio no es rentable, el empresario no participará", agregó el presidente de la Confederación y exministro de Energía durante el anterior gobierno. "El proceso sólo se concretará con la venta de empresas estratégicas", insistió Illanes.

Pero el caso de la subasta de los hoteles exSheraton y Crillon que tuvieron ofertantes tampoco fue bien visto por la Confederación y Empresarios Privados que celebró la decisión del presidente Paz Zamora de anular esa licitación.

Los hoteles exSheraton y Crillon fueron preadjudicados a las empresas "Forti León" e "Ibaroma" en

ese proceso de licitación. La primera dedicada a la construcción y la segunda al análisis de laboratorio. El origen de sus recursos, vinculaciones de amistad de algunos de los ofertantes con esferas palaciegas y partidos gubernamentales generó susceptibilidades en algunos sectores políticos que exigieron la anulación del proceso.

Illanes afirmó que esa decisión fue positiva debido a que el proceso, para ser respaldado, tiene que ser transparente.

También consideró importante la decisión de los trabajadores de participar en la privatización, aunque dijo que las ofertas labores deben someterse a las mismas condiciones que se imponen a las empresas, "o sea con dinero en la mano".

"De lo contrario, mucha gente se presentaría a comprar las empresas sin tener plata. Otra cosa es que el gobierno diga que hay plazos para pagar el valor de las empresas, pero las reglas deben ser para todos", subrayó.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)	
EE.UU.	dólar venta 4.00000
EE.UU.	dólar compra 3.99000
Inglaterra	- libra 7.07246
Alemania	- marco 2.68520
Yapón	- yen 0.03202
Chile	- peso 0.01012
Argentina	- austral 4.01817
Brasil	- cruzero 0.00068
Perú	- Nuevo Sol 2.97015

MINERALES	
Estaño	3.03 \$US l.f.
Oro	348.65 \$US o.l.
Plata	3.80 \$US o.l.
Plomo	0.27 \$US l.f.
Zinc	0.61 \$US l.f.
Cobre	1.09 \$US l.f.
Bismuto	2.30 \$US l.f.
Cadmio	0.65 \$US l.f.
Wolfram	53.00 \$US ulf
Antimonio	1.680.00 \$US tmf

### El cemento, prisionero de cuatro fábricas

**Constructores piden libre importación de cemento para frenar escasez y especulación de precios**



La Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) ha pedido la libre importación de cemento para frenar la escasez y especulación de precios que se registra en el mercado boliviano.

Si en el país rige libre importación ¿por qué se mantiene la restricción para el cemento? se pregunta la Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) que demandó ayer al gobierno liberar el mercado de ese producto prisionero de cuatro fábricas.

La decisión de los constructores fue adoptada después de que los mercados de Santa Cruz, Oruro y La Paz quedaran desabastecidos de este producto básico para la construcción ante la sobrerretención de la demanda, según declaró el presidente de la institución, Luis Velasco.

**ESCASEZ DE CEMENTO UN PROBLEMA ENDEMICO**  
"La escasez de cemento en el mercado interno es un problema endémico que data de varios años", sostuvo Velasco tras puntualizar que las tres fábricas que producen cemento en el país y la fábrica de clínker de Puerto Suárez son insuficientes para atender los requerimientos de una población en crecimiento.

La demanda insatisfecha respecto a este producto ha incidido directamente en el precio, que en los últimos días registró un incremento de 5 bolivianos por bolsa de 50 kilos.

Hasta fines de agosto, la bolsa se comercializaba en las agencias de las fábricas de cemento en 21.50 bolivianos; sin embargo, una evidente escasez y especulación lograron incrementar el precio hasta 26 bolivianos.

La situación está provocando pérdidas a las empresas constructoras, señala Velasco. "Queremos que se fortalezca el mercado y se libere la importación", insistió.

**FABRICA DE PUERTO SUAREZ**  
Los constructores también han pedido al Ministerio de Planeamiento que se autorice a la fábrica procesadora de clínker de Puerto Suárez, transportar su producción en bloque.

"Si se da curso a este pedido se podrá abastecer mejor el mercado" agregó el presidente de la Cámara de la Construcción, después de señalar que, actualmente, la fábrica procesa el producto, lo envasa y lo despacha en bolsas a la región oriental de país.

**¿UNA MANIOBRA PARA ELEVAR PRECIOS?**  
Pero el presidente de CABOCO no pudo definir, con precisión, las causas que provocaron la falta de cemento en el mercado interno: "No sabemos si el desabastecimiento es real o si se trata de una maniobra de los productores para elevar el precio y equilibrar sus costos con la devaluación interna", agregó.

Es probable el desabastecimiento que se arrastra en los últimos años tenga su origen, sobre todo, en una demanda que aumenta vertiginosamente, dijo.

### Donación del PMA



El Programa Mundial de Alimentos (PMA), organismo dependiente de Naciones Unidas, entregó ayer 11 vehículos destinados a los programas de fomento lechero del país. Las camionetas de doble cabina facilitarán las actividades que realizan los pequeños productores de leche, dijeron los funcionarios del PMA, que también coadyuvarán con asistencia técnica y capacitación de los productores.

### Pese a la resistencia de los mineros Presidente de COMIBOL exige poner en vigencia "joint ventures"



pero hasta la fecha no pudo ser puesto en vigencia.

Esta misma suerte corrieron los contratos de riesgo compartido suscritos con la norteamericana COMINESA, en diciembre del año pasado, para explotar bismuto, cobre, oro y wolfram en Tasna; al igual que el firmado con la

brasileña MINERACAO TABOCA, en junio de 1992, para procesar los desechos de estaño de Catavi.

"40 o 50 dirigentes sindicales no pueden ser un obstáculo para la vigencia de los contratos", dijo Pérez Monasterios al lamentar que "la intransigente, dogmática y negativa oposición de la COB y de la Federación de Mineros estén impidiendo que la COMIBOL se reactive".

Según las autoridades de COMIBOL, los contratos de riesgo compartido y de arrendamiento permitirán que los centros estatizados reciban nuevas inversiones y una tecnología más avanzada lo que permitirá la rentabilidad de operaciones y la generación de empleo.

Sin embargo, los sindicalistas consideran que estos contratos son una forma de privatizar las minas nacionalizadas y advirtieron que lo único que se obtendría con estas operaciones sería "entregar a vil precio las riquezas naturales, sin ningún beneficio para el país".

Mientras los trabajadores amenazan con tomar las minas que sean entregadas a los empresarios privados, el presidente de la COMIBOL, Marcelo Pérez Monasterios pidió ayer al gobierno la adopción de medidas inmediatas para viabilizar los contratos de riesgo compartido y de arrendamiento.

"COMIBOL no puede esperar eternamente para que la reactivación de la minería se lleve a cabo. El gobierno, basado en esta realidad, debe tomar las decisiones políticas pertinentes para viabilizar los contratos", dijo a PRESENCIA el presidente de la estatal minera.

La COMIBOL suscribió tres importantes contratos con firmas extranjeras para la explotación de desechos minerales en Tasna, Colquiri y Catavi, los que, sin embargo, no pueden ponerse en ejecución debido a la dura oposición laboral.

El secretario ejecutivo de la Federación de Mineros, Víctor López, hace dos días dijo que cualquier "mina que sea privatizada, será una mina tomada" por sus trabajadores, en una clara advertencia de la disposición laboral a resistir el ingreso de las compañías privadas.

La canadiense MINPROC firmó un contrato de arrendamiento para explotar los desmontes de zinc, estaño y plata de Colquiri, en febrero de 1990,

**MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS  
EN EL DIA INTERNACIONAL  
DEL ARQUITECTO**

El Ministerio de Asuntos Urbanos al adherirse a la celebración del día Internacional del Arquitecto rinde su más respetuoso homenaje a los profesionales de ese campo, que día a día a través de su generoso aporte contribuyen decisivamente al desarrollo y engrandecimiento de los pueblos.

La Paz, 19 de septiembre de 1992

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA**  
**CODETAR**

**INVITACION PUBLICA N° P-753-1**  
**LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR**  
**CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a empresas constructoras y personas naturales (profesionales técnicos), a presentar propuestas para la construcción del CENTRO TECNICO LABORAL "EL PICACHO" en la Comunidad Lajas en el Cantón San Lorenzo del departamento de Tarija.

**COSTO ESTIMADO Bs 95.500.-**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CODETAR (Sección Caja Edificio Central, planta baja), ubicadas en Av. Las Américas Esq. España de la ciudad de Tarija, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad Jurídica de CODETAR, situada en Av. Las Américas Esq. España (Edificio Central, Segunda Planta) de la ciudad de Tarija, hasta horas 11:00 a.m. del día 12 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del mismo día en las oficinas de la Gerencia General de CODETAR.

Tarija, septiembre de 1992  
RELACIONES PUBLICAS DE COETAR

**GESTION DE LA NUEVA CORPORACION**

**H. ALCALDIA MUNICIPAL**  
**INVITACION PUBLICA**

La H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, en aplicación del Decreto Supremo N° 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto S N° 22678 de 13 de diciembre de 1990, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

**INVITACION PUBLICA N° 016/92**  
**CONSTRUCCION BARRERAS Y REPARACION MUROS LATERALES RIO ORKOJAHUIRA**  
**PROG. 3+20 a 5+59.50 - ZONA VILLA COPACABANA**

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos de la oficina del Departamento de Licitaciones y Contratos, ubicado en la H. Alcaldía Municipal (calle Mercado esq. Cobos), por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las cuales, sobre documentos de la licitación podrán ser efectuadas en la oficina de Planificación y Coordinación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos, hasta horas 17:00 p.m. de los días jueves 8 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 a.m. del día viernes 9 de octubre de 1992, en dependencias de la Oficina de Planificación y Coordinación de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz - 18 - sept. - 1992

### Maneras Campañas electorales obstaculizarán Eliminación de Acuerdo del 9 de julio



J. Carlos Durán.

Guillermo Fortín.

Luis Vásquez.

Entre "optimistas", "pesimistas" y "principistas", el acuerdo del 9 de julio se convierte día a día en un simple documento de buenas intenciones

reajuste de fechas, de acuerdo con las necesidades parlamentarias. En su criterio, los partidos políticos comprometidos con el documento deben evitar el tema electoralizar el tema e ingresar en una etapa de trabajo constante, para acelerar las reformas que modernizarán el sistema político del país.

Coincide con ese criterio el presidente del Senado, Guillermo Fortín (ADN), señalando que el nuevo calendario de trabajo, diseñado entre los presidentes de ambas cámaras y las comisiones congresales de constitución, se cumplirá en forma cabal desde la próxima semana, para concluir "a tiempo" las reformas comprometidas en el acuerdo.

Fortín asegura que los parlamentarios se ceñirán a la nueva propuesta, que destina los días lunes de cada semana a actos de fiscalización, los martes al tratamiento de leyes en mesa, los miércoles y jueves a las leyes del acuerdo y los viernes al trabajo de comisiones.

#### LEALES A SUS PRINCIPIOS A PESAR DE SUS JEFES POLITICOS

La buena disposición de cumplir con los acuerdos suscritos no es suficiente para aprobar leyes que en el transcurso de su tratamiento deberán optar por una salida racional, sostuvo el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara de diputados, Luis Vásquez, que se constituyó en portavoz de un importante sector de parlamentarios, que objeta la transferencia del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral calificándola de incompatible.

Vásquez, que es militante del MIR, insiste en que ese organismo que depende del Ministerio del Interior pase a jurisdicción de la Corte Suprema de Justicia, afin al ámbito jurídico de nacimientos, matrimonios y defunciones que competen al Registro Civil. "Me mantendré leal a lo que considero mis principios, al margen de partidos o jefes políticos. Aquí no se trata de imponer caprichos de unos u otros, sino de velar por la racionalidad técnica, que no conjuga a la CNE, encargada de administrar el acto electoral, con nacimientos u otros actos jurídicos".

Según dice, los votos de la comisión que preside, integrada por miembros de diversos partidos, rechazan la propuesta del acuerdo, para hacer prevalecer "lo que corresponde en ley".

## Estrategia oficialista: Listas separadas serán incluidas en reformas a la Ley Electoral

La estrategia electoral oficialista que se pondrá en ejecución en el Parlamento, contempla la aprobación de una modificación a la Ley Electoral para introducir un sistema de sufragio de listas separadas que permitan captar la mayor parte del voto ciudadano. Este objetivo se alcanzará, según el jefe nacional de ADN, Hugo Banzer, buscando consenso de la oposición y tratando de no recurrir al "rodillo parlamentario".

Al término de la reunión del Consejo Político del Acuerdo Patriótico (COPAP), el general Banzer declaró ayer que los partidos integrantes del Acuerdo Patriótico harán los mayores esfuerzos para lograr que los partidos de oposición se sumen a la propuesta oficialista de innovar la votación electoral en listas separadas. Dijo que la aprobación de modificaciones a la Ley Electoral irá precedida del consenso entre parlamentarios.

"La posición del AP fue expresada por representantes de alto nivel ante la Corte Nacional Electoral y la misma será dada a conocer en el Parlamento. Este tema se debatirá, ingresará a una etapa de consenso y finalmente se votará", dijo en relación al planteamiento de listas separadas que implica la elección de candidatos en dos papeletas. Una para elegir al presidente, vicepresidente y senadores y otra para diputados.

En el caso del AP, la primera nómina comprendería a los candidatos del acuerdo gobernante juntos y a la segunda a los diputados del MIR, ADN y posiblemente del Partido Demócrata Cristiano, diferenciados por su siglas.

El COPAP aprobó 'en grande' el organigrama de la campaña nacional electoral del AP. La próxima semana se designará al responsable que podría ser un mirista de los "pesados"



Hugo Banzer.

Al respecto, el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortín, anunció que el AP insistirá en una aprobación de las listas separadas a la "brevedad posible", con la finalidad de dar suficiente tiempo a la CNE para realizar su trabajo administrativo y el manejo de las elecciones del '93. "El vicepresidente de la República, Luis Osasio Sanjinés-dijo-, me hizo conocer que la Ley Electoral será entregada por la CNE en los siguientes días y por la cámara de origen será la de Senadores. Nosotros estamos dispuestos a aprobar esta ley por la mayoría parlamentaria, pero sin atropellar a los demás parlamentarios. A lo mejor en el transcurso de las discusiones existan otras soluciones", dijo.

#### CAMPAÑA ELECTORAL EN MARCHA

El organigrama de la estructura de la campaña nacional electoral del AP fue aprobado en grande, como paso previo a su análisis en detalle para iniciar la campaña misma, según Banzer Suárez.

La próxima reunión del COPAP programada para la semana entrante recibirá sugerencias para reforzar la campaña y designará al equipo que se hará cargo de promoverla.

De acuerdo con las responsabilidades delegadas en miembros del Acuerdo Patriótico, todo apunta a que el responsable de la campaña electoral del '93 será un prominente miembro del MIR, que probablemente tenga que dejar su cargo ministerial para asumir la conducción de la estrategia "Banzer '93". Sobre este tema, el general se mostró hermético, pidiendo paciencia a la prensa.

## Para evitar a "caníbales políticos" Banzer acepta investigación de fortunas

Aunque cree que "no es bueno" hurgar cosas del pasado, Banzer recomendó al presidente del Senado la elaboración de un proyecto legal para esta materia, distinto al de CONDEPA que es "canibalístico"

Mientras se trate de un proyecto que sirva para normar la vida de las personas y los partidos y no se convierta en un instrumento político para acusar inocentes, el jefe nacional de ADN, Hugo Banzer Suárez, considera "útil" respaldar la elaboración de la Ley de Investigación de fortunas.

En criterio del jefe adenista, la ley de Investigación de Fortunas debe constituirse en un mecanismo equilibrado de normatividad para los partidos políticos y los ciudadanos y no así en un proyecto que involucre al país "en una caza de brujas". "Inclusive sugerí al senador Guillermo Fortín que haga elaborar el documento. Yo leí el proyecto que Conciencia de Patria elaboró anteriormente lo que está haciendo el presidente del Senado", dijo.

Sin embargo, el general no se mostró partidario de escarbar muy a fondo, para evitar que las nuevas generaciones asimilen "malos ejemplos".

"No creo que el empezar a hurgar cosas del pasado sea el mejor camino. Las aclararemos porque hay cosas que no pueden quedar en el olvido, pero no al extremo de que estos hechos constituyan una bandera política de un partido".

A propósito de las denuncias del MBL sindicando a su partido de haber utilizado recursos de "dudosa" procedencia para la adquisición de medios de comunicación, Banzer señaló que los políticos de oposición ingresaron en una etapa de "canibalismo verbal" destinado a "regar porquería con ventilador", sin medir consecuencias. En su criterio, la acusación vertida, mostró el rumbo que tomaría la oposición para enfrentar el proceso electoral del '93.

"Es el primer juego pírotécnico que se lanza en este periodo electoral que demuestra que el rumbo de la campaña será el canibalismo político que creímos superado".

**LEY "CANIBALISTICA"**  
El proyecto presentado por CONDEPA al que Banzer calificó de "canibalístico" comprende entre otros puntos, la investigación de todas las denuncias sobre corrupción privada o pública, emergente de actos administrativos dolosos, tráfico de influencias y otros delitos que permiten la acumulación ilegal de fortunas personales o societarias.

El equipo que investigará las denuncias desestimarán aquellas que carezcan de pruebas e investigará de manera exhaustiva las declaraciones impositivas de las personas individuales, los recursos económicos de los partidos políticos, instituciones sociales, Fundaciones, Organismos no Gubernamentales y recurrirá a la ley SAFCO para la fiscalización de los fondos públicos.

De aprobarse la "temida" ley, se investigarían fortunas de los presidentes y ex-presidentes de la República, ministros y ex-ministros de Estado, parlamentarios y ex-parlamentarios, ministros y ex-ministros de la Corte Suprema de Justicia, vocales, ex-vocales, jueces y ex-jueces, fiscales, controladores, funcionarios públicos y asesores y ex-asesores de empresas estatales centralizadas y descentralizadas.

## Presidente del Senado: Deuda social deben pagarla todos los partidos Deslinda "responsabilidad exclusiva" del A.P.

El presidente del Senado Nacional y dirigente de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Guillermo Fortín, declaró ayer que la "deuda social es responsabilidad de todos los partidos políticos", al tiempo que deslindó la "exclusiva responsabilidad" del gobernante Acuerdo Patriótico y anunció la puesta en vigencia de un agresivo plan social de gobierno.

Fortín salió al frente de opiniones adversas que expresaron miembros de los partidos de oposición, durante los últimos días, sobre la desocupación en Bolivia, la ausencia de un programa social que mejore las condiciones de vida de la población mayoritaria y la dotación de servicios básicos para preservar la salud, especialmente en la niñez y la juventud.

Replicó, contratacando, la posición del MNR que está "queriendo silvar a un lado para no ser parte del pago de esa deuda", dijo.

"Se nos quiere cargar toda la deuda social e, indudablemente, nosotros no esquivamos el bulto", dijo al preguntar a los partidos políticos que gobernaron los años ochenta "qué hicieron en el desempeño de sus funciones".

Dijo que todos los gobiernos desde 1980 "no hemos pagado la deuda social. Nosotros vamos a presentar un plan de gobierno para mitigar esa deuda y, sobre todo, ingresar a un desarrollo social verdadero en el país".

Añadió que también se tiene previsto formular un programa social más profundo, como propuesta electoral para la campaña "Banzer-93", que comenzará 180 días antes de la realización de las elecciones generales.

Respaldo la posición del presidente de la Cámara de Diputados y dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, al señalar que en 1993 comenzará el trabajo que debe pagar esa deuda, dentro de un plan de gobierno que también se lo estudia.

## Justicia norteamericana decidió la libertad provisional de Asunta Roca

La primera mujer boliviana que viajó a Estados Unidos el 10 de julio, Asunta Roca, saldrá de la cárcel el 20 de octubre, luego de pagar 200.000 dólares, el próximo mes, anunció su abogada María Montaña.

El Tribunal de Justicia de Los Angeles encontró pruebas en las declaraciones de la DEA norteamericana de que Asunta Roca sea culpable de rescatar y cristianizar a los niños de los Estados Unidos, en conexión con el caso de Jorge "Techo de Montaña". Por esta razón, la justicia recibió el beneficio de libertad provisional, que le permite salir de la cárcel pero no

del Estado de Los Angeles, sino después de que concluya su juicio los primeros días de Diciembre.

"Dado los antecedentes de inocencia tendrá que culminar (el juicio) necesariamente en una sentencia de absolución", declaró Montaña. La fianza de los 200.000 dólares es una cifra baja de las que se acostumbra a fijar en casos de narcotráfico y ésta puede ser desembolsada en efectivo o sustituida por una garantía material. "Asunta Beatriz no tiene ningún impedimento en pagar la fianza, puesto que uno de sus familiares ofreció en garantía una casa en los Estados Unidos", añadió. "Estoy comenzando a creer en la equidad de la justicia norteamericana y a lamentar

por la actuación de la Corte Suprema y el Gobierno bolivianos que decidieron la ilegal extradición de Asunta", dijo la abogada Montaña, quien defendió con fuerza a la acusada hasta el momento mismo en que fue introducida al avión de la DEA que la trasladó desde el Alto de La Paz hasta la cárcel de Los Angeles, la mañana del 10 de julio.

Ese día, Asunta Roca, hermana del jefe del narcotráfico "Clan Techo de Paja" y sobrina del "Rey de la Cocaína", Roberto Suárez Gómez, se convirtió en la primera ciudadana boliviana extraditada a los Estados Unidos con autorización de la Corte Suprema de Justicia y la aprobación del Presidente Jaime Paz Zamora.



Los Andes para el Padre Beneyto  
La alcaldesa María Beneyto fue condecorado ayer por el Cancellor de la Municipalidad de Los Andes en el Grado de Caballero. "El señor Beneyto es un hombre que se convirtió en uno de los mejores bolivianos al servicio de su pueblo, me siento humilde porque no me lo merezco, pero me da mucho gusto servir a esta querida tierra desde mis 25 años de edad. Mi compromiso con la Campaña de Jesús me destinó al campo de la educación y a la vez me enseñó que el amor es amor y eso sí, puedo decir que he dado amor a los niños de esta tierra".

### H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

## AVISO MUNICIPAL

#### INCENTIVO DEL 20% PAGO DE IMPUESTOS

Se pone en conocimiento de los contribuyentes municipales, que de acuerdo con la Ordenanza Municipal aprobada para la presente gestión, los pagos por concepto de impuestos antes del día 23 de septiembre del año en curso, gozarán de un descuento del 20% de acuerdo al Art. 24o del Sistema Tributario Municipal. Pasada esta fecha, se cobrará el 100% de los impuestos hasta el día 31 de diciembre del presente, vencida ésta correrán multas e intereses de conformidad a normas en vigencia.

**DIRECCION DE RECAUDACIONES**

La Paz, 18 septiembre, 1992

### H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

## HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

## SEGUNDA INVITACION PUBLICA

El Comité de Contratación Administrativa de la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, declaró desierta la invitación de referencia; por lo que, se invita nuevamente a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas, de acuerdo a los Decretos Supremos Nos. 21660 y 22678 de 10 de julio de 1987 y 15 de diciembre de 1990 respectivamente, para la provisión de:

### INVITACION PUBLICA No. 002/92

### TRANSCPTORES-HANDYS

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos en la Oficina de Licitaciones y contratos ubicada en la H. Alcaldía Municipal (calle Mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS). A excepción de las firmas que ya adquirieron dicho pliego.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Licitaciones y Contratos hasta horas 17:00 del día jueves 8 de octubre de 1992. La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día viernes 9 de octubre de 1992, en dependencias de la Oficina Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz-18 de sept.-92

### En Tarija

## Organizaciones cívicas y sindicales tomaron instalaciones de PLUSPETROL

Organizaciones sindicales y el comité cívico tomaron las instalaciones de la empresa argentina Pluspetrol-Petrotec en la ciudad de Tarija, en señal de protesta contra el gobierno "por la enajenación de los recursos naturales".

La decisión de intervenir las oficinas de la empresa contratista fue adoptada después que esas organizaciones debatieran el incumplimiento del Poder Ejecutivo para la revisión del contrato de "recuperación mejorada" del Pozo Bermejo X-44, que suscribió YPF con la Pluspetrol-Petrotec.

La información fue proporcionada por el primer secretario general de la Central Obrera Boliviana (COB), Toribio Hinojosa, tras recibir mediante comunicación telefónica de los dirigentes de la COD Tarija el informe correspondiente.

El informe dice que las organizaciones sindicales y cívicas de Tarija realizaron varias gestiones ante el Poder Ejecutivo para la "revisión del contrato leonino suscrito con la Pluspetrol para la explotación del pozo Bermejo X-44, sin ninguna respuesta concreta. Asimismo recuerda que la COB solicitó la anulación

del mencionado contrato y junto a la COD Tarija presentó ante la Corte Suprema de Sucre un recurso de nulidad del contrato que hasta la fecha no tiene fallo.

El dirigente Toribio Hinojosa recordó que por disposiciones legales vigentes, ninguna empresa extranjera puede efectuar explotaciones petrolíferas en la línea fronteriza de nuestro país, como es el caso de la empresa argentina Pluspetrol-Petrotec, que explota el pozo X-44 en la frontera.

Por su parte los dirigentes petroleros, en su momento, advirtieron que el contrato suscrito con la Pluspetrol adolecía inclusive de fallas de tipo conceptual.

Luego se estableció que en realidad se está ejecutando una explotación y no una "recuperación mejorada", trabajo que se efectúa sólo cuando el pozo está casi agotado, subrayaron los dirigentes sindicales.

Finalmente, según el contrato la Pluspetrol recibe 65% de la participación que es una ganancia importante, por aún haciéndose cargo de un yacimiento con reservas probadas y listo para producir sin la intervención de equipos.

### En el encuentro

## Estudiantes reconocen que la UMSA se debate en la crisis

Los estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), durante las deliberaciones de su II encuentro, llegaron a reconocer que esa casa de estudios se debate en medio de la crisis.

Esta crisis, sin embargo y de acuerdo con la explicación del Vicepresidente del Presidium del mencionado encuentro, Jorge de la Rocha, es el reflejo de la crisis en la que se debate el conjunto de la sociedad boliviana, provocada por las fuerzas políticas que tienen predominancia en el país.

El dirigente estudiantil dijo que la universidad continúa siendo burocrática, mediocre, donde se perdió el ejercicio del cogobierno.

Por su parte el representante de la Federación Universitaria Local, Ariel Román, considera que se debe hacer un gran esfuerzo para sacar de la crisis a la universidad "para que nuevamente sea un coadyuvante del movimiento obrero y popular, y lograr elevar el nivel académico y luchar porque continúe siendo gratuita".

En este marco el encuentro estudiantil está analizando la situación de la UMSA desde el punto de vista académico, político y social, con el propósito de mejorarla, señaló el dirigente.

En el desarrollo del encuentro se han presentado dos tendencias, la una sostenida por los partidos políticos oficialistas que propugnan la reforma de la universidad, pero con el criterio de privatizarla, y la otra que salió en defensa de la educación fiscal gratuita.



Dirigentes de la FUL.

de apoyo al cabecilla de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, quien fue detenido en el Perú.

De esta manera respondió a una estación de televisión local, que dio la noticia de que la marcha habría sido protagonizada en solidaridad con el mencionado guerrillero.

**SOLIDARIDAD**

Tanto el dirigente Raúl Maydana como Jorge de la Rocha y Ariel Román informaron que el encuentro estudiantil, que sesiona en el paraninfo de la UMSA, aprobó una resolución de apoyo a la lucha del pueblo peruano, y aclararon que no están de acuerdo con el camino de la violencia que eligieron algunos grupos "equivocados o no", en el Perú.

Pero destacaron que el pueblo de ese país vive la miseria y el hambre, con mayor incidencia que la que afecta a otros países latinoamericanos, "y por este motivo surgieron grupos violentos en su seno".

**MARCHA**

Los dirigentes estudiantiles aclararon que la marcha que se efectuó el pasado jueves en horas de la mañana, fue un acto de solidaridad con los universitarios de Sucre, donde el rector Enrique Azurduy, utilizó la fuerza policial para desalojar a los estudiantes del recinto universitario.

El pedido de Sucre es que periódicamente los docentes rindan exámenes de competencia y que la práctica educativa no se convierta en una actividad vitalicia.

El presidente del presidium del II encuentro, Raúl Maydana, aclaró que de ninguna manera la marcha

### En el Día Mundial del Niño

## UNICEF exige mayor protección a la infancia

**BONN, 18 (EFE).** - El 80 por ciento de las víctimas en las guerras actuales son civiles, en su mayoría, niños y mujeres, informó hoy en Bonn el director del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Samir Basta, quien pidió, con motivo del "Día Mundial del Niño", más protección para la infancia.

Samir destacó esa cifra y señaló que durante la Primera Guerra Mundial solamente el cinco por ciento de las víctimas fueron población civil, mientras que en la Segunda se elevó al 50 por ciento, y en los actuales conflictos armados que existen en el mundo la cifra de víctimas civiles es del 80 por ciento.

El director de UNICEF puso como ejemplo Somalia y señaló que en ese país hay entre un 70 y un 90 por ciento de los niños que están en peligro de morir de hambre.

También en Yugoslavia, dijo, han tenido que huir unos 2,7 millones de civiles, de ellos un 80 por ciento son niños y mujeres que se encuentran completamente desamparados.

Samir Basta exigió que se reduzca el comercio de armas, especialmente el de las naciones industriales a los países subdesarrollados, y que no se permita que los niños participen en las guerras como soldados.

### Del 21 al 25 de septiembre

## La Paz será sede del IX Congreso Latinoamericano de Nutricionistas



Congreso de Nutricionistas. El comité organizador de IX Congreso Latinoamericano de Nutricionistas durante una reunión de prensa en la que anunció la realización de este evento y la participación de destacadas personalidades latinoamericanas.

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés inaugurará el IX Congreso Latinoamericano de Nutricionistas-Dietistas que se realizará en la ciudad de La Paz del 21 al 25 de septiembre. La reunión internacional tiene el propósito de propiciar el intercambio de experiencias sobre la solución de problemas nutricionales afines a Latinoamérica.

Entre los objetivos propuestos por el congreso está el de contribuir a la difusión del conocimiento científico en el campo de la nutrición. Pero también está el de reunir a los profesionales del quehacer nutricional en un evento científico y de confraternidad latinoamericana.

La presidenta del Colegio de Nutricionistas del país, Ruth Villegas destacó la importancia de la reunión porque permitirá una actualización científica y técnica.

Sin embargo, el tema que tendrá mayor atención es el referido a la planificación del país, debido a los elevados índices de desnutrición que existen en el país.

La metodología del congreso se desarrollará a través de conferencias, mesas redondas donde se analizarán temas destinados a disminuir los problemas nutricionales en América Latina.

En el ciclo de conferencias se abordarán los temas como: Planificación de políticas alimentario-nutricionales de los países latinoamericanos, supervivencia infantil y enfoque de riesgo, alimentación del niño menor de cinco años, alimentación de la mujer embarazada y lactante.

Otro de los temas comprendido en el ciclo de conferencias es la inmunodeficiencia secundaria a la desnutrición y su tratamiento y métodos de evaluación de la calidad de las proteínas.

Dentro de las reuniones de mesas redondas se enfocarán los temas relacionados con la protección del consumidor frente al expendio de alimentos y comidas callejeras.

### Gobierno entregará 51 viviendas a dos sectores laborales de Tarija

El gobierno entregará hoy, en la ciudad de Tarija, un plan de vivienda a trabajadores del magisterio y la municipalidad. Las 51 viviendas serán entregadas por el ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, y demandaron una inversión superior al medio millón de dólares.

"Vamos a tratar de dotar de techo propio a la mayor parte de la población, particularmente de los sectores más humildes", declaró ayer el ministro antes de partir a la ciudad del Guadalupe.

Indicó que las 51 viviendas de la Urbanización "La Salamanca" favorecerán a más de 255 personas; añadió que 38 de ellas cuentan con un dormitorio y el resto es de dos dormitorios, pero ambos tipos cuentan con sus respectivas dependencias.

Se informó que las viviendas están construidas sobre 68 metros cuadrados y cuentan con una superficie total de 320.

Con relación al financiamiento, dijo que del medio millón de dólares, el Fondo Nacional de Vivienda aportó con 312.000 y el resto correspondió a los aportes de los adjudicatarios. El plazo otorgado a los beneficiarios será de 20 años, con una tasa de interés del 5% anual para viviendas de un dormitorio y de 7,5% para las de dos dormitorios.

### Secuestran revista con hojas de coca en Holanda

**LA HAYA, 18 (ANSA).** - La Policía holandesa secuestró 2.000 copias de una revista que ofrecía a los lectores hojas de coca y explicaba cómo masticarlas, como se hace en algunas regiones de América Latina.

La revista alerta titulaba en su portada que las hojas "contienen el 0,05 por ciento de cocaína".

Unas pocas hojas fueron incluidas en cada copia de la revista, traídas por un periodista en su valija al regresar de Bolivia.

La publicación "tenía un servicio sobre la historia de la coca, cómo se la suele consumir en América Latina y acerca de que es inocua", explicó el director, Røed Muskens, para quien "le corresponde al lector decidir".

En Holanda la cocaína es ilegal, a diferencia de las drogas consideradas livianas, como el hashish y la marihuana, que son toleradas.

Ministro Carlos Dabdoub:

## Existe marco jurídico descentralizar la salud

El gobierno tiene los argumentos jurídicos para llevar a cabo el proceso de descentralización de los servicios de salud, dijo el ministro de Salud Pública, Carlos Dabdoub.

Los trabajadores en salud presentaron ante la Corte Suprema un recurso de amparo constitucional para que se declarara inconstitucional la creación del Consejo Nacional de Descentralización del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública. El fallo de la Corte Suprema de Justicia, declaró ayer el ministro de Previsión Social y Salud Pública, Carlos Dabdoub.

El ministro Dabdoub dijo que será en esta última instancia donde se presentará los "argumentos legales que nos permitan llevar a cabo el proceso de descentralización en los servicios de salud".

Lamentó que las pretensiones de los dirigentes sindicales tienen el único propósito de desorientar a sus bases, asumiendo acciones de presión sin haber concluido este proceso.

Sin embargo, reiteró que este es un sistema que debe ser el marco de referencia, el mismo que actualmente está en funcionamiento. Una vez concluido ese trabajo se invitará a los trabajadores a dialogar y concertar un "proyecto de descentralización aceptado por todos".

Mientras tanto, los dirigentes sindicales advirtieron que la resistencia a cumplir el fallo de la Corte Superior de Justicia que dispone dejar sin efecto el cuestionado consejo, podría causar el cierre temporal de los hospitales y clínicas del Estado y de los trabajadores hasta conseguir sus objetivos.

### Con una inversión de 11.2 millones

## Estación terrena de Santa Cruz será inaugurada el 5 de octubre

El gobierno pondrá en marcha oficialmente el 5 de octubre la estación terrena de Santa Cruz que demandó una inversión de 11,2 millones de dólares, anunció el ministro de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte.

Al destacar la entrega de este moderno servicio, como un hito vanguardista entre los países latinoamericanos en el campo de las telecomunicaciones.

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) se encargará de llevar adelante este proyecto que fue ejecutado por las empresas ALCATEL y SIEMENS después de haber ganado una licitación internacional.

Recordó que en noviembre de 1990 se suscribieron los contratos con ALCATEL y SIEMENS, para la instalación de la estación terrena financiada totalmente por ENTEL.

Los equipos suministrados por la empresa ALCATEL, de procedencia francesa en un elevado porcentaje, tendrán mas específicos de procedencia norteamericana, mientras que los equipos suministrados por la empresa alemana SIEMENS, tienen por objeto adecuar las centrales de tránsito de las líneas de Cochabamba y Santa Cruz y, además, conectar a las empresas telefónicas utilizando lo más moderno en telecomunicaciones: fibra óptica, que permitirá agilizar el servicio existente.

El ministro Aponte señaló que con la puesta en servicio de la estación terrena, que se encuentra ubicada en la localidad de Guardia, a pocos kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, mejorará la calidad de las comunicaciones internacionales.

Explicó que para el tráfico internacional el país cuenta con la estación terrena Tlwanacu, ubicada en la ciudad de Cochabamba, que por el crecimiento económico resultó insuficiente para atender la demanda, que ahora podrá ser apoyada con esta nueva estación terrena.



## NISSAN BOLIVIA S.A.

Expresa su agradecimiento al PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS y a la

Dirección Nacional del Proyecto PMA/BOL/2587 (I)

"Desarrollo de Módulos Lecheros para Pequeños Productores", por la adquisición de unidades



Éxito en sus operaciones!

Farmacias de turno Tel. 366823



BANCO BIG BENI Grande para crecer

caso Ibabo y Quebrada Azul

# Cámara Forestal dice que no hay pruebas de corte ilegal de madera en el Amboró

Sostiene que el aprovechamiento ilegal de un árbol no representa prueba.- Director de Programas del Parque argumenta que hay pruebas irrefutables.- Cofundador del Parque reitera denuncias sobre negligencia y corrupción.

**SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA).**- La Cámara Nacional Forestal hoy en un comunicado que no hay pruebas sobre tala indiscriminada de madera mara en el Parque Nacional Amboró, tal como lo aseguran la Asociación Ecológica del Oriente y los propios funcionarios del Parque.

La denuncia formulada por ASEO y respaldada por SENMA-BID no ha sido probada, pese a la inspección de dos comisiones de alto nivel al lugar de los supuestos hechos", asegura la Cámara. "También que las dos comisiones verificaron el corte de un solo árbol, y no 10 ni 300". Luego agrega: "el aprovechamiento legal de un árbol, en opinión del Centro de Desarrollo Forestal, no representa ninguna ni puede ser imputada a las empresas Ibabo y Quebrada Azul, ya que la presencia de campesinos, colonos y piratas no constatada en los informes respectivos y antecedentes sobre aprovechamiento legal en la zona desde hacen muchos años atrás". La Cámara Nacional Forestal no obstante dice que las denuncias sobre corte ilegal demuestran también "la irresponsabilidad y la falta de conciencia de los responsables que tienen la obligación de cuidar el bosque, que poco o nada hacen por limitar la depredación que hay en el bosque, no sólo de mara, sino de otras especies forestales".

Así adelante, la Cámara sale en defensa del directorio de la Unidad Desconcentrada del Centro de Desarrollo Forestal (UTD-CDF) que se ha reunido cuatro veces pero que no ha podido hasta el momento pronunciarse definitivamente sobre el caso.

La Cámara el esclarecimiento definitivo del caso y exige a los denunciantes que presenten pruebas. "Caso contrario se debe sancionar a las personas que con mucha ligereza e irresponsabilidad dañan el bosque de las instituciones y los sectores productivos de la región".

**PRUEBAS IRREFUTABLES**  
Por su parte, el Ing. Sergio Suárez, Director de Programas del Parque Nacional Amboró, reitera que dispone de pruebas irrefutables de Ibabo y Quebrada Azul por el corte irregular de mara.

Indicó que los funcionarios del Parque han tomado fotografías de árboles nuevos cortados y han analizado cáscaras de cortezas de árboles ya cortados, en un laboratorio de la Universidad Gabriel René Moreno, lo que representa, según dijo, una evidencia irrefutable de la depredación.

Parte de ello, Suárez anotó que hay otras normas que han violado ambas empresas. Una de ellas, es que no se deben hacer cortes más allá de los 1.000 metros cúbicos de madera en un terreno y ocurre que en este caso ambas empresas tienen más terreno.

**COFUNDADOR**  
Por su parte, Robin Clark, cofundador del Parque Nacional Amboró, en una segunda carta al pueblo cruzeño, ha lamentado que hasta el momento la UTD-CDF no se haya pronunciado sobre este caso.

Como tiempo, refiere que sus acusaciones sobre negligencia y corrupción con las empresas, por parte del Ing. Walter Landívar, director de la UTD-CDF, ya fueron hechas anteriormente por los periodistas de la UTD-CDF, el director del Parque, ejecutivos del Subproyecto de Educación y la Fundación Amigos de la Naturaleza. "Solamente proporcioné los nombres de los implicados y no me he sentido culpable por la vergüenza que seguramente tuvo Landívar al leer su nombre", dice Clark.

Landívar, a propósito de ello, ha anunciado que iniciará un juicio contra el cofundador del Parque.

"El pueblo puede notar que Landívar no perdió tiempo en responder a quien denuncia la corrupción y aprovechamiento ilegal de recursos naturales del Estado. Es una pena que hasta ahora él no haya mostrado la misma actitud en denuncia al ex funcionario de la UTD-CDF (Ing. Juan Alberto Saavedra) y a los propietarios de las empresas madereras Quebrada Azul e Ibabo, que han cometido delitos en el Parque".

Clark dice que Landívar no ha respondido a los cargos de negligencia y corrupción y tampoco ha anunciado medidas disciplinarias contra funcionarios que otorgan permiso de corte.

Finalmente la carta de Clark concluye así: "Landívar ha declarado que el motivo de mi denuncia es por venganza, supuestamente, según él, por haber sido despedido de la UTD-CDF, a cuya institución he servido fielmente durante 10 años, como funcionario al servicio del Parque Nacional Amboró, con sede en Buena Vista. Es lamentable que él no pueda entender que yo, como fundador del Parque Nacional Amboró junto con el Prof. Noel Kempff Mercado, tengo la obligación y el derecho de defender el Parque contra corruptos y madereros".

El transporte público de pasajeros, como en otras ocasiones, quedó virtualmente parado, el resultado fue también un considerable ausentismo en las fuentes de trabajo.

Una vez más, la tormenta demostró la insuficiencia de sistemas de drenaje, aunque algunos vecinos señalaron que esta ciudad no tiene drenaje, por más drenajes que se construyan.

Los medios de comunicación recibieron insistentes llamados de auxilio, particularmente de algunos barrios alejados.

## PRESENCIA del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, sábado 19 de septiembre de 1992



BANCO BIG BENI Grande para desarrollar

### Buena Vista

La capital de la provincia Ichilo del departamento de Santa Cruz, es la encargada de la vigilancia del Parque nacional Amboró, en cuyo seno dos empresas madereras cortaron árboles de madera mara, según la denuncia de la Asociación Ecológica del Oriente (ASEO) y otras instituciones ecologistas (Fotografía, PRESENCIA, Santa Cruz)



Según senador mirista YPFB mantiene inmovilizados \$us. 120 millones en equipos y materiales

Comisión de Energía del Senado recibió informes sobre indicios de petróleo en campo Miraflores.- Bolivia pierde entre 50 y 60 millones de pies cúbicos diarios por la quema o venteo de gas en los campos productores.

## Tarija ya cuenta con gas a domicilio

**TARIJA, 18 (PRESENCIA).**- Ha concluido la primera fase del proyecto de instalación de gas a domicilio, que beneficia al área urbana de Tarija.

El trabajo, que ha dado lugar a que Tarija se convierta en la primera capital del país que cuenta con este servicio, ha sido ejecutado por EMTAGAS (Empresa Tarijeña del Gas), que está formada por la Corporación Regional de Desarrollo de este departamento y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

El acto de entrega de las obras, tuvo lugar en la intersección de las avenidas Belgrano y Rafael Suárez (antes Los Membrillos), ocasión en la cual el gerente de EMTAGAS Julio Castellanos Medina cedió

informó sobre el alcance de los trabajos ejecutados y el aporte que ellos brindan para el desarrollo urbano de esta capital. Destacó el apoyo dado por las instituciones que conforman la empresa.

Servicios similares, serán instalados por la misma empresa, en las ciudades de Yacubba, Villa Montes y Bermejo.

La instalación de gas a domicilio, aparte de establecer un moderno sistema para el consumo tanto domiciliario como industrial, significa una manifestación de progreso y permitirá incrementar el consumo del energético que se produce en este departamento y que tiene escaso consumo en el mercado interno.

**SUCRE, 18 (PRESENCIA).**- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos mantiene inmovilizados 120 millones de dólares en materiales y equipos adquiridos para proyectos fallidos, reveló aquí el senador, José Luis Carvajal Palma, precisando que esos activos de la empresa se hallan diseminados en varios distritos y en los centros de exploración y explotación.

Lo paradójico de la situación es que el gobierno busca contratar un crédito de 15 millones de dólares para superar restricciones financieras de Yacimientos, en tanto mantiene sin uso ni beneficio materiales por un monto importante.

La comisión camarál ha solicitado a la empresa nacional del petróleo un inventario de los activos que constituyen, en este momento; plata dormida, explicó Carvajal Palma, reiterando versiones sobre indicios de petróleo y gas descubiertos por la compañía Texaco en el campo Miraflores, cerca del hito Villazón, fronterizo con el vecino Paraguay.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos ha mantenido hasta ahora reserva y prudencia en los anuncios sobre la existencia comercial de líquidos y gas natural en el campo. El prefecto de Chuquisaca, Jorge Landívar, dijo a PRESENCIA que efectivamente existen atisbos de hidrocarburos en las estructuras primarias del reservorio en fase de exploración.

## Fuertes lluvias inundan Santa Cruz

**SANTA CRUZ, (ERBOL).**- Esta ciudad volvió a quedar inundada en numerosos sectores, como consecuencia de una torrencial lluvia, que comenzó a las 8:00 de la mañana y que no había concluido aun al mediodía.

Como en otras ocasiones, el temporal creó zozobra en todos los sectores, pero especialmente en los barrios marginales.

ERBOL pudo verificar casos críticos de inundación, uno de ellos se registra en el segundo anillo de circunvalación, actualmente sometido a un proceso de ampliación, en el sector entre las avenidas Pirai y Roca Coronado, las obras de ampliación y la construcción de canales embalsaron las aguas y afectaron a numerosas viviendas. De igual forma, otro embalse se formó en la plaza España, por taponamiento de las bocas de tormenta, similares problemas se confrontaron en numerosos barrios.

La feria exposición EXPOCRUZ 92 era esta mañana un desierto en sus primeras horas, mientras las aguas también afectaron considerablemente sus instalaciones.

El transporte público de pasajeros, como en otras ocasiones, quedó virtualmente parado, el resultado fue también un considerable ausentismo en las fuentes de trabajo.

Una vez más, la tormenta demostró la insuficiencia de sistemas de drenaje, aunque algunos vecinos señalaron que esta ciudad no tiene drenaje, por más drenajes que se construyan.

Los medios de comunicación recibieron insistentes llamados de auxilio, particularmente de algunos barrios alejados.

Las autoridades municipales prometieron un balance para las primeras horas de la tarde. Entretanto, hay quienes opinan que, aquí, esta vez la Alcaldía y Corporación de Desarrollo se aplazaron juntas en la solución de problemas urbanos. El ejemplo es el segundo anillo, cuya ampliación ahora fue causa de mayor conflicto.

**CORRUPCION**  
El ex ministro de Energía e Hidrocarburos, Angel Zannier Claros, actual embajador de Bolivia en Brasilia, se halla involucrado en presuntas irregularidades detectadas por la comisión congresal en la comercialización de gas licuado a Chile, a través de la firma LITIGAS, reveló el senador, José Luis Carvajal. Junto a Zannier Claros se hallan implicados en las observaciones de la comisión de energía del Senado, altos directivos de Yacimientos, adició Carvajal Palma.

El legislador oficialista se pronunció en favor de un mecanismo ágil para desterrar casos de corrupción en la administración de las empresas del Estado. Quienes sean objeto de denuncias probadas, serán expulsados del partido, garantizó, el senador mirista, relevando la actitud del Presidente de la República, Jaime Paz Zamora: el primero en atacar el problema, con la anulación de la venta de los hoteles La Paz y Crillón. Por ello mismo, el diputado Hugo Carvajal debe demostrar los extremos denunciados: los cien casos concretos de corrupción, a fin de que merezcan el más severo castigo.

## Directora del CESE: Mensajes de comunicación influyen fuertemente en consumo de drogas

**COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA).**- Los mensajes emitidos por el Centro de Estudios de Comunicación Social, influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del Centro Educativo Estudiantes de la Universidad, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

La directora del CESE, Edith Valdívieso, dijo en el Seminario Nacional sobre Educación y Estudiantes, que los mensajes de comunicación influyen fuertemente en el consumo de drogas y, por ende, en la prevención de programas de prevención.

Oruro

Entregaron publicación para análisis crítico de los MCS

ORURO, 18 (PRESENCIA). "Realidad y medios de comunicación" es el título del texto entregado hoy por el sacerdote oblatro Gregorio Iriarte y la misionera Marta Orsini, a través del cual proponen técnicas e instrumentos de análisis para formar una conciencia crítica frente a los medios de comunicación social.

La presentación del libro estuvo a cargo del director del Centro Diocesano de Pastoral Social (CEDIPAS), Raúl Araoz Velasco y se cumplió en el paraninfo de la Universidad Técnica de Oruro. Araoz significó el trabajo desarrollado por los autores y señaló que constituye un manual práctico para la formación de la conciencia crítica ciudadana.

El texto está dirigido a comunicadores sociales, periodistas, educadores, padres de familia, grupos de laicos de la Iglesia y comunidades de base, institutos de promoción y organizaciones.

La publicación fue auspiciada por el Centro Diocesano de Pastoral Social (CEDIPAS), el Centro de Investigación y Servicio Popular (CISEP) y el Centro de Apoyo a la Educación Popular (CAEP) Huanuni, Centro de Promoción Popular (CEPROPO) y Misioneros Oblatos de María Inmaculada.

La propuesta de Gregorio Iriarte y Marta Orsini, está destinada a impulsar un análisis crítico de las noticias, propaganda, telenovelas y las tiras cómicas y presenta un compendio de técnicas para el discernimiento crítico frente a los medios masivos de comunicación, preferentemente audiovisuales.

El co-autor de la publicación, Gregorio Iriarte, afirmó que el objetivo es desarrollar algunas técnicas e instrumentos de análisis para la formación de la conciencia crítica frente a los medios de comunicación. Cada vez los medios de comunicación, sobre todo la televisión influyen de una manera casi absoluta, en la mente, la conciencia de la gente, sobre todo de la juventud de la niñez.

Asoció la absoluta necesidad, de motivar esta reflexión crítica, "ya que no podemos de otra manera cambiar los programas, las noticias, los comentarios o las telenovelas, lo que podemos y debemos hacer es justamente la formación de la conciencia crítica para que tengamos un discernimiento y saber distinguir entre aquello que es positivo y lo negativo, sobre todo en orden a los valores culturales".

ALIENACION

Invitó a combatir totalmente la alienación "porque es uno de los aspectos más negativos, cuando decimos alienados queremos decir que las personas o que los pueblos, las culturas no se desarrollan sobre sus propias raíces, sino que tratan de ser aquello que no pueden ser", añadió. Citó que cada uno de nosotros creemos como los árboles, como las plantas sobre nuestras propias raíces, que son de tipo cultural; entonces cuando modelos tremendamente alienantes influyen no solamente ya en la opinión pública, sino dentro del corazón del hogar, es muy grave la cosa.

PERJUICIO

Calificó como grave y negativo perjuicio, la inversión o tergiversación en la escala de valores, los valores de solidaridad, fraternidad, aún de auténtico nacionalismo se pierden por valores de materialismo de individualismo, de insolidaridad y esto es lo más grave, porque los grandes valores del pueblo, se están comenzando a perder y lo vemos en la vida pública, tanto en la política como en el comportamiento de las personas, que realmente estos valores se han deteriorado.

Ahora se habla muchísimo por ejemplo de la corrupción, es evidente que todo esto tienen relación con el ansia tremenda de lujo de dinero, de poder que nos dan los medios de comunicación.

CONSUMISMO

Se refirió también a la fiebre del consumismo y la violencia que vemos en las películas y la televisión, afirmando que está se proyecta en las personas, sobre todo en los jóvenes y ellos vuelven a querer ser como nuestros falsos héroes, tremendamente violentos.

Para analizar este proceso de aculturación y alienación, se ha previsto para los días sábado y domingo, la realización de un taller para ayudar a las personas a desarrollar esta conciencia crítica.

Se presentarán esquemas para analizar, si es violencia de tipo personal, racial, sexual o institucional, los que influyen en la conducta de las personas, porque hay personas que rechazan institutivamente la violencia, pero otros se identifican con el personaje triunfador, la víctima o sienten placer.

Esto hay que autoanalizarlo y para hacer este análisis crítico, no solamente frente a la imagen, sino frente al efecto que producen la imagen frente a la conciencia de cada uno, dijo Gregorio Iriarte.

Excombatientes piden incremento de pensiones

ORURO, 18 (PRESENCIA). Dirigentes de los excombatientes de la Guerra del Chaco demandaron hoy del Poder Legislativo la pronta aprobación del proyecto del incremento de pensiones vitalicias, en un 10 por ciento, para cubrir sus premiosas necesidades y garantizar su subsistencia.

La protesta fue expresada por la dilación que existe a nivel del ente legislativo, "que desde el mes de enero, no considerara el informe presentado por el Ministerio de Finanzas, que en principio autorizó el incremento en favor de los ex-soldados".

Las pensiones vitalicias no son una concesión graciosa, sino al contrario, representan el reconocimiento de la nación a los bolivianos que defendimos nuestra patria, ante la voracidad de nuestro agresor y que ofendamos nuestras vidas, para evitar una gran pérdida territorial, dijo Ricardo Salamanca, vicepresidente de la Federación de Excombatientes de la Guerra del Chaco.

Manifestó que las gestiones emprendidas datan de enero de este año y anunció que se adoptarán medidas extremas por la "negligencia manifiesta" de los parlamentarios, quienes pese a recibir jugosas dietas, se olvidan de las obligaciones que tienen con el pueblo y sus instituciones.

Inauguran nuevo puente en Antequera

ORURO, 18 (PRESENCIA). Con asistencia del ministro sin cartera, Jorge Landívar Rúa, será inaugurado mañana (hoy) el puente "Antequera", en un sector alejado a mina Bolívar; obra que fue ejecutada por la Corporación de Desarrollo de Oruro, con apoyo del Programa de Autodesarrollo Campesino de la Comunidad Económica Europea.

La información fue proporcionada por el prefecto, Walter Soto Luna, quien anunció la visita del ministro Landívar Rúa, para entregar la obra. La ejecución de los trabajos demandó una inversión de \$us 30.000 y beneficiará a los pobladores del Cañadón Antequera y mina Bolívar.

La obra fue reivindicada por Acción Democrática Nacionalista y se anunció que el subje nacional, Jorge Landívar, formulará importantes anuncios relacionados con la vida institucional de la agrupación política para las próximas elecciones.

Por otra parte, el prefecto al ser consultado sobre la entrega de alimentos a los campesinos de las 16 provincias del departamento, mencionó que se gestiona la dotación de semilla para los productores del agro, a fin de garantizar la continuidad de sus actividades.

Cochabamba

Unidad Sanitaria intenta "bloquear" brote de cólera en la zona tropical

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA). Una comisión de epidemiólogos se trasladó a la zona tropical de este departamento con el objeto de "bloquear" un presunto brote de cólera que, en su caso, podría propagarse si es que no se adopta las medidas pertinentes.

La Unidad Sanitaria informó hoy que se aguarda la llegada de los enviados quienes viajarán con el propósito de verificar de la magnitud del problema y confirmar si, en efecto, hay más de 60 personas afectadas y unos ochos fallecidos en comunidades ubicadas en la frontera entre Beni y Cochabamba.

El director interino de esta repartición dependiente del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, Javier Salinas, subrayó que la localidad de Santa Teresita y áreas de influencia del río "Mamorecillo", donde se habría detectado la enfermedad, no pertenecen a este territorio departamental, sin embargo, la Unidad Sanitaria del Beni carece de la infraestructura, insumos y personal necesario como para ocuparse del caso.

"Hemos tenido que destacar una comisión con la cooperación de la Segunda Brigada Aérea que nos facilitó avionetas y helicópteros para hacer el reconocimiento",

sostuvo a tiempo de informar que la delegación de epidemiólogos se trasladó a la zona tropical de este departamento con el objeto de "bloquear" un presunto brote de cólera que, en su caso, podría propagarse si es que no se adopta las medidas pertinentes.

Explicó que las autoridades sanitarias de Beni y Cochabamba "reforzados" con personal, insumos y equipamiento, se encuentran en territorio beniano que es una zona de prevención, aunque las aguas corrientes de esa zona desembocan en territorio cochabambino.

"En Cochabamba no tenemos casos de cólera desde un tiempo de aclarar que esto no quiere decir que no exista en cualquier momento debido a que este territorio departamental es un corredor de tránsito, por donde pasan muchos personas que son portadoras de la enfermedad.

Esta mañana, a propósito, se reunió la Interinstitucional de Lucha Contra el Cólera y la Dengue en la que se informó de los detalles que se manejan con el objeto de prevenir el "rebrote" del mal y, objetivo, esta vez, de evitar muertes.

Convención cambió el nombre de Comunidad y Democracia

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA). La I Convención Nacional de Comunidad y Democracia (CYD), que se desarrolló desde hoy en esta ciudad, decidió cambiar de nombre a este partido. Desde la fecha se denomina Comunidad, Cambio e Integración (CCI).

La determinación fue adoptada por varias razones, entre ellas, que la sigla "fue desprestigiada" y "manoseada" por personas que, además, actuaron "deshonestamente", según dijo el jefe departamental, Humberto Coronel Rivas.

Explicó que, como es de conocimiento de la opinión pública, Carlos Calvo Galindo fue invitado a integrarse a CYD y "provisionalmente" a desempeñar el cargo de jefe nacional, pero "trató de manejarlo como si fuera dueño y quiso hacer lo que quería".

Afirmó que, no obstante el cambio de nombre, no se permitirá que persona alguna use la sigla anterior ya que ésta fue creada en esta ciudad por quienes

ahora estuvieron y están al frente de esta nueva agrupación política.

"Nosotros somos los autores y no vamos a permitir que se use nuestra sigla" sostuvo antes de anunciar que se notificará oficialmente de estas decisiones y se reclamará la propiedad de estas siglas en las instancias pertinentes en la ciudad de La Paz. Coronel Rivas fue, precisamente, el encargado de inaugurar el evento al que asisten delegaciones de todo el país quienes, mañana (hoy) elegirán a las autoridades nacionales antes de la clausura que tendrá lugar en horas de la tarde.

En su discurso, manifestó su satisfacción porque en poco tiempo CYD creció "muy rápidamente" en todo el país con la participación de políticos e independientes que se sumaron al nuevo proyecto destinado a lograr un cambio que reuniera los grandes postulados de la comunidad y la democracia.

En representación de las delegaciones visitantes habló el jefe departamental

de Oruro, Juan Medina, quien dijo que el nuevo partido era el más grande que todos los bolivianos llevarán al país a un desarrollo.

Explicó que con la nueva Convención y Democracia se cambió de estructura y se cambió la política crioila con el objetivo de tener perspectivas más amplias para el verdadero desarrollo del país.

Luego de la creación de las convencionesistas eligieron al nuevo evento y conformaron un comité de trabajo de manera que se elabore los documentos de la política y se nomine a los directores de la política.

Comunidad Y Democracia nació el 24 de febrero de este año en un momento de crisis de los militantes de Acción Democrática Nacionalista (ADN) que se agrupó "dedocracia" imperante en la política política, se explicó.

Cocaleros definen hoy posición sobre el desarrollo alternativo

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA). Los representantes de los productores de coca de este departamento se reunirán mañana (hoy) en ampliado de emergencia en la localidad de Paracitto con el objeto de definir las acciones a seguir con relación al desarrollo alternativo.

El evento fue convocado la semana pasada una vez que fracasó el diálogo con el Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) acerca de los proyectos a realizarse y la participación campesina en las instancias de decisión, concretamente, el Consejo Regional de Desarrollo Alternativo (COREDA).

La resolución emitida por el Comité de Coordinación de las cinco federaciones de la zona tropical, señala que el

PDAR actúa de una de una manera "unilateral" y, por tanto, desconoce las disposiciones contenidas en el Decreto Supremo 22270 y las resoluciones adoptadas en reuniones anteriores.

El coordinador, Jorge Martínez, explicó que en la oportunidad se definirá las acciones ante la actitud de los responsables del Programa que "subestiman" la participación de los campesinos en lo que se refiere al desarrollo alternativo en la zona.

Entretanto se defina las medidas a seguir, los campesinos acordaron impedir la erradicación de cocales y suspender todo tipo de garantías a los funcionarios de Dirección de Reconversión de la Coca (DIRECO) y de la Dirección Nacional de la Coca (DINACO) encargadas de la eliminación de cultivos.

Martínez, dijo que algunos de los ejemplos de la "falta de responsabilidad" del PDAR es que en reunión anterior se

resolvió construir 1.500 kilómetros de caminos, pero sólo se aprobaron los metros para los cinco kilómetros.

"El desarrollo alternativo comenzó en el Chapare" sostuvo el coordinador, quien dijo que los 20 millones de dólares puestos para esta gestión revertsidos, motivo por el cual la política debe cambiar su política de coca y del PDAR se reanuda el estudio pasado en Cochabamba por 10 kilómetros al noreste con el Plan Operativo y de desarrollo alternativo, pero en su cumplimiento de éste la fue suspendida sin fecha.

La suspensión del Plan Operativo y de desarrollo alternativo, sin embargo, por diferencia de cumplimiento de éste la fue suspendida sin fecha. El Plan Operativo y de desarrollo alternativo, sin embargo, por diferencia de cumplimiento de éste la fue suspendida sin fecha.

INGENIERO CIVIL ESPECIALIZADO EN TRANSPORTE

INSTITUCION INTERNACIONAL REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN INGENIERO CIVIL ESPECIALIZADO EN TRANSPORTES CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- NACIONALIDAD BOLIVIANA O CON RESIDENCIA PERMANENTE EN BOLIVIA.
- INGENIERO CIVIL CON DIPLOMA ACADÉMICO E INSCRIPCIÓN EN EL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA.
- POSTGRADO EN TRANSPORTES O EQUIVALENTE: Planificación, Evaluación de Proyectos, Diseño y Construcción: carreteras, ferrocarriles, vías fluviales y aeropuertos.
- EXPERIENCIA MINIMA DE 10 AÑOS: Planificación, Identificación, Evaluación, Diseño, Licitaciones y Administración de Construcción de Proyectos de Transporte: carreteras, ferrocarriles, vías fluviales y aeropuertos.
- HABILIDAD PARA TENER EXCELENTES RELACIONES DE TRABAJO Y TRABAJAR EN EQUIPO.
- CONOCIMIENTOS DE INGLES.
- EXPERIENCIA DE RELACION CON ENTIDADES FINANCIERAS EXTERNAS, ENTIDADES DEL GOBIERNO NACIONAL, ENTIDADES Y EMPRESAS PRIVADAS.

Los antecedentes profesionales deben ser presentados a la casilla de correo N° 14087 hasta el día 5 de octubre indicando su domicilio y teléfono.

La Paz, 15 de septiembre de 1992

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE Invitación N° CB3/92/048

Suministro de Interruptores SF6 ó Vacío para Turbinas a Gas Santa Cruz.

Se comunica a las firmas interesadas, la postergación en el plazo de presentación de propuestas de la Invitación N° CB3/92/048, hasta horas 11:30 del día 19 de octubre de 1992, en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655.

Los interesados que adquirieron el Pliego de Especificaciones deberán apersonarse a las oficinas de ENDE, con objeto de recoger la Enmienda N° 1, emitida para el efecto.

Cochabamba, septiembre de 1992

**VENDO AUTO BMW**  
733 l modelo 1980  
Referencias Sta. Cruz. Teléfono (03) 345487 - (0) 336390

**omix**  
del 14 al 27 de Septiembre  
En ropa íntima... la tentación  
estará presente en 17ª FERIA INTERNACIONAL EXPOCRUZ '92  
Pabellón de Chile - Stand 21  
Bonbachas - Bikinis - Tangas - Camisetas.  
En 100% Algodón. Algodón Lycra, etc.  
PUYOL Y CIA. LTDA. Av México 670 - Tels. 6213939 - 6213995 Fax. 6211787 (Recoleta) Santiago - Chile

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., comunica a sus socios cooperativistas de la ciudad de El Alto, que para mejor servicio en la atención de reclamos técnicos, todos los usuarios cuya dirección de facturas no coincida con su dirección real, deben solicitar la actualización de su dirección a la Jefatura de Oficina Regional El Alto, Av. Carrasco N° 100 (frente a la Subalcaldía), adjuntando el croquis respectivo de ubicación.

La Paz, septiembre de 1992  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

INVITACION PUBLICA N° P-771-1

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO - CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales a presentar propuestas para la construcción del Proyecto: AGUA POTABLE JACHUVALI en la Comunidad del mismo nombre - Provincia Cercado del Departamento de Oruro.  
COSTO ESTIMADO: Bs. 157.000.00  
El pliego podrá ser adquirido en oficinas del Departamento de Obras Públicas y Construcción de la Corporación de Desarrollo de Oruro, ubicadas en calle Potosí N° 5529. El valor del pliego es de Bs. 150.00. Estos documentos están disponibles para su consulta en la Zona del FIS en Oruro.  
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Obras Públicas y Construcción de la Corporación de Desarrollo de Oruro, Legal de CORDEOR hasta Hrs. 11:30 a.m. del día 12 de octubre de 1992. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del día, en la Sala de Reuniones de CORDEOR.

Oruro, septiembre de 1992

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Invitación Pública N° AA-294-GCC-11

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, dentro de las instalaciones establecidas en los DD.SS. 21660 y 22678 y demás disposiciones conexas, invita públicamente a las firmas importadoras y/o proveedoras del ramo, legalmente inscritas en la Dirección de la Renta, a presentar propuestas para la provisión de

BARRAS DE ACERO PARA MOLINOS

Los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnico-Ejecutivos, podrán recabarse de la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina 405 del edificio de COMIBOL, previo pago de Bs. 50.00 en la sección Caja, planta baja del edificio de Av. Milla Santa Cruz N° 1092, a partir de la fecha, como requisito indispensable para presentar propuesta.  
El plazo máximo para la recepción de propuestas, se fija hasta las 11:00 del día martes 6 de octubre de 1992 y la apertura de las ofertas será a las 14:00 del día miércoles 7 de octubre de 1992 en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa.

La Paz, 17 de septiembre de 1992

# Mineros denuncian que la privatización está disfrazada

**POTOSÍ, 18 (PRESENCIA).**- Para la dirigencia sin- tras fuentes de trabajo", advirtieron los representantes de la federación de mineros de Bolivia.

Respecto a la amenaza de la toma de las minas, los dirigentes nacionales de este sector se mostraron cautos en sus declaraciones limitándose a manifestar que "llegado el momento se podrá conocer los nuevos métodos de lucha en contra de la privatización".

Por su parte, los dirigentes locales de los trabajadores mineros hicieron conocer que en una de las últimas asambleas generales se ha considerado la medida de la ocupación de los centros productivos de la empresa dependiente del Cerro Rico de Potosí y que este aspecto aún está pendiente de una definición.

"Si el caso amerita nos veremos obligados no solamente a tomar las minas sino también a otras medidas drásticas contra el gobierno en defensa de nuestras fuentes de trabajo y en contra de la privatización", dijo a su vez, Alberto Choque, conocido dirigente minero y actual secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental.

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

El titular del título que el gobierno quiere darle ya sea en forma de sociedad mixta, joint venture, o simplemente insistir en que los trabajadores no sean tenazmente a cualquier modalidad de

## Santa Cruz

# Bolivia ofrece amplias y plenas garantías a los inversionistas

**SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA).**- El Gobierno de Bolivia ofreció hoy a inversionistas extranjeros amplias y plenas garantías a través de su Gabinete Económico, cuyos ministros expusieron durante tres horas ante un completo auditorio de empresarios de 20 países que intervienen en la EXPOCRUZ 92.

La Rueda de Negocios que se desarrolla en el Salón de las Américas, donde ya se han concretado negocios por más de 7 millones de dólares según aseguró Carlos Roca, ejecutivo que asesora los contactos en la feria, se ha convertido al mismo tiempo en centro de atención empresarial internacional por su importancia.

Hoy, tanto empresarios internacionales miembros de las delegaciones a nivel gubernamental y otros organismos, han recibido una amplia información sobre la política económica del país.

### ESTABILIDAD ECONOMICA Y POLITICA

Los Ministros Fernando Campero de Exportaciones y Competitividad, Jorge Quiroga, de Finanzas y el Subsecretario del Ministerio de Planificación y Coordinación Mario Escobar, con la ayuda de cuadros estadísticos respondieron las inquietudes sobre una serie de aspectos sobre: Garantías para inversiones, impuestos, estabilidad económica y otros.

Inicio el contacto empresarial el presidente de la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz Romer Ostuna dijo que ahora cobra mayor interés en nuestras comunidades los contactos directos para hacer negocios que las políticas gubernamentales, por buenas que sean. Hizo votos porque las interrogantes de quienes hoy visitan el país con motivo de la EXPOCRUZ puedan, realmente, convencerse que las condiciones están dadas para hacer negocios recíprocos.

Campero expresó que para cualquier empresario realizar inversiones es siempre motivo de inquietudes e incertidumbre. Dijo que, por suerte Bolivia es "uno de los pocos países vírgenes para las inversiones", porque todavía no está alineado con aquellos donde existe gran competitividad y ofrece un potencial enorme de posibilidades.

### SANTA CRUZ ABSORBE EL 42% DE CREDITOS

El Ministro de Exportaciones, dijo que el gobierno ofrece un clima de oportunidad para los negocios. Luego se refirió al crecimiento en cuanto a la captación de recursos internos, sobre la baja de intereses. La Ley de Inversiones y otros.

Ministro de Exportaciones: Bolivia es uno de los pocos países vírgenes en cuanto a competitividad para inversiones.-

Ministro de Finanzas: La tendencia desde el punto de vista económico del país es irreversible y existe un marco de estabilidad política.

Subsecretario de Planeamiento: Las inversiones extranjeras están garantizadas por la estabilidad, crecimiento, cambio estructural y política social.

Campero dedicó parte de exposición a explicar el por qué de las privatizaciones y cómo esta política permitirá al gobierno a corto y mediano plazo, dedicar más esfuerzos y recursos al sector social, dejando al empresario privado gran parte de la producción. Demostró que en los últimos años Santa Cruz ha sido el departamento más beneficiado con el 42 por ciento de los créditos. Habló sobre el crecimiento de la agricultura de gran escala (trigo, soya, caña de azúcar) indicó que la Ley de Inversiones "es extramadamente simple" que garantiza la libre convertibilidad de moneda, libre comercialización de productos, absoluta libertad en cuanto a precios y las tributaciones dijo que es una de las más bajas de América Latina.

Quiroga aseguró a los centenares de empresarios extranjeros y representantes de gobiernos que, el modelo económico del país no cambiará, aún cuando las elecciones generales del próximo año den el triunfo a la oposición. Porque no se puede cambiar, en poco tiempo, todo un esquema financiero como el que está vigente en el país desde 1.985 expresó.

Dijo que además, existe estabilidad política a pesar de constantes discrepancias entre los diferentes grupos y basó su argumento señalando que los bolivianos "hermos adquiridos el gusto por la democracia y, pueden estar seguros, que no la perderemos".

### POLITICA ECONOMICA IRREVERSIBLE

Manifestó que Bolivia tiene un grado de madurez política que permite proyectar un desarrollo con confianza económica y social.

La tendencia dijo, desde el punto de vista económico es irreversible, esto quiere decir según el Ministro de Finanzas que sea quién sea gobierno en los próximos años, necesariamente, tendrá que continuar con el esquema actual, mejorarlo y adecuarse a la realidad.

En resumen, según el Gabinete Económico, el país promete a los inversionistas cuatro cimientos fundamentales: Marco de estabilidad económica. Libertad de precios, Estabilidad política y una Ley de Inversiones ampliamente favorable al empresario.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

No asistió como estaba programado el Ministro de Hidrocarburos.

## Posible mejora física de colegios uyunenses

**UYUNI, 18 (PRESENCIA).**- Con la presencia de Fernando Hernández, evaluador del Fondo de Inversión Social, se cumplió el penúltimo trámite para que esa entidad apruebe y concrete proyectos escolares en esta región.

La evaluación fue realizada a siete establecimientos educativos que sirvió para mostrar las prioridades que se requieren y cuya atención se hará de acuerdo a la presentación de los proyectos bien elaborados.

Uno de los casos es el de la centenaria escuela de niños "Aniceto Arce", además del colegio "Intermedio "Potosí", cuyos proyectos de mejora serán presentados en el plazo de 15 días al consejo administrativo del F.I.S.

Se ha indicado que la contraparte que ofrece la comunidad educativa cumple con los requerimientos del F.I.S. que pide por lo menos un 10% del docentes y padres de familia, razón por la que dijo que no duda que los primeros proyectos serán aprobados.

Por otro lado, el evaluador del F.I.S. puso en claro que no se podrá atender todos los proyectos a un mismo tiempo ya que el fondo tiene también compromisos en otras regiones del país. "Esto no quiere decir que los estemos desechando; serán atendidos paulatinamente", afirmó.

Es posible que hasta fin de año ya se pueda dar inicio a los trabajos de los dos primeros proyectos presentados, todo dependerá de la determinación que adopte el consejo administrativo, fue otra aclaración del inspector.

## Uyuni reclama pronta refacción de cárcel

**UYUNI, 18 (PRESENCIA).**- Preocupa a las autoridades judiciales y políticas las malas condiciones de seguridad de la cárcel pública de Uyuni.

"La refacción del vetusto centro carcelario no mereció la atención del Ministerio del Interior ni de acción social de la Presidencia de la República de quienes dependen estos centros", manifestó el subprefecto de la provincia Quijarro, David Tito Cabrera.

Asimismo, el jefe de frontera policial, teniente Odmir Flores, lamentó que por la inseguridad de la casa de reclusión que sirve a todo el sudoeste potosino hayan fugado reos que fueron detenidos después de una ardua acción policial.

Por su parte, el juez de instrucción Octavio Janco C., al haber analizado la situación de la cárcel, pide al Poder Ejecutivo solucionar el problema.

Dichas peticiones están respaldada por la ciudadanía, además expresó protestas por el descuido. Pide que se adopten medidas urgentes de seguridad, porque los ahora prófugos de la ley, son violadores, avezados ladrones, asesinos, todos confesos, que escapan de sus celdas sin mayores problemas que saltar una pared.

El subprefecto provincial dijo que como medida precautoria y luego de coordinar con los jueces de partido e instrucción, los delincuentes con delitos graves serán trasladados al penal de "Santo Domingo" de la capital potosina, mientras se busca que las autoridades de gobierno solucionen el problema carcelario de aquí.

## JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

### MENORES ABANDONADOS EN DIRME



2.- Carla Machaca Alvarado  
3.- Juana Adriana Muñoz  
4.- Mariela Quiroga  
5.- Fernando Allaga Chamblí  
7.- Bladimir Sánchez Ferrufino  
8.- Dionicia Rojas Choque  
9.- Ana María Rodríguez  
10.- Gabriela Alejandra Arce  
12.- Rosario del Pilar Bustillos  
13.- Raúl Rade  
14.- Ana Fuentes Maldonado

PROPIETARIOS O FAMILIARES DE ESTOS MENORES SE LES INSINUA PASAR POR EL VIRGEN DE FATIMA Obrajés calle 3 esq. Ormachea.  
CLARO QUE SI NO SE PRESENTAN EN EL TIEMPO - DE 30 DIAS SE PROCEDERAN TRAMITES JUDICIALES DE PERDIDA DE AUTORIDAD PATERNA O MATERNA, RECONSTITUCION DE ABANDONO EN ESTADO DE ABANDONO (nombres convencionales).

# Guía Profesional

## Centro Médico de Especialidades "La Paz"

- Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 34261  
Busca Móvil: 321636 - 39022 - 3-4
- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
  - MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
  - PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
  - NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA: Dr. Edgar Arené Rada
  - TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
  - CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
  - ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
  - LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
  - RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
  - CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Gusbert L.
  - GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virtueuz
- (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

## UROLOGOS

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
**CONSULTORIO:** Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso  
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
**CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS**

## LABORATORIOS

**Dr. Rubén Tejada Andrade**  
Laboratorios de análisis clínico "Roux", Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embasado parasitológicos y bacteriológicos.  
**DIRECCION:** Edif. Mariscal de Bepito Av. Mariscal Santa Cruz. N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

## ATENCION

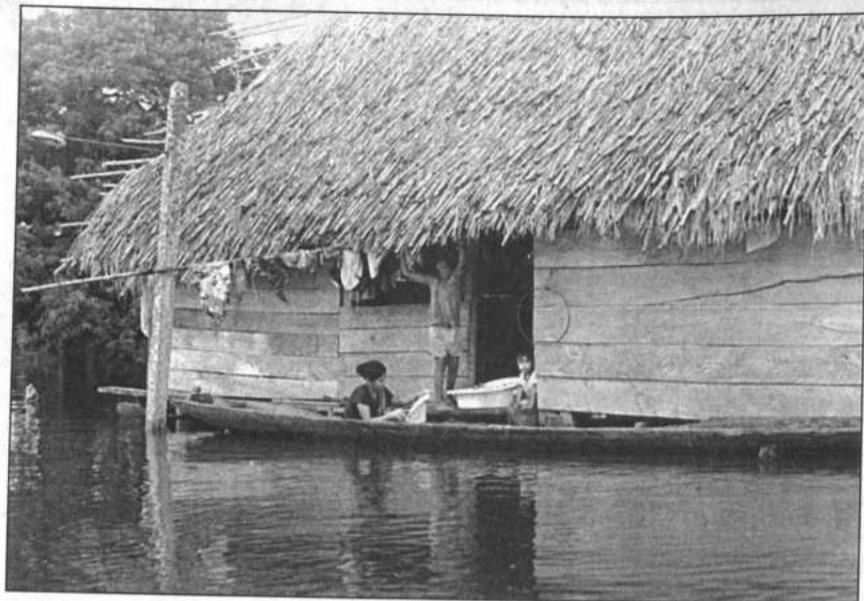
### Aviso a los deudores de

# PRESENCIA

Comunicamos a nuestros clientes que tienen cuentas atrasadas con nuestro periodico que estamos elaborando una lista que será publicada en breve en forma permanente, requiriendo la regularización de sus pagos.  
Departamento de cobranzas

La Paz 15 de septiembre de 1992

## Beni



## Desprotegidos

Imprevistas y copiosas lluvias causaron nuevas inundaciones en la capital beniana, especialmente en los barrios periféricos, lo cual ha encontrado, como en otras oportunidades, desprotegidos a sus moradores, que demandan solucionar problemas urbanos básicos con el dinero que se gasta en "propaganda". La foto es elocuente sobre las penurias que esa gente tiene que soportar.

## Se pide solucionar problemas de barrios inundados: Trinidad

TRINIDAD, 18 (PRESENCIA).- Vecinos de la zona sudoeste de esta capital que sufrieron inundación a causa de las lluvias de los últimos días, realizaron una marcha por las zonas circunvecinas y bloquearon calles de acceso a la Corporación de Desarrollo del Beni, por la desatención de los problemas urbanos de su sector.

Un considerable grupo de personas, hombres y mujeres exigió a las autoridades, tanto de CORDEBENI como de la Alcaldía, el terraplenamiento inmediato de las calles en las zonas inundadas, que suman ocho, especialmente en Pompeya.

Emio Flore, Laguna Suárez, 4 de Febrero, 25 de Diciembre, San Juan, Moxos, Belén y Germán Busch, adoptarán medidas de hecho si no son atendidas", sobre la marcha.

Hizo referencia a haber sufrido ya cuatro inundaciones en la que va del año y muy poca ayuda. Hizo ver que son muchos los problemas derivantes y cuantiosos los del patrimonio hogareño, además de deterioros en las viviendas.

## Cuatro departamentos procuran unidad ante problemas comunes

TRINIDAD, 18 (PRESENCIA).- En sencillo acto efectuado en el salón principal de la Prefectura del departamento, esta tarde, constituyó la inauguración del II encuentro de los pueblos con menor desarrollo y menos posibilidades de lograrlo a corto plazo, como son Oruro, Pando, Beni y Potosí.

Rubén Darío Aponte, en su calidad de prefecto del Beni, dio la bienvenida a los delegados a esta reunión de hermanos donde, como tales, tenemos que uniformar criterios en torno a problemas comunes, para que fortaleciendo nuestros pueblos, podamos vigorizar la estructura económica de nuestra nación, manifestó dicha autoridad.

A su vez, el prefecto de Potosí, Daniel Oropeza Echeverría, agradeció las muestras de simpatía y cordialidad del pueblo y autoridades benianas y sugirió aprovechar bien el tiempo con el orgullo de haber nacido en esta patria para conseguir la unidad, marco en el que todos debemos entendernos para conseguir positivos resultados, remarco.

Hizo referencia a los pueblos que después de haber dado todo en el momento oportuno, ahora son considerados como zonas deprimidas.

Jorge Kheller, diputado mirista beniano, destacó la unidad de "cuatro hermanos" que se reúnen para analizar su participación justa en el proceso de descentralización, buscando el equilibrio nacional.

El presidente del Comité Cívico del Beni, Millán Rivera Arteaga, fue el encargado de inaugurar el encuentro, del que dijo que busca fortalecer su posición en el proceso de descentralización que propugna el gobierno.

Representan a Potosí, Daniel Oropeza Echeverría, Wilber Rivero Muñoz, Guillermo Magaña Saenz, Walter Cortez N., Gil Villegas, Eduardo Salamanca y Juvenal Filips.

Por Oruro, sólo está Alejandro Condarco Barríos, se espera que mañana llegue el presidente de CORDEOR, Mario Peña.

Los delegados de Pando aún no han arribado a Trinidad, es posible que eso ocurra hoy.

## Depredadores robaron 120 nidos de tortugas en el río Tijamuchi

TRINIDAD, 18 (PRESENCIA).- En el transcurso de la noche del 16 de septiembre en las inmediaciones del río Tijamuchi, depredadores no identificados robaron 120 nidos de tortugas, con lo que frenaron una numerosa procreación de la especie Tracayá.

Luis Alberto Vaca, presidente del CDF-Regional Norte, denunció el hecho y pidió al mismo tiempo la colaboración de las embarcaciones y comunidades circunvecinas, para dar con los autores a la brevedad posible y para evitar otras depredaciones similares.

En los 120 nidos habrían aproximadamente 3.600 huevos que daban la posibilidad de contar a corto plazo con aproximadamente igual número de tortuguitas que son denominadas popularmente "petitas".

De acuerdo a informes preliminares, una embarcación que está rumbo a Guayaramerín, probablemente, se haya llevado los huevos para comercializarlos en el norte del Beni, donde son muy apetecidos, especialmente en ésta época.

El denunciante dijo haber pertenecido a la armada boliviana con cuyas lanchas y proa vez se pueda dar con los autores.

Agradecido por otra parte la colaboración de los patrulleros de la Colaboración Lucha contra el Narcotráfico, que donaron 300 unidades de huevos de tortuga entregados al CDF-RN, y a su vez donaron el asilo de ancianos y centros de capacitación.

Los más de 360 nidos instalados a lo largo del río Tijamuchi, de Pofjo, de lagunas y lagos de esta parte del Beni corresponden al primer repoblamiento de quelonios que ha emprendido el Centro de Desarrollo Regional Norte desde el año pasado, habiendo logrado acuerdo a una evaluación realizada recientemente.

La anterior depredación de huevos de tortuga, algo del pasado, pues ahora estamos en esta clase de fauna biótica que corre riesgo de extinción, expresó el director del CDF-RN.

## Fueron elegidos 19 jefes zonales de MNR-Riberalta

RIBERALTA, 16 (PRESENCIA).- Transcurrieron normalmente las elecciones primarias del MNR de Riberalta, con la victoria agónica de Carlos Suárez Mendoza pero la nota saliente fue que se realizó en un marco de armonía y disciplina.

De los 4.700 inscritos en los libros, sólo 2.180 militantes votaron para elegir a sus jefes de barrios, lo que fue atribuido al mal tiempo reinante en la zona.

En las 19 mesas organizadas en barrios 10 votaron mayoritariamente a favor del frente de Carlos Suárez haciendo un total de 1.007 votos; ocho lo hicieron a favor de Juan Cuéllar - Franco con 962 votos y 211 sufragios para Carlos René Roca Rivero.

Una vez que se conocieron los resultados, Carlos René Roca, reconoció el triunfo de Suárez y se plegó con su frente y sus votos, por lo que Suárez obtuvo 1.218 sufragios.

Los dirigentes esperan instrucciones para dar el siguiente paso, aunque también se conoció que los perdedores están apelando para declarar la ilegalidad a estos comicios.

## Tarija

## Mejoran las regalías petroleras de Tarija

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- Las regalías departamentales por los hidrocarburos, correspondientes al pasado mes de julio, han mejorado de \$us 664.334,65, según liquidación efectuada por Y.P.F.B.

La unidad de hidrocarburos de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, informó que este mes se distribuye de la siguiente manera: \$us 349.621,32 (52%); gas exportado, \$us 301.775,49 (45,4%); gas de consumo, \$us 12.401,88 (1,9%) y gas de consumo de Y.P.F.B. \$us 581,65 (0,1%).

La producción diaria de petróleo y condensado aumentó en 419 barriles BPD; de 5.247 BPD en junio a 5.600 BPD en julio. Los campos en producción son: Roque, Bermejo-Toro, La Vertiente, Taiguati, Villa Montes, San Alberto y San Juan.

Un cuadro comparativo demuestra que, en cuanto a montos y departamentos se encuentra en tercer lugar. Las regalías por regiones, en julio pasado, acusaron los siguientes montos: Santa Cruz \$us 1.019.644,02; Chuquisaca, \$us 665.919,08; Tarija \$us 664.334,65; \$us 63.723,85.

En gas de exportación, el departamento de Chuquisaca pasó a ser el segundo lugar (42%), luego Tarija (38%) y por último Santa Cruz (20%). El exportado por Bolivia a la Argentina en julio fue 219.358 MPPCD. En el pasado año, la exportación fue de 214.558 MPPCD.

## Curso para periodistas

TARIJA, 16 (PRESENCIA).- Se ha informado que Tarija será el destino de periodistas y que se llevará a cabo con el auspicio de la integración dependiente del Convenio Arceles Bello y la Universidad Juan Misael Saracho de esta ciudad.

Las jornadas estarán a cargo de Armando Mariaca Valdez, Víctor Bilbao y Jaime Vázquez de la Barra.

Entre los temas a abordarse, se han mencionado los siguientes: integración, Perfiles culturales que otorgan identidad a la región, educación, Periodismo e identidad cultural, Lenguaje - forma y fondo, Registro cultural y televisivo, y Responsabilidad ante la transición.

El anuncio que este curso, ha despertado amplia expectativa en los periodistas de esta ciudad.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
Facultad de Arquitectura y Artes

## SALUTACION

Al conmemorarse el DIA DEL ARQUITECTO, la Comunidad Docente Estudiantil de la Facultad de Arquitectura, saluda a los Profesionales Arquitectos que con su esfuerzo y dedicación contribuyen a proyectar y consolidar condiciones físico-ambientales imprescindibles en el desempeño pleno del hombre y la sociedad. Asimismo, ratifica su decisión de participar activamente en la problemática arquitectónica, urbana y regional mediante sus recursos de formación, investigación e interacción social.

La Paz, septiembre de 1992



## AVISO

Se comunica el traslado de las Oficinas de Inmobiliaria Kantutani - Cementerio Jardín, al edificio San Pablo (Av. 16 de Julio N° 1479) Planta Baja, Of. 4.

INMOBILIARIA KANTUTANI SRL

## INVITACION PUBLICA N° 13/92

ENTIDAD PUBLICA REQUIERE ALQUILAR AMBIENTE PARA DEPOSITO DE OFICINA QUE SE ENMARQUE BAJO LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS: SUPERFICIE: 500 A 600 MTS. 2 APROXIMADAMENTE UBICACION: PREFERENTEMENTE ZONA CENTRAL (CALLE OTRAS)

AMBIENTES NECESARIOS: 2 BAÑOS (DAMAS Y VARONES) PODRA SER AMBIENTE QUE OCUPE UNA SOLA PLANTA PREFERENTEMENTE BAJA.

LAS PROPUESTAS DEBERAN LLEGAR EN SOBRE CERRADO A LA CALLE BALLIVIAN N° 1333, QUINTO PISO (MAYOR INFORMES AL TELEFONO 372465).

LA PAZ, SEPTIEMBRE DE 1992

## ii INVITACION PUBLICA N° 14/92

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, INVITA A LAS IMPRENTAS LEGALMENTE REPRESENTADAS, A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA IMPRESION DE FORMULARIOS.

AL EFECTO, EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES PODRA SER RECOGIDO EN LA DIRECCION DE AREA ADMINISTRATIVA, 5to. PISO, CALLE BALLIVIAN N° 1333, LOS DIAS: LUNES 22 Y MARTES 23 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

EL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE LAS OFERTAS (QUE DEBERAN SER ENTREGADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO), VENCE EL 17 DE OCTUBRE DE 1992 IMPOSTERGABLEMENTE.

LA PAZ, SEPTIEMBRE DE 1992



# puert **Abierta**

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 19 de septiembre de 1992

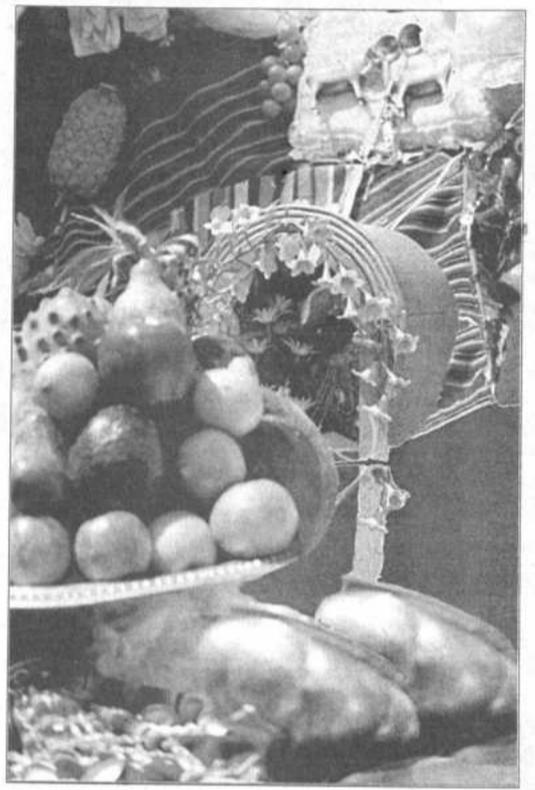
### Tribunal Departamental Disciplinario dispone restitución de Rivera en INAR

El Tribunal Departamental Disciplinario del Ministerio de Educación y Cultura dispuso, según documento del 11 de septiembre de 1992, que "El Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura restituya al señor Oswaldo Rivera Sundt, director del Instituto Nacional de Arqueología en sus funciones, dejando sin efecto la nota de destitución, mientras se tramite y concluya el presente proceso administrativo recomenzado, debiendo al efecto notificarse y sea bajo conminatoria de ley".

Por otra parte una Resolución Ministerial emitida el 5 de agosto de 1992, firmada por Hedim Céspedes, Ministro de Educación; Fortunato Torrez, Subsecretario de Educación Urbana y Abigail Perez, Subsecretario de Educación Rural resolvió abrogar la Resolución Ministerial No. 587, que creaba un Tribunal Administrativo para tramitar proceso al arquitecto Oswaldo Rivera, Director del Instituto Nacional de Arqueología. Los puntos considerados para esta resolución tienen que ver, de acuerdo al contenido del documento, con la ya existencia de un Tribunal Departamental Disciplinario del Ministerio de Educación y Cultura al que el Tribunal Administrativo habría suplantado en sus funciones.

Oswaldo Rivera quien se desempeñó hasta marzo del año en curso como director del Instituto Nacional de Arqueología fue destituido de sus funciones por Mario Bedoya y Alvaro Diez Astete, por supuesta deslealtad al IBC, falta de informes sobre sus actividades y deseo de lograr la descentralización de INAR. A partir de esa fecha el Tribunal Disciplinario Administrativo del Ministerio de Educación y Cultura fue el organismo encargado de analizar el caso. El 5 de junio esa institución ratificó la destitución de Rivera firmada por los ejecutivos del IBC. Finalmente fue el Tribunal Departamental Disciplinario del Ministerio de Educación - Ente legalmente constituido para pronunciarse ante el caso - el que dio a conocer el documento que determina la reincorporación inmediata de Oswaldo Rivera al INAR en vista de la anulación de obrados del ex Tribunal Administrativo.

Por otra parte en la Resolución N° 5 de fecha 7 de agosto de 1992 y firmada por Hedim Céspedes, Ministro de Educación y Cultura señala: "Que el examen y revisión preliminar respecto a las formalidades legales del proceso, se establecen una serie de errores y vicios procedimentales que invalidan todo lo actuado, como el hecho de que el Tribunal se ha paralizado abiertamente, inhabilitándose de esa manera para seguir conociendo el proceso.



Los frutos de la fe, el otro lado de las creencias cristianas hacia la Virgen de Guadalupe. Estos arreglos frutales acompañados de monedas de plata y otros valiosos objetos, son una forma de testimoniar el agradecimiento por los dones de la naturaleza



Milo Tomsich trajo al Encuentro de Danza Moderna un conjunto de indudables condiciones para el ballet nuestro tiempo. El grupo cochabambino tuvo una gran actuación en el escenario del Teatro Testa.

### Libro de Taboada Terán será presentado en Portales

El próximo viernes 25 del presente curso en Espacio Portales se llevará a cabo la presentación del libro titulado: Capri-

cho Español, del conocido escritor Néstor Taboada Terán. Dicha presentación está auspiciada por la Carrera de Litera-

tura de la UMSA y Espacio Portales.

Néstor Taboada Terán, narrador, historiador y periodista, es un destacado intelectual boliviano, realizó sus primeros estudios en Oruro y La Paz, y sus estudios profesionales en Río de Janeiro (Brasil) y Quito (Ecuador).

Fue director de Cultura de las universidades de Oruro y Cochabamba, ex-director del IBC, fundador y director de las revistas Wipala de La Paz, "Cultura boliviana de Oruro", "Letras bolivianas" y "Pueblo y Cultura" de Cochabamba.

Su nombre en 1982 fue postulado por el gobierno boliviano para el Premio Interamericano de Cultura "Gabriela Mistral", convocado por la Organización de Estados Americanos (OEA). En 1989 el gobierno de Francia le declaró Caballero de Honor en Artes y Letras.

Autor de más de veinticinco obras de narrativa histórica y crónicas de viaje, se destacan "Indios en rebelión", "Las naranjas maquilladas", "El precio del estano", "El signo escalonado", "Manchay Puytu el amor que quiso ocultar Dios", "No disparen contra el Papá", "Capricho Español" y "Bolivia una nación privilegiada", edición especial. Sus obras galardonadas (Mención del Honor del Premio de Literatura, Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores, Premio Municipal "Franz Tamayo" y Premio Nacional de Novela "Erick Gutentag") han sido traducidas a idiomas extranjeros.

Sus obras de historias publicadas en la Argentina por el Centro Editor de América Latina, han sido editadas en el país por el Instituto de Formación y Capacitación INFOCAP. El próximo mes de octubre circulará en España su novela "Angélica Yupanki: Marquesa de la Conquista".



de Venezuela, es otro ballet moderno que no convenció a la mayoría de nuestro público, sin embargo su presentación estuvo marcada en movimiento corporal que refleja el nivel de preparación de este tipo de actuaciones.



Artesanía chuquisaqueña, otra expresión de la cultura nacional.

### Cuestionaron el ingreso de García Márquez en el aeropuerto de Nueva York

Nueva York, 18 sep (EFE).- El escritor colombiano Premio Nóbel de Literatura, Gabriel García Márquez, volvió a sufrir el sábado último los efectos discriminatorios de la desfasada ley de EE.UU. que prohibía la entrada en el país a ciertas personas, por razones ideológicas.

El abogado en Estados Unidos de García Márquez, Terence Fortune, confirmó hoy, viernes, a EFE que su cliente volvió a tener problemas al pasar los Servicios de Migración en el aeropuerto J.F. Kennedy, de Nueva York.

El abogado declinó dar mayores detalles sobre el incidente, indicando que prefería que lo hiciera su cliente personalmente. El hecho ocurrió el pasado sábado, cuando García Márquez y su esposa, Mercedes, fueron retenidos alrededor de dos horas por los agentes de emigración, quienes en ningún momento les dieron ninguna explicación.

Según Fortune, García Márquez ya había sufrido otras experiencias similares y sabía que se trataba del hecho de que su nombre estuviera en una lista de las autoridades estadounidenses en la que figuraban las personas "non gratas" por razones ideológicas, concretamente los comunistas.

El escritor relató al diario "The New York Times" que en los Servicios de Emigración le dijo a un funcionario que "soy una persona conocida. Quizás le pueda aclarar algunas dudas", pero su interlocutor le respondió que no podía revelar la información que tenía sobre él.

Al final, le dijeron que se trataba de un error y que le habían confundido con otra persona, pero el escritor respondió: "sé que se trata de mí, he estado en la lista durante 30 años".

El nombre de Gabriel García Márquez fue incluido en dicha lista en 1961 cuando trabajaba en la agencia de noticias cubana "Prensa Latina".

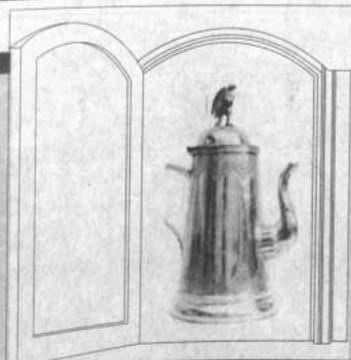
"Era izquierdista liberal, pero no comunista", dijo García Márquez, al explicar que dejó esa agencia después del episodio de la "bahía de Cochinos".

El escritor y su esposa llegaron el sábado a Nueva York procedentes de París y con destino final a México, pero decidieron pasar unos días en la ciudad para ir a escuchar a Woody Allen tocar el clarinete en el club neoyorquino que frecuenta y "expresarle mi amistad en estos tiempos difíciles", dijo García Márquez.

La desintegración de la Unión Soviética, hace un año, llevó a EEUU a suspender la ley por la que se prohibía la entrada en el país a ciertas personas por razones ideológicas.

deasta boliviana en muestra audiovisual en Berlín

lulú un juglar del siglo XX



Hoy se estrena "Miss Chijini"

Revistas y folletos de reciente edición



## Arte y Cultura

**CURSOS DE ALEMÁN.** - A partir del 28 de septiembre se inician los cursos intensivos de alemán en el Instituto Goethe en diferentes horarios y niveles. Las inscripciones están abiertas. Mayores informes en Av. 6 de Agosto 2118. Telfs. 374453 y 374454.

**FESTIVAL INTERCOLEGIAL DE TEATRO.** - En el colegio La Salle se realiza el festival "Indivisa Manent". Hoy a las 18:30 se presentará "Alvar Núñez Cabeza de Vaca" (Eduardo Cassi) del Teatro Estudiantil "La Salle" y el lunes "La tragedia del marino", creación colectiva del Centro Educativo de Informática. La muestra se desarrolla los días lunes, miércoles, viernes y sábado hasta el 10 de octubre.

**"EL ABRIGO"** - Hasta mañana se presentará la obra de Anton Chejov, llevada a escena por el elenco de "Pequeño teatro". Funciones de mañana a las 16:00 y tanda a las 19:30. En su local de calle Murillo 826.

**CHUYMAMPY.** - "Urumana" es el título del cuarto disco de música criolla cantada en aymara, que será presentado hoy, a las 19:30, en la Casa de la Cultura.

**"MISS CHIJINI"** - Basada en obra de Raúl Salmón, hoy se estrena la propuesta en el Teatro Modesta Sanginés. Permanecerá hasta el 27 de septiembre.

**CINE-VIDEO.** - El centro de multiservicios CEMSE y el Centro de Estudiantes de Comunicación de la UMSA, presentan un ciclo de cine y video que se desarrollará los sábados. Hoy se exhibirán "La Cruz del Sur" y "Gregorio". La función comienza a las 15:00 y se desarrolla en la Calle Pichincha N° 750, 4to piso.

**FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA.** - Bajo el nombre de "Todo canto" se desarrollará hoy la última sesión del Primer Festival de Música Contemporánea. La cita es en el auditorio de radio Fides a las 10:00 a.m.

**CAFE SEMILLA JUVENIL.** - Hoy a las 18:30 estará Coco Manto conversando con el público, así como podrá escucharse a "Música de Maestros". (Almirante Grau 443-San Pedro).

**JUEGOS Y CONCURSOS.** - Mañana se realizará un gran festival para los niños en la zona de Cota Cota (Facultad de Ciencias Puras, c. N° 27). Habrá un concurso de pintura, elección de reyes de la primavera, disfraces, etc.

**TEATRO DE LOS BARRIOS.** - Mañana se inaugura el II Festival "Julio de la Vega" con una entrada cultural por El Prado. Ese mismo día por la noche, a las 19:30, comenzarán las representaciones en el teatro de Ghana (Av. Landaeeta 522 esq. 23 de Marzo).

**DIA DEL ESTUDIANTE.** - El lunes a las 9:30 se distinguirá a los universitarios más sobresalientes de las carreras de la UMSA, en ceremonia a cumplirse en el Paraninfo Universitario.

**GUSTAVO MEDEIROS.** - Expone en el Museo Nacional de Arte, obras de su última producción. La muestra estará abierta hasta el 29.

**DIBUJO, PINTURA Y ESCULTURA.** - De seis jóvenes artistas se presenta en Espacio Portales (Av 16 de Julio, Edificio Alameda).

**TORREZ-AYALA.** - Exposición de dibujos y acuarelas de Emilio Torrez y Freddy Ayala en el salón Cecilio Guzmán de Rojas (c. Colón).

**PRESENTACION DE LIBRO.** - "Procedimientos especiales bolivianos" de Carlos Manuel Silva se presentará el martes 22 a las 18:30 en el Salón de Actos del Colegio de Abogados (Indaburo 1062).



**COCO MANTO.** periodista, escritor, ensayista y humorista estará hoy en Café Semilla Juvenil a partir de las 18:30, para mantener un diálogo con el público asistente. Su charla está amenizada por la actuación del excelente grupo "Música de Maestros". La cita es en la calle Almirante Grau 443, zona de San Pedro.

## Videasta boliviana irá a Berlín

Raquel Romero, videasta boliviana, fue invitada a participar de la Muestra de Cine y Video hecho por mujeres latinoamericanas, a realizarse en Berlín del 1 al 20 de octubre de este año.

Romero llevará al festival el trabajo suyo titulado "Voces de libertad" (Premio nacional Cándor de Plata 1990), el mismo que fue seleccionado para la muestra que se hará en el "Filmbühhne am Steinplatz" de Berlín.

Entre las invitadas figuran por ejemplo María Luisa Bemberg de la Argentina, Miriam Talavera de Cuba y Sara Minter de México.

El festival reúne a más de 30 videastas y cineastas de América Latina y se inscribe en un amplio programa de acercamiento entre realizadoras de esos países y de Alemania. La oportunidad permitirá intercambiar experiencias sobre producción y distribución de materiales audiovisuales realizados por mujeres tanto en América como en Europa.

Como parte de la visita se ha programado una gira por algunas ciudades de Alemania, Hamburgo entre ellas, para mostrar los trabajos y asistir a mesas redondas organizadas para el efecto.



## Teatro

# "Bululú": lo imprescindible del teatro es el actor... y el público

Mabel Franco Ortega

Sin público no hay teatro.

Hace poco, un experimentado director nacional sostiene que una obra puede prescindir, para la puesta en escena, de luces, escenografía, vestuario, maquillaje, etc. pero no del actor. Lo cual tiene su gran dosis de verdad; pero sin duda que tampoco se puede hablar de teatro sin público.

Esto nos lleva al terreno de la **comunicación** que sin ánimo de complicar el asunto me interesa desglosar aprovechando la experiencia que ofreció en La Paz parte del elenco del grupo español "El silbo vulnerado", con el monólogo "Bululú".

Luis Felipe Alegre, director de dicho grupo, es un muy buen actor. Sólo así se puede pensar en la puesta en escena que basado en textos de poesía cautiva al público, lo mantiene atento por más de una hora y despierta en él un aplauso prolongado. Poesía no siempre muy fácil de captar, pero que en la voz de Alegre, en sus movimientos y gestulaciones adquiere la vivencia de una historia teatral bien contada.

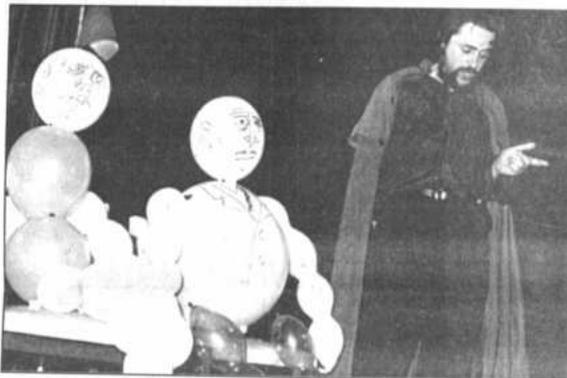
Por si fuese poco, los recursos que ha preparado "El silbo vulnerado" para esta obra son lo suficientemente atractivos -pese a su simpleza- como para asegurar esa comunicación de ideas que van del poeta al público, pasando por la esencial labor del actor de teatro: hablamos del vestuario, los cuadros con los que a manera de "comic" apoyan la narración, los dos personajes -hechos de globos- que representan al cura y al alcalde de un pueblo cualquiera.

Y, sin embargo, en la segunda función del jueves, en la Casa de la Cultura, esa interrelación entre actor y público se hizo difícil por una simple razón: había tan poco público para un acto comunitario, el que protagoniza esa especie de juglar que debe hablar ante los vecinos de un pueblo, que no se repitió la experiencia que momentos antes -frente a un auditorio mayor- había protagonizado el "Bululú" Alegre.

Se dirá que no importa la cantidad sino la calidad del público, y estoy consciente de ello e incluso de acuerdo. Pero, para un acto de comunicación grupal como es el teatro, también cuentan y pesan mucho los estímulos de espectador a espectador y de éstos hacia el actor.



Luis Felipe Alegre, el Bululú



El público censor: cura y alcalde

Ver un máximo de actores en un teatro con capacidad no es precisamente muy bueno, tiene que influir en la experiencia por muy bueno que sea, teniendo el goce personal y otro goce colectivo que se llama "en comunidad".

Con esa salvvedad, este maravilloso "Bululú" del destino comienza a ser público, reconociendo el poder de éste para salvar una obra artística, simplemente de mecenas o sigue con un dilema: ¿qué tiene un plebiscito realizado por la presencia del callejero -nuestro que ofrece una sátira al tar y que concluye con historia sobre una historia -lo reiteramos- historia -lo reiteramos- historia del actor que es Luis Felipe Alegre.

## Filme anticensura compite en festival de San Sebastián

**Oscar Peyrou** San Sebastián (España), 18 sep (EFE).- La película mexicana "La tarea prohibida", de Jaime Humberto Hermosillo, que compitió hoy por el máximo galardón del certamen de la ciudad española de San Sebastián, es un duro alegato contra las censuras y una desolada fábula sobre la eternidad y el amor.

La cinta -protagonizada por María Rojo, Esteban Soberanes y Julián Pastor- relata la historia de un incesto causado por el deseo de la madre de perpetuar la memoria de su marido muerto. Para ello, utiliza al hijo de ambos, en el que ve reflejada la figura del progenitor.

A pesar del escabroso asunto, el filme -al que Hermosillo califica de "alegato contra todas las censuras, vengán de donde vengán"- no trasciende los límites que marcan las actuales convenciones sociales y transcurre en una progresión sabiamente lograda entre la farsa y el drama.

Se trata de la cuarta versión de Hermosillo sobre el mismo tema. Primero, filmó la idea en video, con una cámara no profesional y con actores de Guadalajara. Después, realizó su largometraje "La tarea". A continuación llevó este asunto al teatro. Y ahora presenta "La tarea prohibida".

Hermosillo dijo a EFE tras la proyección que esta cinta tiene muchas similitudes con las versiones anteriores, pero también una gran cantidad de puntos diferentes.

Para su director, la película muestra la transición de la ficción -comienza como una representación- a la aparente verdad de una historia realista.

"Hacer cine es mentir -afirmó-, pero si reconozco que miento estoy diciendo la verdad". Hermosillo aseguró que ésta es la película que más le gusta de su larga filmografía.

A su juicio, no se trata de una comedia erótica y "el tono que utilizo no es complaciente con el espectador".

Dijo luego que a lo largo de sus 27 años de profesión cinematográfica, ha ido alternando las comedias con los melodramas y las cintas de aventuras.

Hermosillo se reconoce como un gran galardonador de John Ford y a lo largo del filme varias escenas recuerdan otras famosas del gran director norteamericano.

## "Sólo el público crea estrellas"

**San Sebastián (España), 18 sep (EFE).** - El realizador estadounidense de ascendencia polaca Joseph Mankiewicz aseguró hoy, viernes, en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián que "sólo el poder del público puede crear una estrella del cine".

Mankiewicz explicó, en una rueda de prensa celebrada tras la proyección de su película "De repente, el último verano", que "aunque hay poderes que pueden hacer que un nombre sobresalga más que otro, sólo el público que llena la sala de cine puede hacer estrellas". El cineasta aseguró que "ser estrella es una cualidad que se posee" y añadió que "mucho gente se ha gastado y perdido muchos millones en intentar crear estrellas que nunca fueron".

El director estadounidense señaló que se retiró del mundo artístico porque "yo ya no quería al cine y el cine ya no me quería a mí, y además se iba aproximando poco a poco a lo que es hoy en día: Stallone y las galaxias".

Mankiewicz, que "no sabría hacer el cine actual" y por ello asiste a las salas "menos de lo que debiera", opinó que el séptimo arte de la década de los años 90 "se está convirtiendo en algo que es solamente pura forma y acción", mientras que él lo entiende "como un teatro".

## Hoy estrenan Miss Chijini

Hoy a las 16:00 horas será estrenada la obra de teatro "Miss Chijini", bajo la dirección de Raúl Villariroel y el trabajo de la Compañía Nacional de Comedias "Realidades". El público podrá apreciar esta puesta en escena en la Casa de la Cultura hasta el próximo 27 de septiembre en funciones de matiné (16:00) y tanda (19:30) los días sábado y domingo y sólo tanda de lunes a viernes. El elenco tiene en su mayoría a jóvenes figuras que van incursionando en el teatro popular, pudiendo citarse trabajos, individualmente, en obras como "Mi hijo el doctor", "Me avergüenzan tus polleras", "La Rosita" y otras. Hablamos de Bifara Saavedra, Ricardo Ramos, Fordan Ayraldi, Norah Beltrán, Fernando Ayala, Teresa Gutiérrez y un actor experimentado como es Rodolfo Calahumana.



El director de la obra.

## Cuatro obras de La Paz participan de Festival teatral Peter Travers

Las obras "El gato con botas" dirigida por David Mondaca, "El Guido Arce y Noella Villazón", "Golpes a mi puerta" de Carlos Celso y "Cuentos de teatro" del grupo "Teatro del Pueblo" presentes en el Festival de Teatro "Peter Travers", de Cochabamba.

Hoy debuta en el Teatro Achá de la ciudad ciudad, la obra "La puerta" original del escritor argentino Juan Carlos Gené.

La obra es una de las mejores propuestas que lleva nuestra ciudad por actuaciones de Carlos Cordero, Marta Monzón y Georgina Tegada, apoyadas por Osvaldo Bobadilla, José Leopoldo Sarjines, Morayna Díaz, Pérez, Anibal Lima, Marcelo Silva, Fernando Artega y Valeria Castro.

El contenido es por demás oportuno y trascendente: la historia llama a la puerta no sólo de dos religiosos sino a la conciencia del ser humano y a su compromiso con los demás. Está ambientada en "alguna" América Latina, que bien puede ser nuestro país agredido por el hambre y la ambición.

## Casa natal del Mariscal de Zep

La foto que publicamos a la izquierda corresponde al edificio en el que nació el Mariscal Andrés de Santa Cruz, el 5 de diciembre de 1788. La casa se ubica en la calle Mercado esquina Socabaya, actualmente ocupada por una galería comercial. En el muro frontal se encuentra la placa colocada por la Alcaldía Municipal el 20 de octubre de 1944 y que hoy apenas si se distingue (foto derecha).

Será bueno que la misión binacional (perú-boliviana) que se formó para organizar la celebración del centenario de su nacimiento, haga limpiar esta placa recordatoria del celebrado Procer de la Patria.

## NUEVA PUBLICACION CEDLA



### ECONOMIA MUNDIAL Y ORGANISMOS MULTILATERALES

POR: Hugo Dorado  
Horst Grebe  
Carlos Villegas

#### PEDIDOS A:

Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), Abdón Saavedra 2180, Cas. 8630. Teléfonos 360223 - 354175

La Paz - Bolivia.



¿Sabías que en todo el mundo uno de cada diez libros está escrito en

ALEMÁN?

¿Sabías que ahora el idioma más hablado en Europa es el

ALEMÁN?

Mejores posibilidades, más contactos, mejor empleo con el

ALEMÁN!

Nuevos cursos intensivos de alemán a partir del 28 de septiembre. Inscripciones abiertas en el

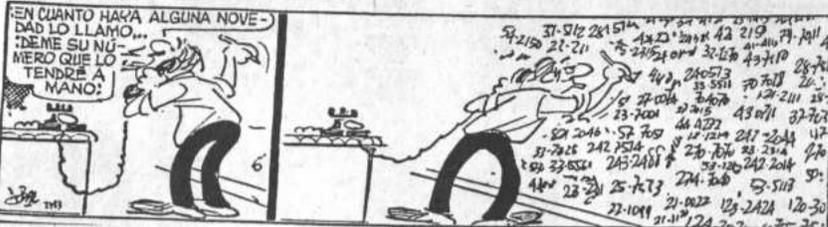
INSTITUTO GOETHE  
Av. 6 de Agosto 2118  
Tel. 37 44 53 - 37 44 54





HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



graciellita



ágata



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

- HORIZONTAL: 1 Despertador líquido, 5 Instr. labial para bestias, 10 Actor fr., 14 Dios del Amor, 15 Me muevo al compás de música, 16 Escr. español, 17 Camilo José Pociña, 19 Cineasta, 20 Tabaco para mascar, 21 De Arabia, 23 Volcán de Guatemala (Chiquimula), 25 Lago salado de Asia, 26 Entusiasmo, 29 Iglesia principal, 33 Anual, 34 Duetos, 36 Envases de hojalata, 37 Je - vois (los veo: fr.), 38 Relativo al cosmos, 40 De lejos: prefijo, 41 Palpitaba, 43 Ensenada, 44 - Khatchaturian, 45 Socorrrera, 47 Herida de

SOLUCION ANTERIOR: SUDA GHANA DEAL, ASIR RAMON ERRE, LEAD ALABANCIAS, ANSIEDAD LIANDO, EGAN RIGE, TURNER RESURGIR, ALADO HACIA ODA, PUYO TEMIS CREE, ILE PEDIA RODAR, ZANGANOS POROSA, AYER FLAN, PEATON GLADIOL, ENMASCARAN SHOW, SOEZ IBICE AIDE, ASNO ACTOS SOON

- VERTICAL: 1 Tronco de la vid, 2 Aro: Botánica, 3 Actor Harrison, 4 Huraña, 5 Amanito de Eloisa, 6 Actriz - Kane, 7 Precede a IV, 8 Levanta, 9 Eligiarian, 10 Terminala, 11 Perdiera la fuerza, 12 Actor - Guinness, 13 Malvado, 18 Bebida de harina, etc, 22 Envoltura de, semillas: Botánica, 24 Dar forma convexa, 26 Defecto, 27 Principe troyano, 28 Grosiera, 30 Aprisionar, 31 Ineptio no, 32 Indicio de alguna cosa, 35 Acostumbrar, 38 Acción de catear, 39 Parte de la cama, 42 Actriz - Corona, 44 Inquietar; sobresaltar, 46 Seis 'outs', en beisbol, 48 Hasta luego!, Letras griegas, 52 C de Checoslovaquia, 53 Atormentan, 54 Emparrilar, 56 Arce, University, 57 Fuera de: prefijo, 58 Embarcaciones, 61 Ave: ansar

Crucigram grid with numbers: 10, 11, 12, 13, 16, 19, 22, 31, 32, 36, 40, 44, 48, 56, 57, 58, 64, 67

El tiempo (boletín meteorológico)

Table with columns: Dia sábado 19 de septiembre de 1992, TEMPERATURAS PRONOSTICADAS, MAX, MIN. Locations: Cobija, Riberalta, Rurrenabaque, Trinidad, S. I. de Velasco, Santa Cruz, Cochabamba, Sucre, Camiri, Potosí, Charaña, Oruro, Puerto Suárez, Tarija, Yacuiba, La Paz, Zona Central, El Alto.

PRONOSTICO PARA HOY: CIUDAD DE LA PAZ - Presentará cielo nublado con chubascos débiles a primeras horas de la mañana... BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ - Presentarán cielo cubierto con tormentas y precipitaciones ocasionales... LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR - Presentarán cielo cubierto a nublado, probables chubascos aislados...

MUNDO Institucional

Aniversario de la Proclamación de la Independencia de México



El empresario Carlos Tadic al presentar su saludo al embajador de México, Enrique Fernández, y a su esposa María Angélica; Juan Carlos Irtz y su esposa Socorro.



El Gral. Fernando Sanjinez, Gral. José Parutoja, Carlos Alberto Zamora y Enriqueta Ulloa.



El pintor Gil Imaná y el presidente Fernando Illanes.

El embajador de México Enrique Fernández Zamora, acompañado de su esposa Angélica Opazo de Fernández, un grupo de funcionarios de Embajada en el país, recibieron al importante concurrido motivo de la fiesta mexicana.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44; DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510; BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día; H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ; TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236; TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472; TRANSITO, Tel. 371224 y 371220; ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668; MATERNIDAD Tel. 314414; NEUROCIURUGIA, Tel. 320728; PENSIONADO, Tel. 322823; BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357; BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119; HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472; ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 380700; RADIO PATRULLA, Tel. 110; AASANA (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto; SAMAPA, Tel. 311222; A. T. J. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

Farmacias de turno ( Tel.366823)

- ZONA CENTRAL: RALE c. Mercado 1377 371608; LUZ c. Indaburo esq. Yanacocha 374216; UNION c. Yungas 936 327676; CRUZ BLANCA c. Murillo 789 353380; PRIMAVERA Av. Pando 287 366806; ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO; SAN JORGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia 320786; CORB Av. Ecuador 2276 390659; AVENIDA c. Clavijo 290 entre 6 de Agosto y Arce 360981; MEDEL c. Adolfo Gonzales 2469 373462; GRISelda c. Almirante Grau esq. Boquerón 354715; ZONA MIRAFLORES; LA SEGURA Av. Saavedra 2198; ACOSTA Av. Brasil 1564 - Miraflores 360187; ALENAS II Av. Saavedra esq. Plaza Yuyuni 372719; ALEJANDRA Av. Tejada Sorzano 514 342202; ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO; FLORES Nuñez del Prado 88 - V. Copacabana 332038; PISCIS Av. 31 de Octubre 1512 - V. San Antonio; ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSILLA; HAMILTON Av. NN.UU. frente Hospital Juan B. Vial; BUENA ESPERANZA Av. Buenos Aires 1132; TUMUSILLA c. Tumusilla 569 363815; ZONA BELEN Y GRAN PODER; VIVIANA c. Rodríguez 480 365091; SAN JUDAS TADEO c. Santa Cruz 547 3627; PATTY c. Rodríguez esq. Eloy Salomón 367387; ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES; MARIA REINA Av. Bernardo Siles esq. c. 16; LIBERTAD Sector A N° 722 Alto Obrajes 788; MARVAL Av. Michel 7433 Bajo Seguecoco; ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI; EL CRISTO Av. Montevideo 716 ft. la Chiquita; PRINCIPAL Av. Bellavista 676 - Calacoto 252; CAROL Av. The Strongest 110 esq. c. 31; 796033; IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 794076

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, sábado 19 de septiembre de 1992. Informaciones Tel. 367275 - 367276. EMPRESAS DE TRANSPORTE INTERDEPARTAMENTAL E INTERNACIONAL DE PASAJEROS. SALIDAS: A Oruro: todos los días, a las 7:30; A Santa Cruz: todos los días, a las 8:45; A Sucre: todos los días, a las 20:00; A Potosí: todos los días, a las 20:15; A Montero: todos los días, a las 20:30; A Arica: martes y viernes a las 17:30; A Tacna: domingos y Jueves a las 17:30; A Liallagua: todos los días, a las 17:30; A Villazón: todos los días, a las 17:00; A Tarija: martes, jueves y sábados a las 17:00.

## Campaña de vacunación antirrábica se inicia el próximo 28, en zona norte



La campaña de vacunación antirrábica, que se iniciará en El Alto el próximo 28 de septiembre, tiene por objeto inmunizar a 46.000 perros alteños, informó ayer el doctor Héctor Pérez, director regional de Epidemiología de esa ciudad.

El médico informó que El Alto cuenta con 58.000 perros, de los cuales unos 12.000 tienen dueños que les proporcionan atención médica y alimentación, y que posiblemente no representan un peligro para los transeúntes.

El resto de dicho total es el objetivo de la campaña, que será atendido con casi 50 auxiliares de enfermería, quienes recibirán oportunamente instrucciones precisas, añadió.

Aclaró que esa medida debería ser iniciada en días pasados, cuando se produjo la muerte de una mujer a consecuencia de una mordedura de perro en la zona de Senkata, sur El Alto.

Lamentablemente, continuó, la falta de recursos económicos impidió que esa campaña se lleve adelante en su debido momento, pues según peritajes se requieren aproximadamente siete mil bolivianos, que la Dirección Nacional de Epidemiología debe proporcionarlos.

Por esa razón todavía no se puede adelantar si la administración de la vacuna será gratuita o tendrá algún costo, dijo al explicar que la adquisición de las dosis, pago de viáticos a los auxiliares de enfermería y otros referidos con el transporte tiene un costo que podría fácilmente superar el monto señalado, durante un mes de campaña.

La campaña se efectuará del 28 de septiembre al 8 de octubre en la zona norte de El Alto, del 9 al 21 del mismo mes en la parte central y del 22 al 31 en la parte sur, añadió Pérez.

**COLERA**  
Por otro lado, el director regional de Epidemiología informó que desde el primer día del presente año se presentaron 73 casos de cólera en la ciudad de El Alto y que una persona falleció.

Las causas siguen siendo la falta de limpieza y deficiente provisión de agua en los barrios más alejados de esa ciudad.

## Alcalde de El Alto no revisará pliego petitorio con organizaciones de base

El alcalde Flavio Clavijo informó que, definitivamente, en lo que resta del año, no revisará el pliego petitorio de El Alto con las organizaciones de base, como prometió al asumir su cargo, ni las presentará al gobierno, ante la negativa del Ejecutivo de atender las principales demandas de esa ciudad.

Sin embargo, dirigentes de la Central Obrera Regional, anunciaron ayer que ya tienen faccionado un documento con los principales reclamos de esa ciudad, que deberán ser atendidos en los últimos tres meses del año.

Lucio Mendoza, dirigente de esa organización, dijo que hoy se realizará una reunión de emergencia del directorio, para programar futuras movilizaciones y marchas a la ciudad de La Paz para sensibilizar al gobierno.

"Nosotros no nos dejaremos vencer por el gobierno como ocurrió con el alcalde Clavijo. Tenemos nuestros canales para iniciar movilizaciones e inclusive llegaremos hasta la huelga de hambre para arrancar su atención", añadió.

El dirigente denunció que el alcalde no está coordinando sus acciones con las organizaciones de base para exigir atención del gobierno, como lo prometió el tres de agosto.

"Pensamos que el alcalde solo no podrá lograr nada ante el gobierno. Entonces, ¿para qué firmó convenios con la COR, FEJUVE y otros sectores, sino era para coordinar sus acciones?", cuestionó.

Por su parte, Clavijo reiteró ayer que el gobierno no podrá atender ninguna de las demandas ajenas en los últimos tres meses, debido a que "ya es tarde para realizar reclamos".

Sus declaraciones fueron efectuadas ayer tras sostener una reunión con el ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, quien le transmitió la imposibilidad de solucionar los reclamos ajenos en lo que resta del presente año.

Pese a ello, el alcalde presentó un pliego petitorio reducido al ministro de Estado, donde se exige la

**COR anuncia movilizaciones para sensibilizar al gobierno.**

transferencia del ex-frigorífico Los Andes al Matadero Municipal de El Alto y apoyo económico para su remodelación.

Solicita también que el Proyecto Bol/88/Q20, referido al funcionamiento del equipo técnico de las Naciones Unidas para la elaboración de proyectos para El Alto, pueda reiniciar su funcionamiento.

Además, el pliego pide la creación de oficinas de correo y ENTEL, en los distritos norte, central y sur de esa ciudad; la construcción de la avenida 6 de Marzo, pues se cuenta con los proyectos concluidos; edificación de las terminales terrestres de buses y ferrocarriles, y cooperación con un programa de saneamiento y canalización de ríos en la parte norte de El Alto.

Finalmente, habilitación de juzgados y oficinas de Derechos Reales, fiscalías permanentes con asistencia de médicos forenses y la construcción de un hospital general.

### EX-ALCALDE NO PRESENTO PROYECTOS

A decir del alcalde Clavijo, su antecesor, Jaime Reyes, no presentó ningún proyecto al gobierno para que desembolse 12 millones de bolivianos, como indica el "pliego petitorio" presentado por su compañero de partido el pasado 4 de mayo.

"Esa es la causa principal para que el gobierno no atienda las principales demandas ajenas", agregó al reiterar que Reyes se olvidó de elaborar y presentar dichos documentos, a fin de exigir dinero al Ejecutivo.

"Pero toda exigencia es difícil en la esfera del gobierno. Ellos buscan todas las formas para salir del paso. Quieren marcar la periferia y olvidarse de El Alto", dijo.

Al asegurar que la ciudad de El Alto no recibirá ninguna atención económica en los últimos tres meses del presente año, precisó que sobre los 12 millones de bolivianos que adeuda el gobierno, la comuna ajeña planteará para el próximo año un desembolso superior a los 26 millones.

"Por ahora no se puede exigir. Hay interés para lanzar todo en la campaña electoral del próximo año", concluyó.

## En zona sur, se inaugura hoy colegio "Cosmos 79"

La Parroquia "Cuerpo de Cristo" inaugurará hoy un nuevo edificio educativo en el Colegio "Cosmos 79" del Barrio Magisterio de la zona de Villa Adela, sur de El Alto, que fue financiado por el gobierno alemán y la Iglesia católica boliviana.

Un total de 14 aulas "modernas y equipadas" será bendecido por monseñor Jesús Juárez, vicario apostólico de esa ciudad, en horas de la tarde.

Al acto asistirán autoridades locales, el embajador de Alemania en Bolivia, Hermann Saumweber, y el ministro de Educación y Cultura, Hedim Céspedes, informó ayer Ernesto Nina, presidente de la junta de vecinos del barrio.

El dirigente dijo que la obra se concluye en su primera fase, "gracias al esfuerzo desplegado" por el padre Sebastián Obermeier, párroco de "Cuerpo de Cristo", Villa Adela.

Al agradecer la obra social de la Iglesia, Nina indicó que la segunda etapa consiste en la construcción de otras aulas, un polifuncional deportivo, una cancha de fútbol y otras dependencias para la recreación de los alumnos.

El establecimiento educativo está construido en una superficie de 8.800 metros cuadrados, que fue donada por los vecinos y la obra se comenzó a iniciativa del padre Obermeier en los primeros meses del presente año.

Según el dirigente vecinal, faltan más centros educativos para absorber la demanda de niños y jóvenes que cada año aumentan en la zona.



## COR y Asociación de Ingenieros decididos a cooperativizar SAMAPA

A pesar de que el alcalde Flavio Clavijo decidió no intervenir SAMAPA, la Central Obrera Regional y la Asociación Boliviana de Ingenieros Sanitarios, filial El Alto, decidieron ayer cooperativizar esa empresa para que los barrios de la periferia sean atendidos con la provisión de agua y el aumento de tarifas por consumo sea fijado en asambleas de los usuarios.

Lucio Mendoza, principal dirigente de la organización sindical, hizo esas afirmaciones tras sostener la primera reunión con los ingenieros alteños y anunció que el próximo sábado, en una mesa redonda, se ultimarán detalles entre las instituciones más representativas de esa ciudad.

Dijo que existen "suficientes razones" para que la empresa sea manejada por el pueblo y se deje a un lado el verticalismo practicado por las autoridades del municipio paceño.

El dirigente aseguró que no es novedad la deficiencia de la em-

presa en la prestación del servicio a la población, pues es normal que los alteños se aprovisionen del elemento líquido de carros cisternas y piletas públicas, estas últimas ubicadas a unas cinco cuadras de sus viviendas.

Mendoza afirmó que mantendrá su posición de luchar en favor de los sectores más empobrecidos y aclaró que SAMAPA al convertirse en una cooperativa de agua potable, estará integrada por las bases y presidida por el alcalde de El Alto.

"Será una cooperativa con autonomía y poder de decisión", añadió al reiterar que el próximo sábado 26 se realizará una mesa redonda en la ciudad de El Alto, para analizar de modo particular la cooperativización de SAMAPA.

Para ese encuentro las organizaciones cívico-sindicales e instituciones más representativas serán invitadas para debatir ese propósito, que es respaldado por el D. S. 21060.

"Queremos repetir que la principal razón para cooperativizar SAMAPA es por el olvido de los barrios marginales con la provisión de agua, así como por el continuo incremento de las tarifas por consumo", concluyó.

## Mañana se celebra "Día de la Biblia"

Con el lema de reflexión "marcha por la vida, dignidad y territorio", mañana domingo se celebrará el "Día de la Biblia" en la Parroquia Jesús Obrero de la zona 1ª de Mayo, sur de El Alto.

Esa jornada de recogimiento espiritual es organizada por la Comisión de Catequesis de la Vicaría de esa ciudad.

En su tercer año recuerda la "fiesta y celebración de los hombres que desearan ver la vida teniendo presente la Palabra de Dios, conscientes de que la biblia es para el pueblo creyente el espejo de su propia historia y el alimento que fortalece su fe", señala un documento de esa comisión.

"En momentos en los que la Iglesia de nuestro país incluye sobre la Nueva Evangelización, creemos que los cristianos debemos tener experiencias de Dios generadoras del Reino bajo la inspiración de su Palabra", agrega.

Con la celebración eucarística a efectuarse en el templo de la Parroquia Jesús Obrero y que será presidida por monseñor Jesús Juárez, vicario apostólico de El Alto, se iniciará la jornada de reflexión y, posteriormente, sacerdotes, religiosos y pueblo saldrán en procesión por las diferentes arterias de la zona.

## INVITACION PUBLICA Nº: P-773-1

EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA - S.E.M.A.P.A.

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

EMPRESAS CONSTRUCTORA Y PERSONAS NATURALES (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DE SISTEMAS DE AGUA POTABLE "AROCAGUA", en la localidad de Arocagua, cantón Sacaba, provincia Chapare del departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO: Bs 113.900.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Arce N° 2235 por el precio de Bs 150.- Estos documentos están dispuestos para consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta las 12 h.m. del día 12 de octubre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 p.m. del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Cochabamba, septiembre de 1992

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

De acuerdo al Art. 31° de la Ley General de Bancos y Reglamento de Establecimiento de Bancos, se pone en conocimiento del público que los señores Fernando Julio Guevara y Carlos Barbary Ameller, han presentado a esta Superintendencia una solicitud de permiso para organizar e instalar una Casa de Cambios con el nombre de "CASA DE CAMBIOS CHASE LTDA.", en la ciudad de La Paz, acompañando al efecto Constitución de Sociedad de Capital, Estudio de Factibilidad y documentos que abonan la solvencia de los interesados.

### CASA DE CAMBIOS CHASE LTDA.

La Paz - Bolivia  
Bs 400.000.- equivalente a \$us. 101.010.-, divididos en cuotas de Bs 100.- cada una.  
Primera Categoría.

Fernando Julio Gutiérrez Moscoso, boliviano con Cédula de Identidad N° 712242 Cbba., domiciliado en la calle 28 esq. Andrés Bello de la zona de Cotacota, abogado, con 2000 cuotas de capital.

Anna María Barbary Ameller, boliviana, con Cédula de Identidad N° 3339959 L.P., domiciliada en la calle 25 N° 5 Las Colinas, zona de Calacoto de esta ciudad de La Paz, periodista, con 1000 cuotas de capital.

Carlos Barbary Rivas, boliviano, con Cédula de Identidad N° 42712550 L.P., domiciliado en la calle 21 N° 8162 de la zona de Calacoto de esta ciudad de La Paz, economista, con 1000 cuotas de capital.

Este acto se realizará en "TRAMITE DE EXAMEN" mediante Resolución de esta Superintendencia de Bancos N° 220 de fecha 17 de septiembre de 1992.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES

### CONVOCATORIA

La Carrera de Biología de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a los interesados a participar en el examen de suficiencia por el tiempo de 6 meses (del 1.º de octubre de 1992 al 30 de abril de 1993) para ocupar los siguientes cargos:

- 1.- Docente Interino (medio tiempo) Materia a dictar BIOQUIMICA
- 2.- Docente Interino (medio tiempo) Materia a dictar EDAFOLOGIA

El examen de suficiencia se llevará a cabo el día lunes 5 de octubre a Hrs 10:00 a.m. en las dependencias de la Carrera de Biología (Cota Cota).  
Debiendo presentar el Curriculum Vitae en las oficinas del Decanato de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales (edificio antiguo Av. Villazón) hasta el día jueves 1 de octubre a Hrs. 18:30.

Lic. Ma. Cristina Ruiz Sanguino  
JEFE a.i. CARRERA BIOLOGIA

Dr. Gonzalo Tobaoda López  
VICERECTOR  
Universidad Mayor de San Andrés

Lic. Roberto Aguilar Gómez  
JEFE DPTO. PERSONAL DOCENTE  
U.M.S.A.

Sellos: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - VICERECTORADO - La Paz-Bolivia  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - DEPARTAMENTO DE PERSONAL DOCENTE - La Paz-Bolivia



## Seamos

Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social



El Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social SEAMOS, comunica a los participantes del Concurso de Guiones para Radionovelas que el jurado designado para la calificación de los trabajos, ha decidido premiar al autor del Guión "Vidas Destruídas", Edmundo Miranda Castañón ("Chuyma Lunthata").

Del mismo modo los autores de los guiones "La Alternativa" ("Angelo") y "Kullana" ("Cancio") al haber sido seleccionados para la fase final, recibirán un premio de reconocimiento.

Pedimos a los AMORES de las obras mencionadas comunicarse con SEAMOS, calle Pedro Salazar N° 348, teléfonos 325315-352334.

La Paz, septiembre 18 de 1992

Comisión interventora:

# Antes de consultar a los abonados, hay que ver cómo está COTEL

Antes de realizar una asamblea general de socios o una consulta abierta, que en su momento será muy necesaria, es imprescindible tener un informe detallado del estado de la empresa, de lo contrario cualquier medida sería prematura, manifestó Jaime Rodrigo, miembro de la comisión interventora de COTEL.

El planteamiento fue lanzado a nombre de la comisión interventora del alcalde Julio Mantilla, quien afirmó que una consulta abierta solucionaría el conflicto surgido entre COTEL y TASA.

"Llamar a una asamblea o consulta en este momento no es una medida muy atinada, porque los socios o accionistas de la empresa no tienen una idea cabal de cuál es realmente su empresa. Entonces, ¿sobre qué bases votarían?", dijo Rodrigo.

Precisamente, agregó, ese es el objetivo del trabajo de la comisión designada por CONALCO. "Llamar a consultoras y expertos para que realicen un diagnóstico del estado financiero, contable y otros detalles de COTEL, así como contratar a un consorcio de abogados para que ejecute el estudio y estado legal de la empresa, y del proyecto de sus estatutos".

Reiteró que todo el trabajo debe concluir en 60 días, es decir, a fines del mes de noviembre, fecha en la cual se presentará el informe final en una asamblea general de socios.

## COMO HACER PARA TENER UNA ASAMBLEA PARTICIPATIVA

El problema en este momento, explicó, "es cómo convocamos a la asamblea, porque es necesaria una mayor cantidad de participantes accionistas y como se trata de una empresa que tiene gran cantidad de miembros, tenemos que crear mecanismos para garantizar una amplia participación".

Una de las maneras que pensó la comisión interventora para dar solución a esa limitación, añadió, es la elección de representantes por barrios a la asamblea, lo que se llama en otras ciudades las cooperativas por piso.

Afirmó que de esa manera se bajaría en forma zonificada, es decir que cada barrio, de acuerdo con el número de accionistas que tenga, elegirá democráticamente a sus representantes, que luego asistirán a la asamblea general.

Indicó que ese mecanismo permitiría una mayor participación de los accionistas y las decisiones tendrían mayor claridad, pero reiteró que en este momento es muy prematuro llamar a cualquier asamblea o consulta, "porque no entendemos sobre qué votarían los socios, si no tienen un conocimiento amplio de como anda su empresa".

## SEPTIMA AMPLIACION EN BUSCA DE SU LEGALIDAD

En lo que se refiere a la séptima ampliación, Rodrigo manifestó: "Lo único que corresponde es seguir adelante, porque se trata de un problema

de todos quienes depositaron su dinero con la esperanza de tener una línea telefónica, pero sobre todo le interesa al pueblo de La Paz, porque sencillamente hace más de 15 años que no se amplía la red telefónica".

Todo el trabajo técnico está prácticamente terminado, sobre todo la planta interna central, explicó.

Algunas intervenciones de fuera, como es el caso de la alcaldía, prosiguió Rodrigo, están perjudicando el trabajo en cuanto a conexiones, "pero de lo que se trata es de continuar por el bien de la ciudad, parece que el alcalde así lo entendió y esperamos no tener mayores problemas".

En cuanto al permiso que la Dirección General de Telecomunicaciones debe otorgar a la séptima ampliación, dijo, ya se tuvo los primeros contactos con los representantes de la DGT, en sentido de recabar la autorización legal, "conversamos como gente civilizada y ellos mostraron su predisposición para solucionar ese problema".

Reconoció que hubo algunos retiros de dinero por parte de los futuros accionistas, que una vez suscitado el conflicto decidieron no arriesgar el capital que invirtieron para adquirir una línea y por ese motivo lo retiraron.

Sin embargo, "así como algunos decidieron retirar su dinero, otros se dieron cuenta que el 'impasse' surgido entre TASA y COTEL no afectará la séptima ampliación, porque todos hemos entendido que eso va en mejora de la ciudad".

# La Paz

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 18 de septiembre

Bs 500 por cada máquina

## En suspenso cobro de nuevo impuesto a empresarios de juegos electrónicos

Error sobre impuesto para "tilines" proviene del Senado, según concejal Meruvia.



Mientras continuaba en suspenso la aplicación del nuevo tributo de 500 bolivianos por cada máquina de juegos electrónicos, que a su vez genera ingresos por cinco mil dólares mensuales, aproximadamente, se intensificó ayer la polémica en el Concejo Municipal en torno al alza de patentes para los empresarios de juegos de azar.

Según el presidente de la Comisión Económica y Financiera del Concejo Municipal, Guido Meruvia, no puede existir en una sola ordenanza dos patentes para un mismo rubro y el error que ocasionó el conflicto de los "tilines" proviene del Senado, donde aparentemente se cambió la versión original.

Ese hecho fue confirmado por el concejal secretario, Daniel Quevedo, quien mostró a la prensa el proyecto de resolución original que fue aprobado por el Concejo, donde el inciso f) dice "tragamonedas y juegos de azar Bs 500" y el h) "mesas de ruleta, poker y 'black jack' también Bs 500".

No ocurre lo mismo con el documento que recibieron del Senado, donde el inciso f) indica "tragamonedas cada máquina Bs 22" y el inciso g) "tragamonedas y juegos de azar Bs 500", lo que ocasionó toda la

confusión, agregó.

Sin embargo, dijo Meruvia, "hemos pedido al Senado una explicación en lo que significa la parte de tasas y patentes, y claramente ellos nos dieron su opinión, en sentido de que se debe incrementar el 10% en lo que fueron esos cobros en 1991".

Si tomamos en cuenta que la patente el año pasado fue de Bs 20, el incremento del 10% que señala el senado nacional es de Bs 2, con lo que se debería cobrar 22 en total, y no estaríamos respetando lo que el concejo resolvió, explicó por su parte Quevedo.

"Lo que pedimos es que se reglamente esa ordenanza, porque no puede haber dos tipos de patentes. Eso empieza a dar lugar a especulaciones y

quizá a cosas inadecuadas. Si pagan 500 o pagan 22, ninguno de los dos precios es el que se debe cobrar", añadió.

Desde su punto de vista, Meruvia, es no autorizar la portante medida para evitar conflictos, es no autorizar el cobro de esos juegos, aspectos que no están incluidos por parte del concejo, lo que va de este lado de la apertura de más de 30 juegos de azar, entonces no podemos tener esas medidas", afirmó.

Entretanto, la presidenta del Concejo Municipal decidió que los dueños ningún tipo de patentes tras no se defina el monto a cobrar.

## BREVES DE LA PAZ

### PADRES DE FAMILIA CLAMAN POR RETIRO DE "TILINES" EN ZONAS ESCOLARES

La Federación Departamental de Padres y Madres de Familia de Establecimientos Fiscales de La Paz pide al alcalde su cooperación, para dar solución al problema que ocasionan a sus hijos los juegos electrónicos, también llamados "tilines", ubicados en las cercanías de las escuelas.

En un voto resolutivo, firmado por los representantes de esa institución, se pide el retiro de esos locales, en vista de que lo primero que realizan los niños y jóvenes estudiantes es asistir a esos centros, donde no sólo pierden el tiempo con graves consecuencias para sus estudios, sino también todo su dinero.

Lamentablemente, dicen los padres de familia, "esos juegos resultaron en principio muy atractivos para nuestros hijos, pero al momento se convirtieron en un vicio para ellos y en un gran negocio para quienes poseen casas de ese tipo".

### CORDEPAZ ENTREGARÁ OBRAS EN PROVINCIAS

Según informes de la Gerencia de Desarrollo y Política Social de la Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), se entregará en los próximos días la refacción de tres escuelas y un colegio, que sirven a las localidades de Colchani, Tayyapampa, Esteban Arze, Sica Sica y Tolerant de la provincia Aroma.

Igualmente, se dotará de aulas y un polifuncional a las localidades de Collasuyo, Tiwanaku y Ambaná en la provincia Camacho, beneficiando a unos 1.000 niños en edad escolar. Las poblaciones de Guanay y Tomachí, ubicadas en la provincia Larecaja, contarán con un nuevo polifuncional. Se indicó, además, que la remodelación del estado de Guanay es otra obra que se entregará próximamente en la zona tropical del departamento.

### ELECTRIFICACION EN PROVINCIAS

Según los informes técnicos del departamento de recursos energéticos de CORDEPAZ, el sistema de energía eléctrica en la localidad de San Pedro de Curahuara, provincia Villarroel, tiene una red de baja tensión de 130 voltios, con una longitud de 27 kilómetros, lo que permitirá la próxima inauguración de cinco nuevos sistemas, que beneficiarán a las provincias Villarroel, Murillo, Manco Kapac y Larecaja.

Otros proyectos en la provincia Murillo se encuentran en las localidades de Magdalena-Cayo y Tuhuacupacuani. Esos sistemas de energía eléctrica cuentan con redes de baja tensión de 130V voltios y siete kilómetros de longitud.

## Trabajadores municipales temen por sus empleos

Con un paro de 24 horas y el bloqueo de las calles adyacentes a la alcaldía, los trabajadores municipales manifestaron su preocupación por la conservación de sus fuentes de trabajo, ante una posible privatización de las empresas del municipio, afirmó ayer Sebastián Quinta, secretario general de la Confederación de Constructores Municipales.

En el sector de los obreros municipales de la construcción están incluidos los que trabajan en Saneamiento Urbano (aseo y limpieza), los dependientes de la Dirección de Forestación y Areas Verdes y todos los que realizan la limpieza de las calles; el abandono de sus labores y ocupaciones habituales dejaron en calles y avenidas escombros y basura, mientras protestaban contra una supuesta privatización, se informó en la comuna.

Entretanto, autoridades municipales, en trabajo conjunto con las tres microempresas de limpieza que funcionan actualmente en la ciudad, intentaron solucionar el grave conflicto que suscitó el paro, fundamentalmente en el sector de limpieza de las calles.

Al mediodía de ayer, los trabajadores se ubicaron enfrente de la alcaldía, sobre la calle Mercado, y bloquearon ambas esquinas, al mismo tiempo que sus dirigentes se entrevistaban con autoridades de la municipalidad. En representación del alcalde, el secretario general Mario Bejarano explicó que en ningún momento se piensa en relocalizar a los trabajadores; luego del diálogo, los manifestantes levantaron las medidas de protesta adoptadas.

**El aborto no es una solución, por que? Todo niño tiene derecho a la vida**  
(Comite Nacional de Coordinación Interinstitucional)

### Se precisan

Acompañantes terapéuticas. Requisitos:  
- Bachiller  
- Sexo femenino  
- Edad 25 a 35 años  
Presentarse: 21/9/92 de 9:00 a 12:00  
C.S. Obrajes Esq. H. Ormachea s/n Tel. 783634.



## ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA



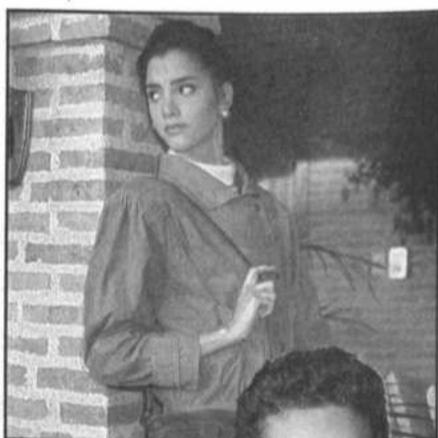
El Jefe Nacional, Hugo Banzer Suárez, el Subjefe, Jorge Landívar, el Comité Político y el Comité Ejecutivo de Acción Democrática Nacionalista, hacen llegar sus felicitaciones a

Lic. Jaime Paz Zamora  
Presidente Constitucional de la República

por su elección como Vicepresidente de la Internacional Socialista.

La Paz, septiembre 18 de 1992

## CHAMARRAS DE CUERO VERNON



ARTICULOS DE CUERO  
**VERNON**  
SHOPPING NORTE  
Potosí y Socabaya  
Nivel 3-Local 301-La Paz  
GALERIA CASCO VIEJO  
21 de Mayo y Junín  
Planta Alta - Local 124  
Santa Cruz. Tel: 330348

A. en estado de alerta repeler a senderistas fronteriza con el Perú

El Ministro de Defensa, Alberto Saenz Klisky afirmó que las Fuerzas Armadas desearían repeler cualquier intento de invasión que pudiera presentarse en el Perú, a raíz de las asonadas por el gobierno Fujimori contra los grupos armados de su país.

El 12 de octubre en Santo Domingo

Siete obispos representarán a Bolivia en IV Conferencia del Episcopado Latinoamericano

(ANF). La Cuarta Asamblea General del Episcopado Latinoamericano será inaugurada el próximo 12 de octubre por el Papa Juan Pablo II e iniciará sus deliberaciones en Santo Domingo, más antigua de América, cercana a cumplir sus 500 años de fundación.

La IV Conferencia, considerada la más grande Asamblea Clerical de América Latina, con la presencia de 500 Obispos delegados del continente, entre ellos, siete Obispos de Bolivia, quienes analizarán temas referidos a la misión de la Iglesia Católica en los 500 años de la Evangelización.

Ante la proximidad del acontecimiento, reina gran optimismo en la Iglesia latinoamericana, sobre todo por la llegada de Su Santidad Juan Pablo II, prevista para la tarde el viernes 9 de octubre.

AGENDA DEL PAPA JUAN PABLO II EN SANTO DOMINGO

La siguiente agenda contiene las actividades confirmadas que desarrollará en Santo Domingo, el Santo Padre Juan Pablo II, con motivo de inaugurar y asistir a las sesiones de la IV Conferencia del Episcopado Latinoamericano.

El Papa llegará a Santo Domingo, sede del Primado de la Iglesia Católica en América, el viernes 9 de octubre. Será recibido por las autoridades eclesásticas y nacionales en el aeropuerto internacional "Las Américas". Al día siguiente realizará una visita de cortesía al Presidente de la República Dominicana Joaquín Balaguer en el Palacio Nacional de Santo Domingo. En horas de la tarde de ese mismo día celebrará una Santa Misa con el clero y religiosos en la Catedral "Primada" de la América de "Nuestra Señora de la Encarnación" de Santo Domingo.

La mañana del domingo 11 de octubre, concelebrará la Santa Misa con todos los Obispos asistentes para canonizar al Beato Ezequiel Moreno y Díaz en el Faro a Colón de Santo Domingo.

El lunes 12 de octubre luego de la Santa Misa en la explanada del Santuario de Nuestra Señora de la Altagracia de Higüey, inaugurará la solemne apertura de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano en el auditorio de la Casa "San Pablo de Santo Domingo".

Para el martes 13 está previsto su encuentro con una representación de los amerindios a quienes entregará un mensaje con ocasión del "V Centenario de la Evangelización de las Américas". El Santo Padre dejará Santo Domingo, el miércoles 14 de octubre, tras una Ceremonia de Despedida que se cumplirá en el aeropuerto internacional de Santo Domingo. Su llegada a Roma está prevista para las 23 horas al aeropuerto de Ciampino de la capital italiana. SIETE OBISPOS BOLIVIANOS

Bolivia estará representada en la Asamblea Eclesial por siete Obispos delegados por la Conferencia Episcopal Boliviana. Ellos son: Monseñor Edmundo Abastoflor, Presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia y Obispo de Oruro. Monseñor Luis Sainz Hinjosa, Arzobispo de La Paz. Monseñor René Fernández Apaza, Arzobispo de Cochabamba. Monseñor Julio Terrazas Sandóval, Arzobispo de Santa Cruz. Monseñor Julio María Elias, Arzobispo de Trinidad. Monseñor Tito Solari, Obispo Auxiliar de Santa Cruz y Monseñor Toribio Ticona, Obispo Prelado de Corocoro. En representación de los laicos bolivianos fue invitada la Sra. Ana María Romero de Campero, Directora del Periódico PRESENCIA de esta ciudad.

Desde el próximo lunes

Parlamento comenzará debate sobre reformas al Ministerio Público y la Ley Electoral

El Poder Legislativo pondrá en marcha el lunes un plan de análisis y aprobación de varias leyes estructurales, para dar paso a la decisión política que adoptaron nueve partidos políticos el 9 de julio pasado, a fin de encarar la modernización del Estado boliviano.



"Existe absoluta decisión del Congreso Nacional de atender, dentro de tiempo prudencial, la aprobación de reformas en disposiciones legales, además de otras que se inscriben en el indicado acuerdo", dijo ayer el presidente del Senado, Guillermo Fortún.

El primer proyecto de disposición, que cuenta con informe de la Comisión Mixta de Constitución, es la Ley del Ministerio Público, que ingresará el lunes a consideración del plenario en el Senado.

Mientras tanto, esa misma comisión continuará con la revisión del anteproyecto del Código del Menor y las reformas planteadas para modificar la Ley Electoral en vigencia.

Estará terminado también el informe sobre un Juicio de Responsabilidades, que el Movimiento Bolivia Libre interpuso contra los ministros de Relaciones Exteriores, Defensa Nacional y de la Presidencia, por la violación del artículo 59 de la Constitución Política del Estado, al no requerir autorización congresal para el ingreso de tropas militares extranjeras a territorio nacional.

En criterio de Fortún, si es necesario, se ampliarán los períodos de debate en dos o tres horas y se habilitarán sesiones matinales. "Esa es una imposición de la sala", añadió.

La Comisión Mixta de Constitución, Justicia y Policía Judicial se reunió los días jueves y viernes, con el fin de considerar los dos temas puntuales y emitir los informes correspondientes para su consideración en el Senado.

Su presidente, Gonzalo Valda, informó que el proyecto de Ley del Ministerio Público mereció informe positivo de la comisión y lo calificó como "excelente y bien elaborado".

El documento está caracterizado por introducir reformas estructurales al sistema que se aplica actualmente, a partir de la declaratoria de un cuerpo del Estado con alto grado de independencia y autonomía, con miras a lograr mayor eficiencia en la defensa de los intereses del Estado.

Un segundo aspecto está vinculado con la designación de fiscales en los diferentes niveles de su administración. "Para la postulación de una persona se requerirá, fundamentalmente, idoneidad, experiencia y respetabilidad", de acuerdo con una propuesta conocida y definida por el Congreso.

El proyecto prevé, asimismo, un programa financiero adecuado para una eficiente función, que formará parte del Presupuesto General de la Nación.

Dispuso libertad para reclusos que fueron con sentencia

El gobierno mediante decreto dispuso la liberación de personas detenidas a la fecha hubieran cumplido la sentencia condenatoria correspondiente al Subcomando Administrativo de la Presidencia de la República, Dr. Mario Quiroga explicó que existen casos de reclusos que su condena pero que la carencia de recursos para cancelar costas e impuestos, no puede recaer en los daños civiles que merecen también un trato de apremio y están en trámite posterior en la sentencia para la calificación de los daños civiles y el resarcimiento por el delito. Quiroga agregó que muchas partes interesadas ni el proceso no hacen los trámites de pago de los daños civiles continúa detenido haber cumplida su condena.

Ministro Fernández

Todo el respaldo a Doria Medina para seguir con la privatización

(ANF). El Ministro de Planeamiento y Coordinación Samuel Doria Medina, recibió el pleno respaldo del gobierno a la política de privatización que lleva adelante su despacho.

El informe fue proporcionado por el Ministro Secretario de la Presidencia, Gustavo Fernández, quien explicó que el apoyo a Doria Medina fue manifestado durante la reunión del gabinete ministerial con el Presidente Jaime Paz efectuada este jueves.

"Mis colegas del gabinete me pidieron que haga público su respaldo al Ministro Samuel Doria Medina por su gestión y particularmente en lo que se refiere a la conducción del proceso de privatización", agregó. En la oportunidad, Gustavo Fernández descartó la versión de que el titular de Planeamiento hubiera renunciado a causa de las críticas del Parlamento y partidos políticos de oposición por su forma de conducir el proceso de privatización.

Señaló que la privatización es un proceso difícil y complejo que ha exigido la dedicación de una buena parte del equipo ministerial y particularmente del Ministro de Planeamiento. En criterio del gabinete ministerial Doria Medina ha cumplido su misión con responsabilidad, eficiencia y con la mayor transparencia, acotó Fernández.

ACUERDOS DEL 9 DE JULIO

Consultado respecto a los acuerdos del 9 de julio, declaró que una vez firmados por el jefe de Estado y por los dirigentes políticos, corresponde ahora al Poder Legislativo convertirlos en instrumentos jurídicos para su aplicación en el sistema democrático del país.

Los diputados tienen razón cuando afirman que es el Poder Legislativo a quien le corresponde expresar en leyes los acuerdos políticos para que se conviertan en instrumentos jurídicos, dijo el Ministro.

Al respecto, recordó que el pasado 9 de julio el Presidente Paz Zamora señaló que los acuerdos aprobados en esa ocasión eran una contribución del sistema



Samuel Doria



Gustavo Fernández

político nacional al sistema institucional y que no debería confundirse la responsabilidad de ambos sectores.

Remarcó que los jefes políticos han comprometido ante el país su interés en que esas disposiciones importantes para la modernización del Estado se lleven a la práctica lo más antes posible en el marco del respeto de las facultades atribuidas al Congreso Nacional.

TEMA MARITIMO

Sobre el tema del mar, Gustavo Fernández señaló que el Presidente Jaime Paz durante su intervención en la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas (ONU), se referirá al enclaustramiento marítimo boliviano.

"Claro que sí, pero no sabemos qué aspectos de este planteamiento expondrá el primer mandatario en la ONU", dijo finalmente el Ministro de la Presidencia.

"Claro que me referiré al tema" Paz Zamora dice que expondrá el asunto marítimo en la ONU

(ANSA). El presidente Jaime Paz Zamora anunció ayer que en su próxima intervención en la Asamblea General de las Naciones Unidas planteará el tema de la reintegración marítima de Bolivia "como uno de los grandes temas del país".

"Claro que me referiré al tema. Es uno de los más importantes para Bolivia", declaró Paz Zamora, al salir al paso de una versión publicada ayer por un matutino local, según la cual un diputado oficialista declaró que Bolivia no tocaría ese tema, atribuyendo la información respectiva al canciller Ronald MacLean.

La versión fue claramente desvirtuada por el propio Presidente que puso así fin a una polémica que comenzó hace unos días a raíz de la publicación de infomaciones según las cuales algunas autoridades chilenas dijeron dudar de que Bolivia plantee el tema en las Naciones Unidas.

Bolivia perdió su acceso al océano Pacífico a fines del siglo pasado en una guerra con Chile en la que estuvo involucrado también Perú.

Paz Zamora viajará el martes próximo a Nueva York para participar en la Asamblea General de la ONU.

Paz Zamora abordará también en su discurso los avances del Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe.

Potosí y Beni rechazan plan cruceño para redistribuir diputación regional

Parlamentarios de los departamentos de Potosí y Beni se pronunciaron contra el plan de redistribución de diputaciones, que propuso Santa Cruz para compensar el desequilibrio de la población, afectada por constantes migraciones internas de personas que buscan trabajo para su subsistencia.

De acuerdo con la propuesta cruceña, el plan de redistribución no alteraría el número de 130 diputados que establece la Constitución Política del Estado, pero reduciría el número de representantes de los departamentos de donde sale la migración.

El tema fue ampliamente debatido durante la consideración de la Ley Electoral vigente y cada representación regional expresó su posición sobre la "necesidad de una redistribución".

Las brigadas parlamentarias de Potosí y Beni reactualizaron su análisis, y se pronunciaron en contra de la tendencia que propugna incrementar el número de diputaciones de los departamentos más poblados, en desmedro de los menos habitados.

El diputado potosino Sergio Medinaceli consideró que el criterio formulado a nivel de brigada es "sólido e irreversible", y anunció que el artículo que actualmente es transitorio en la Ley Electoral será impugnado, proponiéndose mantener la actual estructura.

Invocó "aspectos históricos, que son objetivos, y aspectos que vivimos en el presente, que son subjetivos", para no alterar el orden establecido. Explicó que la Constitución de 1967, en vigencia, no solamente tomó en cuenta la densidad demográfica de las regiones, sino que contempla aspectos de carácter político y económico. En ese sentido, recordó que Potosí aquel año sustentaba una época de bonanza, porque los minerales eran el principal atributo de la economía nacional.

"Sería una deslealtad del país para Potosí, por el hecho de que sufra actualmente grandes tasas de migración. En ese afán, hemos concluido que Santa Cruz tiene actualmente mayor densidad demográfica, pero los aspectos de orden político y económico harán sentir la sensibilidad que tienen las regiones respecto a la descentralización", añadió.

Entre los aspectos subjetivos, mencionó también el problema de desintegración nacional que podría generarse en las regiones, antes que unirlos.

Tomando en cuenta esos aspectos, existe un criterio regional y político para "mantener las cosas como están". La redistribución sólo será factible cuando haya concluido el proceso de descentralización al cual se encuentra abocado el gobierno, explicó.

Guillermo Richter, por su parte, en representación de su brigada regional, manifestó que dentro de las nuevas realidades del país está la nueva distribución demográfica. "Por razones económicas, algunos departamentos han logrado un acrecentamiento poblacional, lo que debe motivar una mayor representatividad parlamentaria", dijo.

Rechazó, sin embargo, que eso se haga en detrimento de otras regiones. "Hay que respetar la representación que existe en el presente, aunque se incremente a otros distritos con mayor población", puntualizó.

"Consideramos que a Potosí o al Beni no se les puede quitar su representación", indicó al afirmar que "incrementar cuatro o cinco parlamentarios más, en favor de las regiones más pobladas, no le hará daño al país".

Pese a estar cuestionado en su país

Ex embajador de Paraguay sería ditinguido en Bolivia

(EFE). La cancillería boliviana estudia la posibilidad de condecorar con el "Cónдор de los Andes" al, hasta el pasado martes, embajador paraguayo en La Paz, general retirado Ramón Duarte Vera, jefe de la policía del anterior gobernante de Paraguay, Alfredo Stroessner, admitió el canciller Ronald MacLean.

El "Cónдор de los Andes", la más alta condecoración que existe en Bolivia, sería concedida a Duarte Vera como decano de los embajadores en La Paz, ya que ha cumplido 12 años al frente de la representación diplomática de Paraguay en este país andino, dijo el canciller MacLean.

Duarte Vera, considerado en su país como el "jefe más duro y arbitrario de la historia policial de

Paraguay", renunció el pasado martes como embajador en La Paz y el jueves se despidió oficialmente del presidente Jaime Paz Zamora.

Durante los doce años de su misión en La Paz, el embajador paraguayo fue impermeable a las críticas y a las protestas de los partidos de la oposición y de las organizaciones sindicales y sociales en su país, que le acusan de haber dirigido "un verdadero terrorismo de Estado durante el régimen anterior".

"No tengo nada con nadie, ni con la justicia ni con nadie, y jamás he hecho mal a nadie ni he hablado mal de mis semejantes, esa es mi costumbre", declaró Duarte Vera tras despedirse del presidente boliviano.



Ch'alla de suplemento político. Ahoche, en la Redacción de PRESENCIA se ch'alló nuestro nuevo suplemento "MOMENTO POLITICO", que ayer salió a las calles, y que circulará en forma quincenal.

La directora de PRESENCIA, Ana María de Campero, expresó la decisión de PRESENCIA de presentar a nuestros lectores una publicación enmarcada en el respeto al pluralismo que caracteriza a este diario y su confianza en el equipo que llevará adelante MOMENTO POLITICO, espacio de debate respetuoso y esclarecedor. Por su parte, Carlos Toranzo, a nombre de quienes quincenalmente ofrecerán un análisis de la realidad política del país, se mostró complacido por la aparición del suplemento y expresó la decisión del equipo de cumplir con los postulados de PRESENCIA. Abajo, Juan Cristóbal Untoche ch'alla algunos ejemplares del primer número del suplemento.

Continúa huelga de hambre

## Trabajadores exigen adjudicación de Fábrica de Fósforos

Los 56 trabajadores de la Fábrica de Fósforos han ratificado su pedido de que la empresa les sea adjudicada, como forma de pago de beneficios sociales y salarios devengados.

El contingente de trabajadores, que desde el pasado martes cumple un ayuno voluntario, determinó masificar esa medida con la participación de sus familiares, quienes desde ayer se sumaron a la extrema medida.

De acuerdo con la explicación ofrecida por el secretario de conflictos del Sindicato de Trabajadores de la Fábrica de Fósforos, Delfín Aranda, ni el gobierno ni los propietarios tienen el propósito de solucionar el conflicto social que se vive a raíz de la paralización de esa industria.

La fábrica fue ofrecida en remate por tres veces consecutivas, sin que se presentase ninguna oferta, motivo por el que los dirigentes sindicales plantean que de una vez sea adjudicada a los trabajadores.

Desde hace más de un año, los trabajadores llevan adelante un juicio social demandando el pago de beneficios sociales y salarios devengados, los que son irrenunciables de acuerdo con la Ley General del Trabajo.

Conflicto de los obreros no termina y el juicio social lleva más de un año, desde esa época no perciben salarios



### UNA FABRICA RENTABLE

El dirigente Aranda afirmó que la fábrica es rentable y es por ese motivo que los trabajadores insisten en que se les adjudique, ya que sus planes son ponerla en marcha nuevamente.

Criticó la mala administración de los accionistas privados, quienes desmantelaron la infraestructura de la fábrica y llevaron a la empresa a una bancarrota total.

Además, expresó que la propuesta de la Asociación de Productores de Coca (ADEPCOCA), que planteó la adquisición del inmueble donde está instalada la fábrica, fue rechazada, porque no es conveniente la forma de pago planteada.

Ante esa situación, dijo, los trabajadores han decidido luchar por la adjudicación de la fábrica, para continuar produciendo fósforos de industria nacional.

Presidente del Tribunal Andino:

## Bolivia no debe dejar su aspiración de incorporarse al MERCOSUR

Crisis del Pacto Andino se mantiene en suspenso

**SUCRE, 18 (PRESENCIA).** - Mientras se mantiene en suspenso la crisis del Pacto Andino, por la salida del Perú, Bolivia no debe dejar de aspirar a incorporarse en el Tratado del Mercado Común del Sur, opinó hoy (ayer) el presidente del Tribunal de Justicia del Acuerdo de Cartagena, Edgar Barrientos Casazola.

El magistrado, que vino al Segundo Encuentro de Cortes Supremas del Cono Sur, a cumplirse en la sede del máximo Tribunal de Justicia, admitió que la actual crisis del Pacto Andino es una de las más graves de los últimos años. No obstante de ello, advirtió, el Perú continúa participando de los convenios y mecanismos operativos del sistema de integración subregional, es decir, de la Corporación Andina de Fomento, del Tribunal de Justicia, de los Convenios Hipólito Uruñe y Simón Rodríguez.

La presencia del vecino país que deflección del Pacto Andino es una opción para que internamente resuelva sus problemas políticos y económicos, estableció el presidente del organismo judicial andino.

A lo largo de la existencia del Tratado que dio origen y vigencia al Pacto Andino, el proceso de integración subregional sufrió numerosas fracturas y problemas, por lo que la actual crisis no es la peor, según la percepción particular del magistrado Barrientos Casazola. En relación a la incorporación de Bolivia en el Tratado de Asunción que dio lugar a la conformación del Mercado Común del Sur, el funcionario internacional convino en que ambos esquemas de integración no son excluyentes, cuanto complementarios, razón por la que Bolivia no debe descartar posibilidades de integrarse plenamente al nuevo Mercado en progreso, que abre perspectivas promisorias a la integración latinoamericana.

Durante su estancia en Sucre, el presidente del Tribunal Andino de Justicia, sostendrá reuniones con personeros de la Universidad Andina Simón Bolívar, con la que se planea la creación de una facultad de integración, destinada a docentes, estudiantes y profesionales vinculados a los procesos de integración regional y subregional.

Según la FSTPB  
Gobierno despedirá  
trabajadores  
de YPFB

Los representantes de los trabajadores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) se reunieron con el secretario de la Federación de Petroleros de Mendoza.

Si no se cumple con los deseos de los trabajadores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) de hacer conocer que el gobierno y la Hidrocarburos, la Federación de Petroleros de YPFB no será privatizada.

No obstante, como empresa como entidad económica de reestructuración, para el personal de los ministerios y el personal de la mayoría de las empresas.

Al respecto, Negrete declaró que la reestructuración es una medida urgente, porque YPFB se encuentra en una empresa más con miras a la reducción de hidrocarburos. La reestructuración, dijo el dirigente sindical, tiene que ser pero con plena participación FSTPB "porque ésta es la base".

El estudio de reestructuración de la empresa petrolífera será presentado al Banco Mundial con el personal de los ministerios y el personal de la mayoría de las empresas.

Otro de los acuerdos alcanzados entre dirigentes de YPFB y autoridades de Economía fue el inicio de un proceso de despolitización de la empresa, "ya que con la política que adoptamos la de la empresa sólo logrará el avance técnico de la misma y el dirigente sindical".

Mediante auditorías se detectarán los niveles de corrupción y además se identificarán los daños económicos que se ocasionaron en los años de la gestión de los dirigentes.

**ASAMBLEAS**  
Los representantes de los diferentes campos petroleros de los trabajadores realizaron una asamblea para ratificar su decisión de YPFB.

Actualmente YPFB tiene mil trabajadores que se defenderán sus puestos que se pondrán al frente de la privatización.

### Libro "Aquí Estamos"

En sencillo acto que se realizó en el salón de honor del edificio central de la UMSA el equipo de educadores del Programa Sistemático de Capacitación de Educadores Populares (PROCEP), presentó el libro "Aquí estamos", que fue elaborado en forma colectiva.

El libro refleja la práctica educativa popular que desarrolló el PROCEP, desde su inicio en 1986 hasta la gestión 1991. En más de 10 páginas los autores muestran un proceso educativo que fue modificándose permanentemente.

Al respecto el ex-director del PROCEP Eddy Cadima, afirmó que "lo importante es ver que no es un trabajo que nació de una elucubración, sino que está hecho por personas que participaron en la práctica educativa". Por su parte Jaime Chambilla, integrante del equipo de educadores que elaboró el libro, manifestó que el trabajo que llevó más de un año no fue fácil, "tuvimos miedo -dijo-, pero se ha recuperado toda una práctica vivida".

Por otro lado, Mario Rodríguez y Teresa Alem, resaltaron que en la elaboración del libro no sólo intervinieron los educadores, sino también los participantes y personas identificadas con la educación popular como Gilda Navarro y Freddy Amusquivar.



Sra. Ana María Pinto C. de Maldonado y Flia., Dr. José Raúl Pinto Campero y Flia., Sra. Maribel Pinto C. de Arce y Flia. Lamentan el sensible fallecimiento del que en vida fue nuestro querido tío.

## Dr. LIDIO ARCE

(Q.E.P.D.)

Ruegan por el eterno descanso de su alma.

La Paz, 18 de septiembre, 1992



### PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

El director ejecutivo y personal del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), se adhiere al sentimiento de pesar que embarga a la familia del que en vida fue:

## Sr. GASTON PONCE CABALLERO

(Q.E.P.D.)

Distinguido padre de nuestro compañero y amigo Lic. Gastón Ponce Figueroa.

La Paz, septiembre de 1992



La SUBSECRETARIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO, con profundo sentimiento, se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

## Dr. GASTON PONCE CABALLERO

(Q.E.P.D.)

Prominente y distinguido ciudadano boliviano.

La Paz, septiembre de 1992



### Recordatorio

## Dr. HONORATO GARCIA PRADEL

Q.E.P.D.

Ex- Benemérito del Chaco.- Odontólogo y poeta.- Pionero de la Salud Pública en Odontología.- Fundador del Servicio Dental Escolar.  
Nadie desaparece de la vida si deja huellas profundas en el corazón de toda su familia. Pasaron ya 20 años de tu ausencia física, pero estás siempre entre nosotros.  
La familia agradece una oración en su memoria.- Misa hoy sábado a horas 10:00 en San Agustín.



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

EL Ing. GUILLERMO FORTUN SUAREZ, Sra. MARTHA TABORGA E HIJOS EXPRESAN SU PENA POR LA IRREPARABLE PERDIDA DEL QUE EN VIDA FUE:

## Dr. Gastón Ponce Caballero

EMBAJADOR DE BOLIVIA EN AUSTRIA

(Q.E.P.D.)

Ex Ministro de Estado y prominente ciudadano boliviano.

La Paz, septiembre de 1992



Secretariado  
de Pastoral Social

El Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social (SEAPAS) de Santa Cruz, en la partida morada final de:

## BEATRIZ TORRICO GUMUCIO DE ZALLES

Q.D.D.G.

esposa de nuestro hermano y compañero Jaime Zalles A., secretario ejecutivo de SEAPAS. La acompaña a la familia en este momento de prueba en que se fortalecen los signos de la esperanza en Dios de la vida.

"Yo soy la Resurrección, el que cree en mí aunque muera vivirá".  
(Juan XI - 25)

Santa Cruz, 17 de septiembre de 1992.



La familia del que en vida fue:

## Doctor CARLOS SALAMANCA FIGUEROA

BENEMERITO DE LA PATRIA

(Q.E.P.D.)

Agradece las condolencias recibidas por su sensible fallecimiento e invita a sus parientes y amigos la misa de 8 días que se oficiará en la IGLESIA DE LOS CARMELITAS (Av. 20 de Octubre) el día LUNES 21 del presente a horas 12:30.  
Su asistencia será profundamente agradecida por la familia.

ataques a la prensa y la oposición

# Collor pierde el control

La prensa sostiene que el presidente cada vez da mayores muestras de estar "desequilibrado emocionalmente". - El plazo para que se defienda ante la Cámara de Diputados expira el próximo martes

BRASILIA, 18 (ANSA y EFE).- Los puntos cerrados, como en los días anteriores de la campaña electoral, se repitieron ayer. Fernando Collor se retiró duramente a sus cuartos y a la prensa, utilizando como excusa el miércoles pasado el momento del parlamento. Un grupo de parlamentarios que no permitieron que Collor iniciara para declarar su intención de ejercer su cargo como presidente de la Cámara de Diputados (llamó a los diputados opositores "canalla" y estafador de la moral) a Ibsen de Souza, presidente de la Cámara. Collor sostiene que Collor dio mayores muestras de "desequilibrio emocional" que daría más argumentos a la oposición en un momento de desalojamiento del poder por las denuncias de corrupción.

## MILES DE MANIFESTANTES EN RÍO DE JANEIRO.

Los estudiantes brasileños, que son los que más han participado en la movilización popular para exigir la renuncia o destitución del presidente Fernando Collor, volvieron a reunirse hoy a millares de manifestantes en las calles de Sao Paulo y Belo Horizonte. Unas 25.000 personas en Sao Paulo y 15.000 en Belo Horizonte acudieron a la convocatoria de la Unión Nacional de Estudiantes (UNE) para exigir la salida del poder del gobernante, a quien se implica en una red de corrupción dirigida por el tesoro de su campaña electoral, Paulo Cesar Farias.

## VINCULACION CON NARCOTRAFICO

Paulo Cesar Farias, tesorero de la campaña electoral del presidente de Brasil deberá responder a una investigación por tráfico de más de 500 kilos de cocaína, además de los procesos a los que ya es sometido por corrupción.

Para complicar aún más la crisis política brasileña por las denuncias de corrupción, un piloto argentino se presentó el sábado pasado ante la policía federal y denunció los vínculos de Farias con el tráfico internacional de drogas.

El argentino Luis Mario Núñez, acusado de ser miembro del "Cártel de Medellín", afirmó que los aviones de empresas de Farias son utilizados para el tráfico de estupefacientes y que él, personalmente, transportó a mediados de 1990 más de 500 kilos de cocaína para el ex tesorero de la campaña electoral de Collor.

# Líder de Sendero Luminoso podría ser extraditado a EE.UU.

LONDRES, 18 (ANSA y EFE).- Abimael Guzmán, el detenido jefe de la organización subversiva peruana Sendero Luminoso, podría ser extraditado a Estados Unidos, según la publicación británica Latin American Newsletters.

La revista afirma que: "La perspectiva de custodiar por tiempo indefinido a Guzmán no es muy atractiva. Aparte del problema de seguridad, el carismático líder continuaría siendo una fuerza inspiradora para sus partidarios". En el artículo, la publicación señala que "una fuente" consultada en Washington "sugirió que una solución, aunque tortuosa, podría ser su extradición a Estados Unidos debido a las conexiones de Sendero con el tráfico de drogas".

La publicación añade que de no ser posible la extradición de Guzmán, citando siempre la desconocida fuente, "probablemente lo mejor sea emular lo que las fuerzas armadas uruguayas hicieron con el jefe tupamaro Raúl Sendic: aislarlo en un establecimiento militar, bajo la vigilancia personal de un oficial de alta graduación".

Las acciones militares de Sendero Luminoso probablemente continuarán, a pesar de la detención de Guzmán, dice la revista, "porque una de las características de la organización es la gran autonomía operativa de los comités regionales".

Un portavoz de la embajada de Estados Unidos en Londres manifestó a ANSA que no podían responder sobre la posible extradición de Guzmán, ya que es el Departamento de Justicia en Washington al que corresponde estas negociaciones jurídicas.

## SE DECLARA "PRESO POLITICO"

LIMA.- El líder máximo de "Sendero Luminoso", Abimael Guzmán, se declaró "preso político" y admitió no haber sufrido malos tratos por parte de la policía, al reunirse por primera vez con su abogado, Alfredo Crespo, dijo hoy, viernes, el letrado en una rueda de prensa. Crespo dialogó el jueves durante 15 minutos con Guzmán, en el cuartel de la Dirección Nacional Contra el Terrorismo (DINCOTE) de la policía, en presencia de cuatro agentes encargados de la seguridad del llamado "Camarada Gonzalo".

El máximo cabecilla de la banda maoísta fue arrestado a última hora del pasado día 12, en una operación policial incruenta, en una casa del barrio residencial limeño de Surquillo, junto con varios miembros de la cúpula senderista. Crespo, miembro de la Asociación de Abogados Democráticos, considerada por la policía un organismo de fachada de "Sendero Luminoso", dijo que encontró a Guzmán "bien de salud, con buen ánimo, lúcido y en uso de todas sus facultades".

## SENDERISTAS EN EUROPA Y ESTADOS UNIDOS

Perú pedirá la extradición de unos 50 supuestos propagandistas de Sendero Luminoso que, según el gobierno de ese país, actúan en Europa y Estados Unidos.

Europa y Estados Unidos, informaron hoy, viernes, las autoridades. El Ejecutivo peruano hizo público hoy un decreto por el que las autoridades judiciales podrá juzgar y condenar en ausencia a los acusados de terrorismo.

La medida se divulgó en un decreto firmado por el presidente peruano, Alberto Fujimori, y por todos sus ministros. El documento afirma que se podrá condenar en ausencia a quienes sean juzgados por "los delitos de terrorismo y de traición a la patria, dada la naturaleza de estos y el grave daño que causan al país".

La nueva legislación antiterrorista peruana señala que los acusados de traición a la patria deben ser juzgados por magistrados anónimos, en el fuero judicial militar y en procesos sumarios que no deben durar más de 45 días.

El decreto fue publicado 24 horas después de que el presidente del Consejo de Ministros, Oscar de la Puente, informara de que el gobierno había decidido demandar ante la justicia a los supuestos portavoces de Sendero Luminoso en Estados Unidos y Europa, con el objeto de pedir, posteriormente, su extradición.

Algunos de los supuestos propagandistas en el extranjero de la lista dada a conocer por el gobierno han negado cualquier vinculación con Sendero Luminoso e incluso recalcaron su oposición a este grupo, pero las autoridades peruanas insisten en mencionarlos.

Colombia Asesinan a Fiscal que investigaba muerte de periodista

MEDELLIN, COLOMBIA, 18 (ANSA).- Pistoleeros supuestamente a sueldo del Cártel de narcotraficantes de Medellín asesinaron hoy a una fiscal y sus tres guardaespaldas que investigaban la muerte del director y copropietario del diario El Espectador, Guillermo Cano Isaza.

La fiscal Myriam Rocío Vélez, de 38 años de edad, fue acrobilada hoy por cuatro hombres que dispararon varias ráfagas de metralla contra el vehículo en el que se dirigía a su oficina, junto a sus guardaespaldas, informó la policía.

Vélez estaba por terminar el informe con el fallo judicial sobre el asesinato del periodista Cano Isaza, atribuido al jefe del Cártel de narcotraficantes de Medellín, el hoy fugitivo multimillonario Pablo Escobar Gaviria.

Sin embargo, el narcotraficante rechazó la acusación por el asesinato cometido en Bogotá, hace casi seis años, y responsabilizó a bandas rivales.

Según las informaciones, Vélez, quien fue juez en Medellín, trabajaba bajo la dirección del Tribunal Nacional de Orden Público, encargado de investigar los delitos relacionados con el terrorismo, el narcotráfico y enriquecimiento ilícito de funcionarios gubernamentales.

La investigadora estaba amenazada de muerte, según los informes dados por sus allegados. Se encontraba dentro de la categoría de los llamados "jueces sin rostro", que son aquellos cuya identidad se mantiene en reserva por lo delicado de las investigaciones que tienen a su cargo.

# Casada con un muerto

BUENOS AIRES, 18 (ANSA).- Una mujer falsificó el certificado de casamiento con un hombre muerto, para así poder beneficiarse con el cobro de la pensión de éste, un episodio que ahora investiga la justicia argentina. La mujer, una viuda de 55 años, es empleada del registro Civil, la oficina ante la cual se realizan los matrimonios, y falsificó a comienzos de 1988 el certificado de casamiento con un hombre muerto dos años antes. Tras esa operación inicial, la mujer presentó el registro del matrimonio junto a la partida de defunción de su presunto ex marido ante una caja de jubilaciones, para obtener el beneficio social correspondiente. El episodio se registró en la localidad de Quilmes, 20 kilómetros al sur de Buenos Aires, y ahora un juez del lugar tomó intervención en el caso, aunque la mujer no fue detenida.

# Casada con un muerto

BUENOS AIRES, 18 (ANSA).- Una mujer falsificó el certificado de casamiento con un hombre muerto, para así poder beneficiarse con el cobro de la pensión de éste, un episodio que ahora investiga la justicia argentina. La mujer, una viuda de 55 años, es empleada del registro Civil, la oficina ante la cual se realizan los matrimonios, y falsificó a comienzos de 1988 el certificado de casamiento con un hombre muerto dos años antes. Tras esa operación inicial, la mujer presentó el registro del matrimonio junto a la partida de defunción de su presunto ex marido ante una caja de jubilaciones, para obtener el beneficio social correspondiente. El episodio se registró en la localidad de Quilmes, 20 kilómetros al sur de Buenos Aires, y ahora un juez del lugar tomó intervención en el caso, aunque la mujer no fue detenida.

# Panamá se propone suprimir su Ejército

PANAMA, 18 (EFE).- Combatir la abstención, mejorar la maquinaria electoral e informar a la sociedad son los objetivos de la campaña institucional que comenzó esta semana para el referéndum del 15 de noviembre próximo, que propone la supresión del Ejército y más de 50 reformas constitucionales.

La consulta, la primera que se convoca en Panamá en el último cuarto de siglo sin la tutela militar, supondrá un "pulso" a los valores democráticos del pueblo panameño que, acudiendo a las urnas, podrá "vengarse" de los excesos del régimen anterior, según destacan algunos dirigentes políticos.

"Motivar y fomentar los valores democráticos e instruir a los ciudadanos sobre el contenido de las reformas" centrará la campaña institucional, dijo a EFE el magistrado presidente del Tribunal Electoral de Panamá (TE), Eduardo Valdés. Sin embargo, una de las metas de Valdés es combatir la abstención, sobre la que, aunque no quiso "especular con cifras", expresó su temor de que sea mayor que en las elecciones de 1989 -todavía con Manuel Antonio Noriega en el poder- en las que el índice de participación alcanzó el 77 por ciento del censo.

Con un coste aproximado de 300.000 dólares, la campaña incluye anuncios en la prensa, edición de opúsculos informativos y la contratación de espacios en el Canal 11 (televisión educativa de la Universidad de Panamá) y el Sistema Estatal de Radio, para que de forma gratuita los partidos expongan sus argumentos a favor o en contra de las reformas.

En la consulta podrán participar 1,4 millones de panameños, que tendrán la oportunidad de ejercer su derecho en 2.000 centros de votación con 4.000 mesas, que se habilitarán en las nueve provincias en que se divide el país. Si todos los panameños que pueden votar acudieran a las urnas, en promedio cada mesa atendería a 350 personas durante la jornada, que se extenderá de las 07.00 hasta las 15.00 horas locales (12.00 a 20.00 gmt) del 15 de noviembre.

Para tratar de evitar fraudes, los ciudadanos ejercerán su derecho al voto por primera vez mediante una única papeleta, firmada por el presidente y el secretario de la mesa electoral, por lo que no serán válidas las distribuidas por los partidos. Asimismo, han sido invitados un centenar de observadores internacionales de Estados Unidos, Europa y Latinoamérica, además de los 600 nacionales que representarán a los partidos, instituciones y organismos de Panamá.

El presidente del Tribunal Electoral destacó que el próximo 15 de noviembre será benéfico para los partidos políticos y la propia "maquinaria" electoral -para cuya mejora Estados Unidos ha donado 4,2 millones de dólares- ante las elecciones generales de 1994.

Diversos sectores políticos pretenden convertir el referéndum en "un voto de castigo" contra el Gobierno del presidente Guillermo Endara y otros han pedido que se desconvocara porque "será dañino" para el país.

Eduardo Valdés señaló a EFE que todos los sectores tienen derecho a hacer su campaña política, pero lamentó que "sería triste gastar 5,6 millones de dólares -coste de la consulta- para saber de la popularidad del gobierno".

# CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ AVISO DE REMATE

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, CORDEPAZ invita a la venta pública a todos los interesados en la adquisición de cabezas de ganado bovino HOLSTEIN de Descarte y Reproductores, a llevarse a cabo en el Centro Agropecuario de Producción ubicado en la localidad de Palos Brecha "C", el día 26 de septiembre de 1992.

# COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz COTEL, Ltda. tiene a bien comunicar a los socios cooperativistas de las zonas: Camino a Oruro, Villa Bolívar E; B; y 12 de Octubre; que a partir del día 19 del presente mes se está procediendo a modificar algunas líneas telefónicas por razones de mejor servicio, por lo que se producirá breves cortes del servicio telefónico por espacio de una hora aproximadamente.

AGRADECEMOS SU COMPRESION La Paz, septiembre de 1992

## AVISO

### RACIONAMIENTO DEL SUMINISTRO AGUA POTABLE

Debido a los cambios climatológicos de los últimos días registrados en la ciudad de La Paz, propios del inicio de la época de estiaje, la demanda de Agua Potable se ha incrementado exageradamente en especial en la parte baja de toda la Zona Sur, motivo por el cual se viene tomando más crítico el racionamiento del líquido elemento en todas las partes altas de nuestro Sistema Pampahasi, de tal manera que pese a todos los intentos de favorecer a las mencionadas partes altas cortando el suministro a las partes bajas, estos intentos han llegado al límite y en consecuencia sensiblemente debemos informar que el racionamiento del abastecimiento de agua potable desde la fecha será como se detalla a continuación:

- a) **ZONAS DONDE NO SE GARANTIZA EL SUMINISTRO:**  
Aquisamaña, Amor de Dios, La Florida, Cota Cota Alto (entre Calles 34-35), Urb. Porvenir parte alta, Achumani Alto (por encima de la Calle 20) y la Meseta de Achumani, Koani (por encima de la Calle 3), Irapvi Alto (por encima de la Calle 15), Bologña (por encima de la Posta Sanitaria), Bella Vista (por encima de la Calle 4), Següencoma Alto (por encima de la Av. del Policía), Los Pinos Bloque 57 y alrededores, Valle Hermoso altura Circunvalación, Villa Copacabana a la altura de la Circunvalación y alrededores, Bronco Pulmonar por encima de la Av. Imperial, Alto villa Fátima (final Av. Las Américas, Covendo y alrededores), Villa La Merced.
- b) **ZONAS CON SUMINISTRO DIA POR MEDIO Y EN HORARIO NOCTURNO UNICAMENTE:**  
Alto La Florida, La Rinconada, Urb. Porvenir Bajo, Cooperativa Koani, Alto Irapvi, Irapvi Bajo (entre Calle 5 a 9), Alto Achachicala, San Juan de Lazareto, Cuartel El Polvorín y alrededores, Villa Fátima desde las Calles: Benigno Loza, Concepción, Plaza Arandía, Plaza del Maestro hacia la Av. Periférica.
- c) **ZONAS CON SUMINISTRO DESDE HORAS 6 a.m. a 12 DEL MEDIO DIA:**  
Calacoto, La Florida, San Miguel, Las Retamas, Villa Copacabana Bajo, Villa San Antonio, Miraflores, Alto Obrajés.

**NOTA:**  
Las zonas del inciso a) serán abastecidas con carros cisternas como medida de emergencia. Villa Armonía, Pampahasi Alto y Cota Cota Alto (encima de la Calle 30) continuarán con su horario de racionamiento especial.  
Las zonas de Achachicala Alto y Bajo, Calle Manuel Gamarra, Ciudadela Ferroviaria, Plan Autopista, Villa 18 de Mayo y Vino Tinto tendrán un corte del suministro de agua potable de hrs 17 p.m. a 5 a.m. día por medio

# La Comunidad Europea contiene la respiración Francia decide mañana el futuro de la Europa unida

**BRUSELAS, 18 (EFE).** La Comunidad Europea (CE) espera al domingo con la respiración contenida mientras se resiste a considerar las consecuencias que tendría un rechazo francés al Tratado de Maastricht.

"Es muy difícil de aceptar que Francia pueda decir 'no'", comentaba hoy, viernes, un diplomático que participó día a día en la negociación de la Unión Europea.

En Bruselas, responsables comunitarios y funcionarios de los doce Estados cruzan los dedos para que no ocurra lo impensable: el "big crunch" (el gran crujido), como lo han bautizado los agoreros.

Con más fe que datos, diplomáticos y periodistas se animan intercambiándose los últimos sondeos privados (los públicos están prohibidos esta semana en Francia) y que atribuyen un 54 por ciento al "sí" y un 46 por ciento al "no".

En el centro de prensa de la Comisión Europea en Bruselas tres comisarios: Martin Bangemann (mercado interior), Leon Brittan (competencia) y Karel Van Miert (transportes y medio ambiente) han prometido comparecer el domingo para comentar los resultados, mientras que el presidente Jacques Delors ha anunciado una reacción oficial desde París.

## Si rechazara el Tratado de la Unión, la Comunidad entraría "en estado de coma"

La mayoría de los analistas europeos coincide en que si Francia, socio fundador de la CE y uno de los motores de la locomotora europea, rechazara el Tratado de la Unión, la Comunidad entraría "en estado de coma".

El Reino Unido suspendería inmediatamente, como ya ha anunciado, su procedimiento de ratificación y el polémico Tratado podría considerarse "non nato".

Los europeístas piensan que la tarea más urgente consistiría entonces en parar la disgregación que seguiría sin duda al "no" francés.

En ese supuesto, se haría imprescindible una "cumbre" de jefes de Estado o Gobierno para evitar el derrumbamiento del edificio europeo y transmitir tranquilidad a los mercados y la opinión pública.

Algunos líderes comunitarios, como el canciller alemán, Helmut Kohl, el primer ministro francés, Pierre Bérégovoy, y el ministro ita-

liano de Exteriores, Emilio Colombo, ya se han declarado partidarios de un Consejo Europeo extraordinario, sea cual fuere el resultado del domingo.

Pero los "Doce" no podrían más que constatar el fracaso del proyecto por el que brindaron con champán hace apenas unos meses.

Antes de que desde arriba se intentara enderezar el rumbo de la construcción europea, varios de los gobernantes que negociaron Maastricht - François Mitterrand a la cabeza - tendrían que rendir cuentas ante su pueblo si el "no" triunfa.

LA SITUACION EN CADA PAIS (ANSA). - Irlanda, Luxemburgo y Grecia ya aprobaron la ratificación del Tratado de Maastricht para la Unión Europea, mientras los daneses votaron en contra en un referéndum. En los otros países de la CEE el proceso de aprobación está en los parlamentos, en fase avanzada.

Este es, en síntesis, el balance de las ratificaciones del Tratado, de Maastricht, en vísperas del referéndum que se realizará en Francia, el próximo domingo.

El rechazo danés, aún en caso de un resultado positivo en la consulta francesa, continuará representando una incógnita para la entrada en vigencia de la unión económica y política europea.

El tratado de Maastricht podrá entrar en vigencia en 1993, sólo después de ser ratificado por todos los socios comunitarios.

La siguiente es la situación actualizada de las ratificaciones en los ocho países que aún deben comenzar a completar, el necesario iter legislativo.

-Belgica: La cámara de diputados votó a favor de la ratificación del tratado a mediados de julio. El voto en el senado está previsto para octubre, luego del despacho favorable de la comisión de exteriores, pocos días atrás.

-Francia: el referéndum se realizará el domingo 20 de septiembre. Sin la adhesión de París, se pondrá en discusión la supervivencia misma del tratado.

-Alemania: En julio, el gobierno alemán presentó dos proyectos de ley (uno para la ratificación del tratado, y otro para las necesarias modificaciones de la constitución), que deberían ser discutidos por el parlamento, en octubre y noviembre.

-Gran Bretaña: En Londres, el debate parlamentario para la aprobación del Tratado debería retomarse después del referéndum francés, y se adelanta difícil. El gobierno británico, en caso de un resultado negativo del voto en Francia, podría retirar su propuesta de ley para la aprobación de Maastricht.

-Italia: el proyecto de ley de ratificación presentado por el gobierno fue aprobado por la comisión de exteriores del senado, y podría ser votado en breve por el plenario. El proyecto pasará luego al examen de la cámara de diputados.

-Holanda: salvo sorpresas de último momento, los parlamentarios deberían ratificar el tratado en el otoño (boreal).

-Portugal: Fracasado el objetivo de aprobar Maastricht durante su presidencia de turno de la CEE (que terminó en junio), el gobierno portugués no debería tener dificultades en que se apruebe el tratado en próximos meses.

-España: El terreno para la aprobación del tratado fue preparado con la predisposición de las necesarias modificaciones constitucionales. La ratificación definitiva se produciría en el otoño (boreal).

## Relativa tranquilidad en los mercados de divisas europeas

**MADRID, 18 (Redacción Central de EFE).** La tranquilidad relativa volvió hoy a los mercados de divisas, pero aumentaron las dudas sobre el futuro de la unión monetaria europea sea cual sea el resultado del referéndum francés del próximo domingo.

El primer ministro británico, John Major, dejó claro en una entrevista con la emisora de televisión "Skynews" que "no es inminente" la vuelta del Reino Unido al mecanismo de Cambios del Sistema Monetario Europeo (SME).

En Florencia, el canciller alemán, Helmut Kohl, y el primer ministro italiano, Giuliano Amato, pidieron la convocatoria de una cumbre extraordinaria de la Comunidad Europea después del plebiscito francés, para reforzar la integración europea.

La libra, que salió del SME junto con la lira tras su caída en picado el pasado miércoles, bajó ligeramente de nuevo hoy en Londres a 2,61 marcos, frente al cierre de ayer de 2,62.

La divisa italiana se estableció tras la presentación por Amato el jueves de un drástico recorte presupuestario de unos 77.000 millones de dólares para reducir el déficit público.

En Milán, donde la cotización oficial se encuentra suspendida hasta el martes, se fijó un cambio indicativo de 844,16 liras el marco, ligeramente inferior a las 843,00 del mercado libre ayer.

Otras divisas europeas, entre ellas el escudo portugués y el franco francés, seguían bajo presión. La peseta, que ayer se devaluó en un cinco por ciento, hoy se estabilizó.

El Banco de Francia intervino para defender el franco, que podría ser víctima de grandes movimientos especulativos el próximo lunes si los franceses rechazan el Tratado de Maastricht sobre unión política y monetaria de los doce países de la Comunidad Europea.

El primer ministro británico se enfrentaba hoy a una creciente oposición al SME en la prensa y en su propio partido.

El prestigioso diario "The Independent" afirmó que el Tratado de Maastricht, en su actual forma, "está probablemente muerto, se apruebe o no por los franceses el domingo".

Norman Lamont, el muy crítico ministro de Economía, subrayó el enfado británico con Alemania, al decir que su país no volvería al SME sin "un cambio en la política alemana", "la que ha causado la mayor parte de las tensiones en el SME".

Se refirió así a los altos tipos de interés que mantiene el Bundesbank (banco central alemán) para controlar la inflación, política que impide que sus socios comunitarios rebajen tipos para reactivar sus economías.

El Gobierno británico considera que el Bundesbank contribuyó a la crisis de la libra al insinuar su apoyo a un realineamiento del SME en declaraciones que finalmente llevaron al abandono de la lira y la libra.

El canciller alemán contestó hoy que el Bundesbank es "autónomo" en sus decisiones y "ya hizo bastante" con la rebaja en un cuarto de punto del tipo principal el pasado lunes.

Kohl afirmó que Alemania espera que la salida temporal británica e italiana del SME sea suficiente para devolver el martes la calma a los mercados de divisas, ya que el mantenimiento de ese sistema representa "la estabilidad" de Europa.

Alemania se encontrará bajo "mucho presión" para reducir sus tipos de interés durante la reunión de los ministros de Finanzas de los siete países más industrializados (G-7) que comenzará mañana, sábado, en Washington, dijo hoy el subsecretario del Tesoro estadounidense, David Mulford.

El Banco de Francia tuvo que intervenir hoy en el mercado de cambios de París para intentar frenar una ola de especulaciones.

A última hora de la tarde, el marco se cotizaba a 3,4216 francos, cuando el límite en el SME es de 3,4305 francos el marco.

El Banco de Portugal reiteró hoy su determinación de mantener la paridad del escudo, pero a mediodía retrocedía frente al marco.

## Este fin de semana Puede reanudarse los vuelos humanitarios a Sarajevo

**GINEBRA, 18 (EFE).** La máxima dirigente de la Alta Comisión de los refugiados (ACNUR), Sadako Ogata, puede anunciar este fin de semana la reanudación de los vuelos humanitarios a Sarajevo, tras las negociaciones de este viernes, con los líderes de las partes beligerantes en Bosnia.

Fred Eckhard, portavoz de los copresidentes de la Comisión de Ginebra sobre Yugoslavia, Cyrus Vance y lord David Owen, no descartó que se recomende este fin de semana el restablecimiento del puente aéreo por tres partes implicadas en el conflicto se comprometan a una "seguridad".

Ogata, responsable de las cuestiones humanitarias de la Comisión de Ginebra, junto con Vance, Martre Ahtisari, con los representantes de Bosnia-Herzegovina de este foro, Owen y el presidente del grupo bosnios, Mate Boban, y de los serbios de Bosnia, Radovan Karadzic, el ministro de Exteriores de esa república, Haris Silajdzic.

Según Eckhard, Ogata "presentó esta tarde a las tres partes un borrador separado, una lista de medidas de seguridad que deberían adoptarse para que se lograran avances considerables".

Por la mañana, Boban y Karadzic celebraron reuniones bilaterales con representantes del gobierno de Bosnia, debido al retraso de los negociaciones que tardaron más de trece horas en desplazarse de Sarajevo a Ginebra.

El portavoz de Sarajevo, el ministro de Exteriores de esa república, Haris Silajdzic, pidió explicaciones sobre la ejecución de los acuerdos alcanzados en Londres, celebrada hace dos semanas en la capital británica.

"Ahtisari convocó a las tres partes mañana, sábado, a fin de que se informe acerca de las medidas adoptadas acerca de los ciudadanos que se destacó".

"NO NOS SENTAREMOS CON AUTORES CRIMENES HUMANITARIOS". La delegación del gobierno legal de Bosnia-Herzegovina mandata para sentarse a negociar en Ginebra "con quienes creen en la dicha república, Haris Silajdzic".

A su llegada al Palacio de las Naciones Unidas de Ginebra, los ministros aquí para hablar de paz y no tenemos mandato para tratar con autores crimenes sistemáticos contra nuestro pueblo".

**LIBERADA GORAZDE SARAJEVO.** El cerco de la ciudad bosnia de Gorazde, sitiada paulatinamente liberada por sus defensores musulmanes, se ha roto y se informó Radio Bosnia.

Los serbios confirmaron la noticia pero aseguraron que los musulmanes aprovecharán el "gesto de buena voluntad serbio" de desalojarlos para lanzar una ofensiva general.

La liberación de nuestra patria continuará y no concluirá hasta que toda Bosnia-Herzegovina aseguran con júbilo los musulmanes a través de emisiones de radioaficionados que retransmite Radio Sarajevo.

## Población e industria al borde del colapso

**MOSCÚ, 18 (EFE).** La crisis económica en Rusia ha llegado a un punto crítico al acelerarse, en los últimos dos meses, la caída de la producción y del nivel de vida, lo que ha llevado a la población y a la industria al borde del colapso.

La producción industrial cayó en los primeros seis meses del año del 13 al 15 por ciento respecto al año anterior, un 21 por ciento el pasado julio y un 27,2 por ciento en agosto, según un estudio oficial publicado hoy, viernes, por el diario "Izvestia".

El nivel de vida de la población, ya muy deteriorado desde comienzos de año cuando se inició la reforma económica, bajó entre un 20 y un 25 por ciento en julio.

Mientras que los precios en general aumentaron en los primeros ocho meses del año doce veces respecto a igual período del año anterior, los de los productos que componen la cesta de la compra se incrementaron un 6,6 por ciento sólo en los primeros seis meses de 1992.

La industria, el sector agrícola y la población, que han empezado de forma lenta y con dificultad a adaptarse a los cambios, casi con seguridad no podrán reaccionar a tiempo ni de forma adecuada a una nueva crisis, según el Centro de Coyuntura Económica y Pronósticos del Ministerio de Economía de Rusia, autor del estudio económico.

El análisis estadístico por el gobierno ruso, indica que ha entrado en una nueva etapa.

La decisión del patrón económico y primer ministro Yegor Gaidar, de un nuevo intento de métodos radicales para evitar "situaciones desastrosas", productores del estudio.

El análisis, que muestra devastadora situación en los países, en el que sólo 100 millones de habitantes, sobre un total de 25 millones, de forma adecuada con la decisión del presidente Boris Yeltsin, de suministrar combustibles precisos próximo el crudo invertido.

Este aumento, que se ve del petróleo serbio del 30 y para el carbón del 30, calcula que elevará los precios entre un 20 y 25 por ciento.

La producción de energía principal fuente de ingresos en el Estado ruso, cayó "enormemente" de la segunda mitad de 1991.

En comparación con agosto la extracción de petróleo 11 por ciento y en los ocho del año descendió un 14 por ciento.

La producción de energía principal fuente de ingresos en el Estado ruso, cayó "enormemente" de la segunda mitad de 1991.

En comparación con agosto la extracción de petróleo 11 por ciento y en los ocho del año descendió un 14 por ciento.

La producción de energía principal fuente de ingresos en el Estado ruso, cayó "enormemente" de la segunda mitad de 1991.

En comparación con agosto la extracción de petróleo 11 por ciento y en los ocho del año descendió un 14 por ciento.

La producción de energía principal fuente de ingresos en el Estado ruso, cayó "enormemente" de la segunda mitad de 1991.

En comparación con agosto la extracción de petróleo 11 por ciento y en los ocho del año descendió un 14 por ciento.

La producción de energía principal fuente de ingresos en el Estado ruso, cayó "enormemente" de la segunda mitad de 1991.

En comparación con agosto la extracción de petróleo 11 por ciento y en los ocho del año descendió un 14 por ciento.

**ROTARY CLUB SANTA CRUZ DE LA SIERRA**

31 de agosto, 1992  
Fax 00 46 31 238389

Dr. Dennis Andersson  
Director General,  
Gothia Club,  
Goteborg, Suecia.

Distinguido Señor Director:

Por un ejemplar recién recibido del periódico "IDAG" de Suecia, edición de 13.7.92, nos hemos enterado con alborozo que usted declaró ante la prensa sueca que si alguien merece recibir el premio Nobel de la Paz, ese es el dirigente boliviano Rolando Aguilera.

La proposición es justa porque, como usted dijo, él califica para el Premio por su gran trabajo para beneficiar a los niños de su país, en la Academia de Fútbol Tahuichi, donde aprenden el deporte en el cual ganaron 31 campeonatos y 3 vice-campeonatos, en 34 torneos internacionales de fútbol infantil que tuvieron lugar en Latinoamérica, Europa, USA y Asia. Más importante aún, porque los programas de educación, salud y recreación protegen a los niños contra la droga y otros peligros.

Nuestro resumen en el párrafo anterior es demasiado apretado y general para reflejar muchos otros hechos que usted mencionó y que fueron incluidos en el artículo escrito por el periodista Ulfic Svensson en "IDAG".

No obstante, como usted lo hizo, también nosotros quisiéramos remarcar el positivo efecto social del esfuerzo del Sr. Aguilera, creador y conductor de la Academia Tahuichi. En 14 años de trabajo y crecimiento sin interrupción, los programas de la Academia beneficiaron directamente a más de 14.000 niños con edades entre 6 y 15 años. Durante el mismo tiempo, en campeonatos de fútbol inter-barrio organizados por la Academia, en las vacaciones escolares de verano, participaron más de 50.000 niños en su mayoría habitantes en la Academia. La relación cronológica de los hechos, los detalles y las motivaciones filosóficas de lo que hoy se conoce como la obra Tahuichi, especialmente en Europa y USA, están incluidas en los documentos anexos.

Creemos que en ellos hay suficiente material para servir de base a toda la información que será necesaria para sustentar una propuesta ante el comité de selección del Premio Nobel de la Paz.

El Rotary Club Santa Cruz de la Sierra ha designado un comité impulsor para la concesión del Premio a Rolando Aguilera, quien es distinguido miembro del Club. Los miembros del comité en nombre del club agradecemos, señor Andersson, la generosidad con que usted hizo pública la iniciativa que, por supuesto, respaldamos y hacemos nuestra.

Muy cordialmente,

*Rolando Aguilera*  
Presidente del Rotary Club Santa Cruz de la Sierra

*Dennis Andersson*  
Director General del Rotary Club Santa Cruz de la Sierra

*Guillermo Aguilera*  
Presidente del Comité Impulsor del Premio Nobel de la Paz

*Jorge Flores*  
Secretario del Comité Impulsor del Premio Nobel de la Paz

c.c. - Gobernador del Distrito 4690 - Bolivia  
- Presidente Rotary Club Internacional  
- Presidente de la Fundación Rotaria  
- Gary Jacobson, Rotary Club Evinston Lighthouse  
- Ministro de Salud, Dr. Carlos Dabdoub  
- Rolando Aguilera, Presidente de la Academia Tahuichi Aguilera - Santa Cruz de la Sierra, Bolivia  
- Jesús Yavari, Secretario de la C.O.D.  
- Ministro de Educación, Edim Céspedes  
- Ministro de Transporte, Carlos Aponle  
- Presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas  
- Jaime Paz Zamora, Presidente de la República  
- Luis Ochoa Sanjinés, Vicepresidente de la República  
- Jerjes Justimiano, Presidente del Concejo Municipal  
- Guido Añez, Prefecto del Departamento  
- Freddy Terrazas, Presidente del Comité Pro Santa Cruz

Note: - The documents are going by MAIL

**CONVOCATORIA PUBLICA**

El Directorio de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni, CORDEBENI, en conformidad con el artículo 10 inciso Q de sus estatutos, convoca por segunda vez a concurso de méritos para optar a los siguientes cargos:

- GERENCIA GENERAL
- SUB GERENCIA DE PLANIFICACION
- SUB GERENCIA DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
- SUB GERENCIA DE INGENIERIA
- SUB GERENCIA DE EMPRESAS

Los requisitos y las bases de la presente convocatoria

**MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL**  
**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL**  
**PROGRAMA FAD-ENTEL**

**INVITACION PUBLICA POR CONCURSO DE PRECIOS**

EL SUB COMITE DE CONTRATACION DE ENTEL, para el PROGRAMA FAD-ENTEL, invita a todas las firmas interesadas en participar en la presente INVITACION, presentar sus PROPUUESTAS, hasta el día 11 de agosto de 1992.

Discrepancias en torno a los bos del Golán

WASHINGTON, 18 (EFE). - Las negociaciones en las negociaciones... Se anexionó isla Abu Musa, en septiembre

Se anexionó isla Abu Musa, en septiembre Irán dispuesto a defender "su territorio"

TEHERÁN, 18 (EFE). - El presidente iraní, Akbar Hachemi Rafsanyani, afirmó hoy, viernes, en relación a la recién anexionada isla de Abu Musa...

La isla también la reivindica el emirato de Sharyah (Emiratos Arabes Unidos)

En un discurso pronunciado en la Universidad de Teherán en el día festivo musulmán, Rafsanyani dijo acerca de la isla, que reivindica también el emirato de Sharyah (Emiratos Arabes Unidos), pero resistirá y defenderá seriamente su territorio.

Según el presidente iraní, la razones que han llevado al enfrentamiento por la isla con el régimen sionista, la falta de apoyo árabe a la masacre de los musulmanes de Bosnia-Herzegovina y el deseo de los dirigentes árabes de desviar la atención de la isla de Abu Musa, ocupada por Irán en 1971...

El presidente iraní añadió que las potencias extranjeras "quizá tratan de" humillar a los árabes políticamente y por eso exageran el problema de Abu Musa, permanencia en la zona...

El CAIRO. - La virtual anexión por parte de Irán de las islas del golfo Pérsico acabará con la breve "luna de miel" iniciada hace unos meses entre el régimen iraní y los seis países miembros del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG)...

Kenia Se investigará intercambio de niños por comida

NAIROBI, 18 (EFE). - El gobierno keniano investigará las denuncias publicadas por la prensa de que algunas familias en los distritos del valle del Rift entregaban a sus hijos a cambio de alimentos...

Desde los últimos meses el Rift es víctima de la sequía, al igual que varios países de África Oriental y Austral, y el hambre no sólo afecta a Somalia, sino también a Zambia, Mozambique y Zimbabue...

Rusia y Taiwan intercambian oficinas de representación

TAIPEI, 18 (EFE). - Rusia y Taiwan intercambiarán oficinas de representación antes de dos meses para facilitar la cooperación bilateral...

Así lo decidió una comisión conjunta de ambos países para asuntos económicos y culturales que se reunió por primera vez ayer, se informó hoy, viernes.

Sudáfrica Posibles elecciones multiraciales en un año



PRETORIA, 18 (EFE). - El ministro sudafricano de Asuntos Internos, Louis Pienaar, afirmó hoy, viernes, que existe la posibilidad de celebrar elecciones multiraciales dentro de un año.

Además que tres millones de electores potenciales, principalmente negros, no poseen su documento nacional de identidad (DNI) y que deberán obtenerlo para poder votar en el futuro...

Un obrero mató a una pitón a mordiscos

DURBAN, 18 (ANSA). - Un obrero negro mató a una serpiente pitón de cuatro metros a mordiscos, cuando el ofidio estaba a punto de tritularlo después de enroscarse en su cuerpo.

NOTARÍA

ESTHER VALLEJOS H. NOTARIO ESPECIAL DE MINAS Y PETROLEO. MEMORIAL N° 260.

TESTIMONIO DEL TRÁMITE VOLUNTARIO SOBRE TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS RELATIVOS A CERTIFICADOS Y PODER DE LA COMPAÑÍA MINERA VICUÑA EN FAVOR DE LOS SEÑORES ALLEN ANDERSON Y FRANK W. SCHWEITZER, JR., FUNCIONARIOS DE LA MISMA COMPAÑÍA...

Testimonio N° 260

que bajo el número 0-100007-02-9 tiene establecido en dicho banco para la Sucursal en Bolivia de la Corporación... Con dicha finalidad la Corporación confiere a los nuevos apoderados amplias facultades para administrar dicha cuenta corriente...

MEMORIAL DE SOLICITUD DE APROBACION. - Señor Juez Instructor en el Civil. - Aprobación, testimonio y desglose. - Otrósi. - Protocolización. - Firmado Aguirre B., abogado, en el trámite voluntario de traducción de documentos relativos a cambio de nombre de Battle Mountain (South America) Inc. por el de Compañía Minera Vicuña y a un Poder Especial...

Dra. María Esther Vallejos H. NOTARIA ESPECIAL DE MINAS Y PETROLEO. Sello: Notaría y Registro Especial de Minas y Petróleo LA PAZ - BOLIVIA

APUNTES

Ultimo acuerdo con el Fondo  
De la mano del FMI por cuarto año  
porque el país aún no camina solo

CONTRABANDO  
BOLIVIA Y CHILE

(ANF). - El Director General y el Director Administrativo de la Aduana viajarán en las próximas horas a Chile para evaluar una serie de instrumentos legales de carácter internacional de lucha al contrabando.

Las autoridades bolivianas, Edmundo Arauz Rea y Enrique Miranda se reunirán con el Director de Aduanas de Chile, Benjamín Prado, quien habría mostrado predisposición para el tratamiento del tema de control de la frontera boliviano-chilena.

El director administrativo, Enrique Miranda, explicó que de esa manera Bolivia también actualizará sus mecanismos de control de comercio exterior acorde a las disposiciones internacionales. "Suscribiremos un acuerdo para coordinar nuestro trabajo sobre todo en las distritos fronterizos de Tambo Quemado, Pisiga y Charaña", anunció Miranda.

INDUSTRIALES  
QUIEREN MERCADO

(ANF). - Los industriales ratificaron su interés en ampliar el mercado internacional para la producción nacional. En algunos casos exigen celebridad y en otros un mayor análisis.

Las relaciones comerciales de Bolivia con Chile, Perú, México y con el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), como temas de la Quinta Reunión de la Cámara Nacional de Industrias, fueron objeto de diversidad de percepción y reacciones de este sector.

El encuentro nacional, realizado en la ciudad de Oruro, de cuyo seno se emitió un documento, mostró su acuerdo con el establecimiento de una zona de libre comercio con el Perú. Las negociaciones emprendidas por el gobierno cuentan con el apoyo del sector. Igualmente mostraron su conformidad con el proyecto de complementación comercial con México. Este, será suscrito a nivel de gobiernos en la segunda quincena de octubre próximo.

PROTESTAS CONTRA  
MODELO ECUATORIANO

QUITO, 18 (AP). - La muerte de un trabajador presuntamente causada por una bomba lacrimógena policial en una manifestación contra recientes medidas económicas del gobierno era hoy motivo de una polémica, al tiempo que la Iglesia Católica expresaba su preocupación por el impacto del plan económico.

Los dirigentes laborales identificaron al fallecido como Marco Quevedo, de 60 años, empleado del ministerio de Finanzas, quien habría muerto por asfixia durante una marcha de protesta hace dos días.

La Conferencia Episcopal Ecuatoriana difundió hoy un comunicado en que señala que le "preocupa el grave impacto que las medidas (económicas) han producido en el pueblo ecuatoriano" y demandó del gobierno "evaluaciones periódicas" sobre la marcha de su plan para posibles rectificaciones.

Las medidas fueron anunciadas el 3 de septiembre por el presidente Sixto Durán Ballén, que explicó que buscan superar un déficit fiscal de 800 millones de dólares a fin de reducir la actual inflación del 52 por ciento anual.

Para recaudar fondos urgentemente, el gobierno decretó alzas del 124 por ciento de la gasolina, de 191 por ciento del gas doméstico y de hasta un 90 por ciento de la electricidad, manteniendo congelados los salarios.

Bolivia está lejos de ser el alumno "10" en avance económico. Si bien es buen estudiante ante los organismos internacionales de financiamiento cuenta, todavía, con una situación de base muy difícil, lo que le ha motivado a buscar un cuarto año de ajuste.

La afirmación corresponde al presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez, quien explicó, con su acostumbrada forma pedagógica de profesor universitario, que es muy cierto que Bolivia no hubiese necesitado un cuarto año de ajuste si hubiese sido un país económicamente más sólido.

Entendidos en la materia explicaron que el cuarto año de ajuste que el gobierno ha firmado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) recientemente implica que Bolivia se ha aplazado en el curso de tres años de ajuste estructural y por ello necesitaría una especie de "curso especial de vacaciones" por un año más para no estar tan rezagado.

A esa crítica, el presidente del BCB replicó que es importante contextualizar que Bolivia fue, en otro tiempo, el país más eficiente de América Latina, de un continente "de por sí deficiente".

REQUERIR TODAVIA  
DE UN SOS

Para Méndez, el programa con el FMI que se acordó con Bolivia tiene dos elementos: implica que se requiere seguir con aseo financiero y que es un país que arrastra un pasado muy grave pero que tiene que seguir mejorando.

"Somos buenos alumnos pero con una situación de base muy difícil". En ese contexto debe entenderse el cuarto año de programa de ajuste estructural, afirma Méndez poco amigo de los triunfalismos.

Defensor del modelo neoliberal, el presidente del Banco Central añade que "Bolivia es la muestra del fracaso del estatismo".

"Somos el único país en el mundo que ha llegado a la hiperinflación en épocas de paz. Venimos de un desorden tan grande que lo que hemos hecho en estos años es un gran avance".

VECINOS Y MUNDO DE  
INCERTIDUMBRES

El presidente del Banco Central señala que los organismos internacionales ni siquiera nos pueden comparar con países de la región porque estamos todavía muy lejos, pero si comparan de dónde venimos y de qué pasado hiperinflacionario salimos.

Si Bolivia no hubiese logrado un cuarto año de apoyo del FMI hubiésemos ingresamos a la incertidumbre, afirma el presidente del Banco.

Sin embargo, el entrevistado no se aventuró a explicar qué es lo que va a pasar de aquí a un año cuando el programa de ajuste concluya.

Supuestamente, señala, "tendremos mejores bases".

de la misma forma se expresan los actores privados de la economía que se muestran confiados por el acuerdo con el FMI. "De la mano del FMI es una garantía", coinciden con las autoridades.

"El gobierno que venga va a heredar esa situación y va a tener que seguir avanzando. Yo no sé qué tipo de relación se va a buscar con el FMI



Una nación más sólida no hubiese necesitado cuatro años de ajuste.

pero esperamos que siga adelante".

DESEMBOLSO DE  
\$US 40 MILLONES

El convenio con el Fondo Monetario se traduce en un préstamo y con la llegada de recursos financieros de 40 millones de dólares que serán desembolsados en dos tramos. Uno a fines de septiembre y el otro el próximo año.

Los cuarenta millones son de libre disponibilidad que ingresan al Banco Central y se los puede utilizar en el Bolsín para importaciones, balanza de pagos y apoyo a comercio exterior y relacionamiento internacional.

PROFUNDIZACION  
DEL AJUSTE: UNA  
CAMINATA MUY DURA

¿Y qué debe hacer Bolivia en el cuarto año de ajuste? Méndez contesta que "seguir avanzando en el duro y arduo camino" que comenzó a recorrer en 1985.

Esa caminata significa eficiencia en la administración fiscal y mejoras presupuestarias. "La gente no se da cuenta de la maravilla que es pedir permiso al Parlamento para un aumento en el presupuesto".

El cuarto año de programa con el FMI implica que se baje el déficit fiscal al 3.2% con relación al PIB, lo que significa mantener bajo control los gastos, mejorar la administración de los recursos, ser más eficiente en su administración fiscal y monetaria.

A esto se suma la necesidad de profundizar reformas estructurales en el sistema financiero, en la seguridad social, en la educación, etc. es decir, señala Méndez, "modernizar al país" para que empiece a desarrollar sus potencialidades y el crecimiento económico.

UNA DEUDA SOCIAL  
QUE CRECE

Las medidas recomendadas por el FMI, empero, son duras e implican sacrificios para una población que soporta sobre sus espaldas tres años de ajuste con graves efectos sociales que han creado una deuda interna que aún no se ha pagado, señalan los analistas económicos.

Gobierno impulsará  
proyectos sociales en  
áreas más pobres

El gobierno aprobó la vigencia del Programa Nacional de Preinversión Social (PRONAPRES), para apoyar e impulsar los proyectos sociales en las regiones más deprimidas y menos desarrolladas del país, informó ayer el subsecretario de Inversión Pública, Carlos Alberto López.

El PRONAPRES es un programa dirigido a financiar los estudios de preinversión para proyectos del área social, buscando dar prioridad a los requerimientos de las poblaciones menos favorecidas, explicó esa autoridad.

Según su opinión, los resultados que se esperan de ese nuevo programa gubernamental son: "Incrementar y mejorar la calidad de las inversiones, mejorar el nivel de vida en las zonas deprimidas, incrementar el impacto de la inversión social, aumentar las fuentes de trabajo y los ingresos".

Según lo proyectado, el PRONAPRES financiará y elaborará estudios de preinversión en el área de servicios e infraestructura y especialmente en los campos de la salud, educación y saneamiento básico.

El programa será ejecutado por el Ministerio de Planeamiento, con recursos provenientes de fuentes externas e internas.

Cada estudio tendrá un financiamiento máximo de 50,000 dólares, que serán otorgados en calidad de préstamo a las corporaciones de Desarrollo Regional, fondos y ministerios sectoriales. Ese financiamiento servirá para que se contraten los servicios de consultores privados que realicen los estudios de preinversión.

Según López, a través del PRONAPRES "se atenderán las necesidades de grupos de base, organismos no gubernamentales (ONG's), alcaldías, prefecturas y otras agrupaciones públicas y privadas sin fines de lucro".

La decisión gubernamental de impulsar el PRONAPRES responde a la denominada "estrategia social de lucha contra la pobreza", con la que el gobierno pretende disminuir los altos índices de pobreza crítica que existe en el país.

Según datos del Ministerio de Planeamiento, la inversión programada para el rubro social alcanza a 112,6 millones de dólares para 1992, mientras que en 1991 los montos comprometidos fueron de 118,4 millones de dólares.

Recaudación de impuestos ni en  
Renta ni Aduana alegran a Finanzas

La recaudación de la Dirección de Impuestos no satisface a las autoridades del Ministerio de Finanzas. Tampoco el comportamiento de las recaudaciones por concepto de los siete principales impuestos, cuyos resultados no son satisfactorios porque "no cubren los requerimientos de las necesidades internas del país".

En cuanto a la Aduana, las autoridades de Finanzas respaldan la posición de la Comisión Económica de la Cámara Baja, Jorge Torres, quien afirma que la corrupción y la ineficiencia aún imperan en la Aduana por lo que las recaudaciones aunque mayores a las previstas sean todavía pocas.

Finanzas ha dirigido su mirada, ahora, hacia la Renta y prevé que en los próximos años - en la medida en que los datos de la población tomen conciencia de sus obligaciones tributarias - se logren niveles de presión aceptables (de un 18%) como los existentes en Chile.

Pero, aunque las estadísticas preliminares muestran el comportamiento positivo de los ingresos por impuestos, el de algunos sectores de contribuyentes no satisface todavía a Finanzas, según la evaluación de la subsecretaría de Política Tributaria, conducida por Mario Requena.

Unos impuestos tienen recaudaciones regulares en tanto que otros disminuyen señalan los portavoces al mostrar un cuadro en el que se puede observar esa situación.

**IVA**  
Según esas estadísticas oficiales, el Impuesto al Valor Agregado (IVA) captó el 36% de las recaudaciones totales mientras que el simplificado no llega al 0,1 y el integrado al 0,01%.

El IVA recaudó en 1990 un total de 359,7 millones de bolivianos, en 1991 un ingreso de 561,22, y el primer semestre del año en curso 418,89 millones.

REGIMEN TRIBUTARIO SIMPLIFICADO

En cambio, los ingresos provenientes del Régimen Tributario Simplificado fueron decreciendo. En 1990 las recaudaciones llegaron a escasa cifra, la recaudación alcanza a 1,2 millones.

RENDA PRESUNTA DE BIENES

El impuesto a la Renta Presunta de Propietarios de Bienes, que gravó los vehículos e inmuebles, fueron en aumento debido a la toma de conciencia de la ciudadanía a pagar impuestos", dicen las autoridades.

En 1990, la Renta recaudó por ese concepto 71 millones y 900 mil en los seis primeros meses de este año, se obtuvo 31,4 millones.

RENDA DE EMPRESAS

Con el Impuesto a la Renta Presunta de Empresas (IREPE), los ingresos de 1990 llegaron a 59,9 millones y en 1991 a 88,91 millones. Para el primer semestre de 1992, se tiene registrado un ingreso de 72,04 millones de bolivianos.

TRANSACCIONES

El impuesto a las Transacciones (IT) logró un ingreso de 138,11 millones bolivianos en 1990 y de 225,5 en 1991. Para el primer semestre de 1992 se tiene 134,6 millones.

RE-IVA

El Régimen Complementario al Impuesto al Valor Agregado, que gravó los ingresos de las personas naturales y sucesiones indivisas, por inversión de capital, del trabajo o de la aplicación conjunta de ambos, también mejoró sus niveles de ingreso.

En 1990 obtuvo una recaudación de 68 millones y 92,58 millones en el primer semestre de este año, 48,5 millones.

VIAJES AL EXTERIOR

El IVA, impuesto que entró en vigencia a partir de noviembre de 1990 a una cifra de 1,87 millones para ese año, 11,1 para 1991 y 8,17 bolivianos entre enero-junio de 1992.

IMPUESTO AL CONSUMO ESPECIFICO

El ICE, que grava los bienes sustruados, recaudó 86,3 millones en tanto que en 1991 un total de 163 millones de bolivianos, y en el primer semestre de 1992 una suma de 85,93.

TRIBUTARIO INTEGRADO Y ESPECIAL

Los impuestos al Régimen Tributario Integrado y Régimen Especial Integrado otorgan un tratamiento especial a los transportistas durante tres meses.

Sin embargo, estos impuestos han disminuido en su recaudación.

En 1990, el Régimen Especial Integrado registró una recaudación de 19 mil bolivianos.

En 1991, unos 170 mil y en los primeros seis meses de 1992 se recaudó por este impuesto 960 mil bolivianos, en 1991 460 mil y en los seis primeros meses del año sólo se recaudó 110 mil bolivianos.

A PARTIR DE ESTE DOMINGO 20

LA CITA SERA CON

LOS INTREPIDOS

**COMUNICADO CORTE DE VIA**

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, comunica a los usuarios y especialmente a los señores Transportistas, de las Zonas Villa Victoria - Callampaya - 14 de Septiembre (Adyacentes a la Plaza VITA), que por la realización de obras de pavimentación de calzada en la Plaza VITA, se cortará el tránsito de vehículos en este sector, el día domingo 20 de septiembre /92.

Alternativamente, se canalizará el tráfico vehicular por las vías: Av. Vásquez, Salamanca, Schepard, Apumalla y Quintanilla Zuazo, para efectuar las conexiones que correspondan.

En esta situación de emergencia, se contará con la cooperación del Organismo Operativo de Tránsito, para la regulación del movimiento vehicular. Agradecemos su comprensión.

**DEMPSEY AND MAKE PEACE**

Una pareja de explosivos detectives expertos en tecnología computarizada.

**¡LLEGO LA PRIMAVERA!**

Técnicas para mejorar la **LECTURA INFANTIL**

**RECETAS POSTRIMES NATURALES**

Un viaje feliz Gracias a :



**HYUNDAI**



**¡VISITENOS**

Cuotas iniciales y condiciones de pago de acuerdo a sus disponibilidades.



Excel

**HYUNDAI EXCEL "GLS"**  
Motor: 1500 c.c. 77.4 h.p.  
Caja de 5 velocidades  
Corona Montana 15 Km.X litro

**VIDRIOS:**  
Fotocromáticos (todos) 4 y 5 Puertas maletera y tapa tanque ( Mando Eléctrico) alfombrado  
**GARANTIA:**  
20.000 Km. ó 2 años

Su refinado diseño le dá el toque de distinción insuperable, calidad a toda prueba y la jerarquía que sólo le brinda un triunfador.

**HAY MAX**

LA PAZ: Importadora "HAY MAX" Av. Busch Esq. Díaz Romero (Miraflores) Nº 1899 Telf.: 358248 Fax: 358248 Casilla 3173  
SANTA CRUZ: "PONY MOTOR LTDA.", 3er. Anillo (lado Mercado Abasto)

# Majestuosos

## palacio ceremonial incaico

Wiñay Wuayna es una imponente construcción que permanece como testigo silencioso de lo que fue en su momento el Imperio Incaico. Sin duda los incas y su gobierno fueron conquistados y sojuzgados por los españoles, pero no es más cierto que los muros de Wiñay Wuayna guardan por siempre la solemnidad y el respeto de aquellos que veneraron a sus dioses y cuyas creencias no pudieron ser nunca destrerradas de sus mentes ni de sus almas.



Los antiguos peruanos que edificaron el imperio Incaico construyeron también un monumental palacio ceremonial que cobija a hoy, entre sus muros, la construcción del mundo espiritual de los incas y del culto a sus dioses, unayo otrologodas de matizamiento y de misterio. Wiñay Wuayna es el monumental templo - palacio ceremonial que se conserva en la historia mundial, enclavado en los 2600 metros sobre el nivel del mar, entre las escarpadas laderas de la cordillera de Vilcabamba.

Las antiguas ruinas cubiertas por una tupida y exuberante vegetación, en el departamento de Cusco, ubicado a 1,200 metros al noreste de Lima. Este departamento, hoy integrado a la región Inca, fue mundialmente conocido como el lugar que cobija al imperio y siempre enigmático santuario de Machu Picchu que, junto al Cusco, fue declarado por la UNESCO "patrimonio cultural de la humanidad". El castillo Wiñay Wuayna fue construido a unos cinco kilómetros del santuario de Machu Picchu, y ambos están a menos de 150 kilómetros del Cusco.

Wiñay Wuayna es un vocablo de la lengua quechua que significa "estranamente joven". En el poblado ceremonial se publicaban los arcaicos y nobles, entre quienes se eligía a los funcionarios y sacerdotes del imperio. Según sugieren los historiadores, la construcción de "Wiñay Wuayna" responde a que el antiguo peruano guardaba especial respeto a los cultos que sus soberanos gobernantes realizaban a los dioses, como Huiracocha, principal diinidad de los incas. Este dios era considerado el creador de otros dioses, del hombre, de los animales, de las plantas y de todo cuanto existe en el mundo: era un ser sin principio ni fin.



El culto a los dioses era pues tan prominente para el devenir de la vida del Inca que la construcción de templos, palacios o estatuas sagradas era requisito indispensable para poner en práctica su religiosidad. Wiñay Wuayna fue una edificación destinada al culto a los dioses y probablemente, como

**EMINCOMP**  
EMPRESA DE INVERSIONES EN COMPUTACION

*Bajamos los precios y...*

<p><b>DTK-AT-286</b> TECNOLOGIA VIA MEMORIA 1 MB SIN DISK 386 SIN DISK 486 SIN DISK 586</p>	<p><b>DTK-AT-386</b> TECNOLOGIA VIA MEMORIA 1 MB SIN DISK 386 SIN DISK 486 SIN DISK 586</p>
---	---

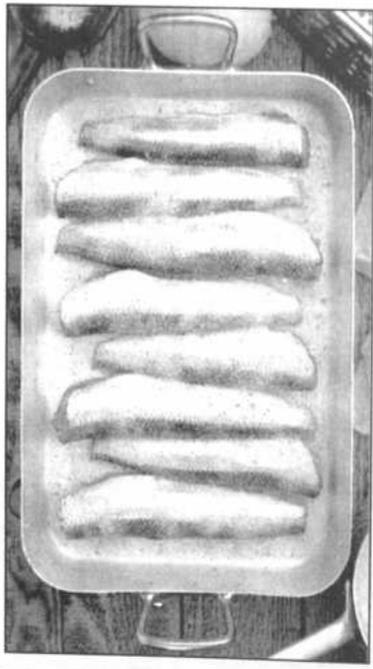
**...ampliamos nuestras oficinas, ahora en el 5º piso del Edif. San Pablo.**

Av. 16 de Julio 1479 El Prado - Edif. San Pablo 5º piso - 01-503-594 • Teléfono: 981526-557965 • Fax: 981-2-381526 • La Paz - Bolivia

# Ricas recetas para todos los días

La cocina diaria fácilmente puede caer en la rutina, no deje que eso suceda en su casa y dele a su familia cada día una agradable y rica sorpresa, sin mucho esfuerzo, sólo, siguiendo estos consejos:

Por D. Diaz



### CRUQUETAS DE JAMON DUCUESA

1 kilo de papas cocidas - 2yeremas - 100 grs. de margarina - 200 grs. de jamón cocido picado - 2 cucharadas de queso rallado - sal y nuez moscada - 2 huevos - pan rallado - perejil - aceite para freír.

Passar las papas por el prensa-papas, unirle las yeremas, la margarina, el jamón, el queso, condimentar con sal y nuez moscada, formar las cruquetitas, dejar enfriar, pasartas por harina, luego por huevo batido y por último por pan rallado. Freír en aceite caliente hasta doradas. Servirlas decoradas con ramitos de perejil y rodajas de limón.

### POLLO A LA PORTUGUESA

1 pollo - 2 cebollas - plintano - morrón verde y rojo cortado en tiritas - 3 dientes de ajo - 1 hoja de laurel - 4 lonchadas picadas y cortadas en cubitos de perejil picado - 2 tazas de caldo o agua - sal y pimienta al gusto.

Despreparar el pollo y condimentar con sal y plintano, dorar las presas en aceite previamente picadas por



### PEREJIL Y LA NORMANDA

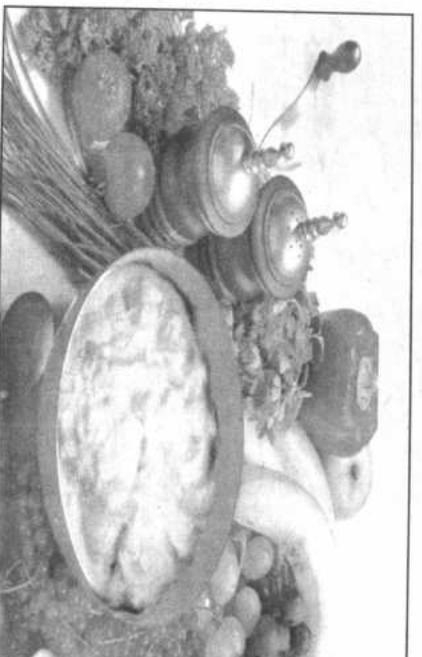
8 libras de perejil - 1 y 1/2 litros de zumo de limón y plintano - 2 tazas de yemas - 1 cucharada de perejil picado - 2 tazas de caldos - 2 tazas de queso - rodajas de queso rallado - 2 tazas de queso rallado - nuez moscada - harina - mayonesa - plintano molido.

Cocinar las espinacas y lavarlas, unirle a las papas que ya han sido pasadas por la prensa-papas, agregar los huevos de uno en uno e ir mezclando con cuchara de palo, añadir el queso rallado, la sal, plintano, nuez moscada y harina suficiente para lograr una masa blanda, separar en pedacitos y formar tres, cortarlas en pedacitos y hacer los croquetitos, cocinar en agua con sal y cuando los croquetitos suban a la superficie retirarlos con una espuñadora, espolvorear con queso rallado y mantenerlos calientes. Colar con escurridor, que consiste en lavar la mayonesa con plintano en un colador y calentarla en baño-maria.

### BUDIN INSTANTANEO DE YOGURT

5 plintanos cortados en rodajas delgadas - 5 ramitas picadas sin la parte blanca - 2 tazas de yogur natural - 8 cucharadas de azúcar granulada.

Calentar el horno al



Para ser un buen profesional del peinado hay que ser técnico y artista a la vez. La parte técnica que trabaja con las permanentes, los cortes y la colormetría es tan importantes como la parte artística, donde la creatividad e imaginación del peinador son fundamentales.

# Eduardo un estilista internacional

Juan, Nancy, Ruth, Milton, Bernabé, Beato, Raúl, Alberto, Eduardo. ¿Qué significan todos estos nombres? ¿Son acaso un listado de opciones para la elección del nombre de un recién nacido?

No, nada de eso, se trata de un grupo de talentos profesionales en peluquería que ha sabido destacarse en nuestro medio.

De todos ellos es quizás Eduardo, con sus 32 años de trabajo en el campo del peinado, uno de los estilistas con mayor experiencia.

Eduardo Rodríguez, hijo de padres bolivianos, nació en Salta, Argentina. Fue en esa ciudad donde, más tarde, obtuvo el título de peinador en la Escuela Técnica de Alta Peluquería de Bolamad Padra. Eduardo recuerda la gran satisfacción que tuvo al estudiar con grandes maestros franceses y alemanes.

Eduardo, quien trabajó por más de 15 años en esa ciudad, participó en diferentes eventos y concursos relacionados con la moda del arte capilar. Cabe destacar que, en el concurso de Peinado y Color que se realiza regularmente en la Argentina, obtuvo el título de "Campeón de Salta en Alta Peluquería" y de "Campeón del Noroeste Argentino en Alta Peluquería". Menciona nombres también que en el certamen "Miss Kolostona" obtuvo el diploma al mejor en cuanto al manejo de la técnica del color.

"No es fácil y no de golpe te conviertes en campeón. Tienes que tener una larga historia como concursante en los diferentes certámenes". Menciónó Eduardo Rodríguez.

Desde su llegada a La Paz, hace 17 años, Eduardo siempre estuvo muy activo dentro de su profesión. Comenzó trabajando en la peluquería "Valenciogr", luego lo hizo en "Mallitas Plaza" y finalmente abrió su propio salón, llamado "Juan y Eduardo".

En 1989, y al lado de las instalaciones de su salón de belleza, abrió una Escuela de Enseñanza de Alta Peluquería, legalmente establecida y reconocida, apta para la capacitación de peluqueros.

"La escuela tuvo gran aceptación. Actualmente hay muchos profesionales que se encuentran trabajando basados en toda esa enseñanza". Nos dijo el estilista.

Dentro de sus otras actividades, Eduar-



do fundó el CISAP, Círculo Social y Artístico de Peinadores de La Paz, del que es actualmente su presidente. Es también creador del Festival de Peinadores que se realiza a nivel nacional, en el cual se descubren nuevos talentos cada año. Eduardo que se especializa en coloración y trabajos artísticos, como moños y peinados de gala, visita cada dos años al Brasil, Argentina y Uruguay para actualizarse. En dichos viajes asiste a "cineclases" internacionales donde se enseñan las últimas tendencias de la moda en el peinado. El año pasado Eduardo representó a Bolivia en el Concurso Iberoamericano llevado a cabo en Uruguay.

El estilista considera que para ser un buen profesional hoy que ser técnico y artista a la vez. La parte técnica que trabaja con permanentes, cortes y colormetría es tan importante como la parte artística, donde la creatividad e imaginación del peinador son fundamentales. Eduardo considera que la competencia es sana porque ayuda a la superación profesional.



# Amores que hicieron historia



Para conmemorar el 21 de septiembre, día del amor y comienzo de la primavera, hemos elegido contar las historias de ciertas parejas que con sus amores cambiaron la historia.

Si bien para cada pareja sus momentos de amor son siempre inolvidables la historia oficial ha querido que solo ciertos hombres y mujeres sean célebres por sus romances.

Remontándonos a los tiempos más lejanos de los cuales guardamos memoria, el primer amor célebre involucra a un importante personaje bíblico. La sabiduría y fama del rey Salomón atrajo a Jerusalén a una de las mujeres más ricas de la antigüedad, la reina de Saba. Muy conocida por su riqueza, la hermosa reina marena encantó al sabio, quien no obstante su inteligencia y sus ciencias de comportar quedó enamorado de ella. La tradición atribuye a Salomón la autoría de varias obras, en-

Egipto. Cleopatra enterada de que su suerte dependía del emperador romano, se hizo envolver en un colón tapiz y como un rico regalo, llegó hasta los pies del César, descubriendo de a poco su gracia y belleza. Luego de unos años, Cleopatra consiguió seducir también a Marco Antonio invitándolo a su galera dorada con velas purpuras. La tripulación comprendía los más diestros navegantes de flauta y lira y un séquito de mujeres exóticas que acabaron por perder al romano.

Hacia el final de la Edad Media, Dante Alighieri, el gran poeta florentino, immortalizó la tragedia de dos amantes: Francesca y Paolo. Ella fue obligada a casarse

con un hombre delorme y agresivo a quien, no amaba. Pero pronto descubrió su amor: Paolo, su cuñado, cuando el marido sorprendió a los amantes no dudó en matarlos.

Dante escribe sobre ellos en el "Inferno" primer libro de la "Divina Comedia". Condenados, los dos todavía guardan el recuerdo del placer de su amor, pero ahora, en el Infierno, viven su muerte a la deriva arrastrados por los vientos de su irreparable pasión.

"Amor, que no dispensa de amar al que es amado, hizo que me entregara, vivamente al placer de que se embriagaba, éste, que como ves, no me abandona nunca", dice Francesca en el "Inferno", "... no hay mar-

yor dolor en la miseria que recordar el tiempo feliz... Ya hacia el siglo XIX, época de espíritus románticos, el músico polaco Frédéric Chopin encontró a la mujer de su vida en una de las muchísimas fiestas que ocupaban sus noches parisinas.

Lo curioso es que cuando la vio pensó que estaba contemplando a un caballero de vestimenta, luego de varios años de amores, en los cuales Chopin consumió sus más hermosas obras, la pareja rompió sus relaciones.

La historia recuerda también, en nuestro continente, los amores que Simón Bolívar tuvo con su "libertadora", Manuelita Sáenz, ad-

más de jugar un papel muy importante en la vida sentimental de Bolívar consiguió salvarle la vida en más de una oportunidad con su intuición y astucia. Contrariamente a Cleopatra, que, de algún modo, condujo a Julio César hasta la muerte, Manuelita cuidó y protegió a Bolívar. En una oportunidad, Manuelita Sáenz intuyó la conspiración asesina que se tejía en torno a su amado y desbarató el violento plan.

Conocer la historia de los amores de estas parejas famosas puede servir de inspiración, pero vivir nuestra propia historia amorosa es la única forma de descubrir cómo es y cómo se siente el amor.

De la Revista ECO

# Técnicas para mejorar la lectura infantil

Una de las causas, tal vez la principal, del fracaso escolar tiene que ver con la lectura. El niño no sabe leer, mejor dicho, puede codificar los símbolos, mas no comprender lo que lee. A una deficiente lectura están asociados muchos problemas por lo que una técnica que la promueva y facilite su aprendizaje -la lectura tiene que aprenderse como otras materias- puede aportar una solución.

Se trata de una técnica aplicada a alumnos de primaria y que ofrece una prueba para evaluar la comprensión de la lectura y la profesora peruana Irma Carrango.

La técnica es el resultado de una investigación realizada en el país vecino. El grupo experimental, niños

de un centro educativo his-

col, alcanzó mejores niveles de comprensión de lectura en comparación a otro grupo de control, también de un colegio fiscal. La técnica también permitió capacitar al niño para organizar la información lingüística de manera ordenada y lógica a fin de permitir su recuerdo y reproducción posterior a nivel oral y escrito.

Por último, el lector pudo redactar una serie de conclusiones e interpretaciones, emitir juicios valorativos y aplicar el pensamiento crítico para juzgar el mensaje. En síntesis, la técnica favoreció una mayor habilidad tanto para leer el texto como para comprenderlo con mayor profundidad.

## La lectura en educación tiene tres etapas

Carrango, que ha planeado toda la experiencia en su libro "Técnicas y estrategias para la comprensión de lectura en educación primaria", explica que en el aprendizaje de la lectura hay diferentes etapas que el maestro debe tener



en cuenta: la primera es la etapa de prelectura, que consiste en preparar la madurez del alumno para este aprendizaje.

Le sigue la etapa de lectura inicial que viene a ser la base para leer comprendiendo. Seguidamente viene la etapa de la ejercitación que contiene técnicas y estrategias a fin de que el niño pueda procesar la información que recibe en el texto escrito.

Por último, la etapa de lectura progresiva en la cual la meta será lograr mayor comprensión a mayor velocidad. Aquí el lector es desahogado e independiente. La lectura siempre y cuando se haya asegurado las previas.

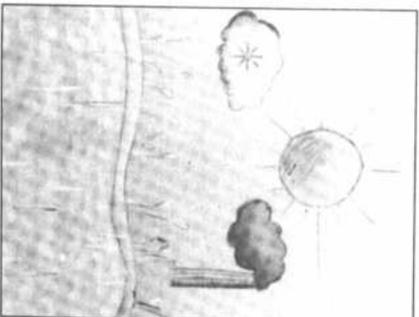
## La escuela de la lectura es el hogar

La autora opina que la promoción de la lectura comprende a maestros y padres de familia. "La falta de responsabilidad del maestro sino también de los padres. De hecho, hijos de padres lectores, serán también lectores."

# ENVENECIENDO

Tratamientos para la piel, hay muchos en plaza, incluyendo medios como la cirugía plástica y los peeling médicos, que han sido diseñados para brindar a las personas una apariencia más joven, sana y bien proporcionada. Pero es

contraproducente el someterse a estos tratamientos o procedimientos cuando la persona tiene un modo de vida que está siempre en contra de los resultados deseados. No podemos evitar que pase el tiempo, pero sí podemos evitar ciertos hábitos que aceleran el proceso de envejecimiento.



## FOTOENVEJECIMIENTO

El "fotoenvejecimiento" es un término que se usa para describir el daño cutáneo, como resultado de los efectos de los rayos ultravioleta (el sol) produciendo un daño irreversible en la dermis, como arrugas profundas, eritemas, daño celular, hiperpigmentación o manchas, adelgazamiento de las fibras de elastina y colágeno, manchas de piel) y melanomas malignos.

El exponerse excesivamente al sol envejecerá la piel, pero es tal vez lo más fácil de evitar. "Todos las personas sin tomar en cuenta la edad deben utilizar protector solar para proteger la piel de los rayos solares, ya que esta exposición produce un daño acumulativo sobre la vida del individuo, es decir, desde la niñez hasta la vejez, el problema se va sumando, dando como resultado un envejecimiento prematuro de la piel.

El CIGARRILLO, ALCOHOL Y OTRAS TOXINAS

El fumar acelera el proceso de envejecimiento más que ninguna otra cosa. Hace que el cutis desarrolle arrugas más fácilmente y le da a la piel un tono gris y amarillento que a la edad de 40 años hace que la piel aparezca más edad. Los arrugas sobre los labios, las temibles patas de gallo alrededor de los ojos y las líneas de expresión más acentuadas son causadas por el exceso de nicotina y toxinas en el organismo, transformándose en los radicicales libres que destruyen las membranas celulares. Los fumadores crónicos son fáciles de identificar, tienen la que en Estados Unidos dicen "smoker face" y a los cuales se les ha declarado la guerra, ya que cada día se prohíbe fumar en lugares públicos, porque los que no fumam sufren similares daños por

estar en el mismo ambiente y el fumar causa cáncer de piel.

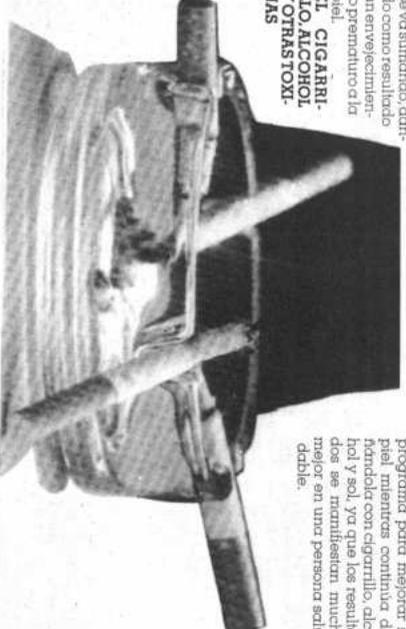
## EL ALCOHOL

El alcohol no solo daña el cuerpo interiormente, sino que causa un aumento de arrugas en la cara y las hinchazones debajo de los ojos, y la contaminación ambiental también es un riesgo para nuestra piel.

## UN NUEVO ESTILO

Por ello la importancia de cambiar nuestro estilo de vida, para lograr un estado sano del organismo que influya en la belleza de nuestra piel. Pero no es suficiente. También, debemos tener una dieta sana y hacer ejercicios aeróbicos, generalmente, las personas que hacen gimnasia se sienten más activas y sanas; esta misma actividad puede aplicarse al cuidado de la piel.

No tiene sentido que una persona se incorpore a un programa para mejorar su piel, mientras continúa dañándola con cigarrillo, alcohol y sol, ya que los resultados se manifestarán mucho mejor en una persona saludable.



# LA SALUD es lo primero

Y el primer suplemento médico del país

# médico de prescripción

Consúltalo sin costo

Perlas verdes verticales Ind Francesa. **SPACIO** Variedad de colores. Liquidación de telas para limpiar Ind. Americana mejores Precios del mercado

Av. Arce N° 2341 / Edif. Colsán P.B. Local N° 7 / Telfax: 591 - 2 - 391551 / P.O. Box 10314 La



Fábrica Pasaje Cordero 135 Tels. 329809 323555

- 100 % HILADO NYLON
- Lavables y secables a máquina
- Procedencia Americana
- Antifloteable

"Unificentro" Av. 6 de Agosto Edif. Indiana P.B. Los Angeles

Agencia N° 1 "Pecorama" Av. Arce Edif. Los Angeles

Centro Comercial "La Chivita" Local 301



# Decorando en rosado

Desde luego que el dormitorio es la habitación en la que los diseños románticos llegan a su máxima expresión de feminidad. La cama, cubierto por un mullido edredón y adornado por muchos cojines, no tendría que ser lo que se espere en este tipo de dormitorio. Lo mejor es apostar por la colección de muebles de la casa de cerámica, el florero con rosas fúscas y la butaca estilo Luis XV, que se combinan con la ropa de cama.

Los muebles antiguos del comedor llenan con gusto el tapiz de las paredes y las cortinas. Siguiendo los colores de las paredes y de las cortinas, el mantel (en estriado) Rosali se combina con servilletas o tojos.



¿Quién sino la famosa autora inglesa de novelas rosas, Barbara Cartland, podría crear diseños interiores dignos de las tramas de sus propias obras? Aunque productores puros de su gran imaginación novelística, aquí se los presentamos dentro de marcos muy recientes.

Todos la conocemos como autoridad en el género de la novela rosa, pero, de no ser amantes de este tipo de lectura, la bodega del príncipe Carlos y Lady Diana ha puesto a la escritora en primer plano pues es la madre de la actual esposa del príncipe de la princesa. Pues bien, la tan conocida escritora se revela ahora como diseñadora de artículos de decoración. Ella en persona se sienta delante de la mesa de dibujo a trazar bocetos de diseños que abarcan desde líneas complejas de ropa de cama hasta papeles para tapizar paredes.

Barbara Cartland se refiere como una diseñadora "rosa". Por un lado no cabe la menor duda de que su color preferido para los interiores es el color rosa y toda la gama de tonos derivados de éste. El ambiente que crea con sus distintos artículos nos sugiere inmediatamente lo que ella des-

Rompa el hielo con Ron...  
**PAMPERO**  
La esencia de CALORCE

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS  
**CASA GRACE S.A.**  
Pobos N° 1012 tics. 372180 - 333080

# RECETARIO

## Sólo lo mejor de la naturaleza malloca

### POLLO A LA CACEROLA CON SALSAS DE TOMATE MALLOCA

(Para 4 personas)

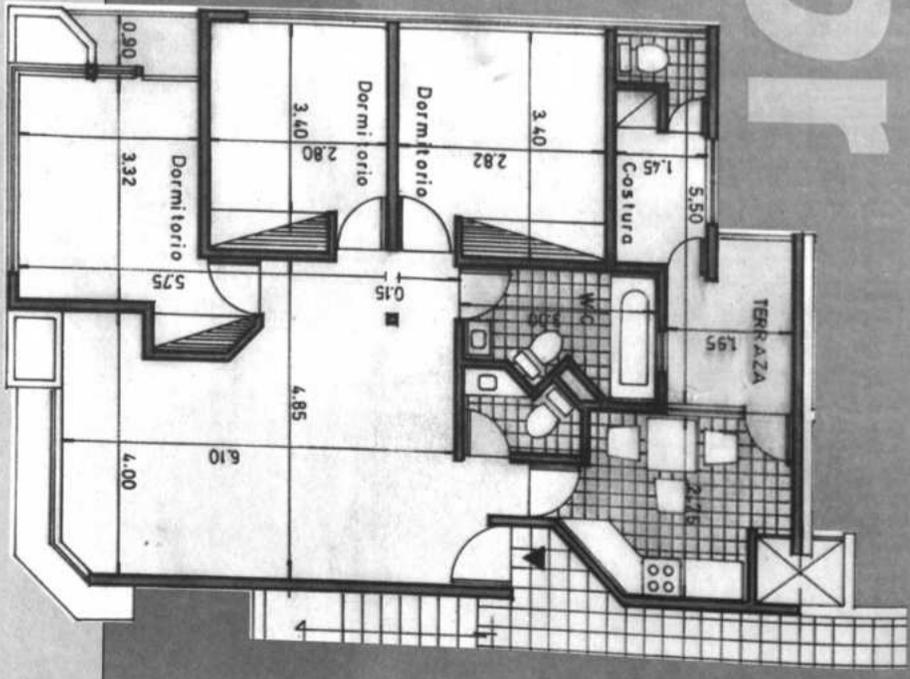
- Ingredientes:**
- 2 cucharas de aceite
  - 1/2 pollo
  - 1 taza de cebolla picada en pluma
  - 1 diente de ajo pelado y picado
  - 2 tazas de agua o caldo
  - 2 cucharitas de sal o al gusto
  - 1 lata de **Salsa de Tomate MALLOCA** de 127 grs.
  - 2 tazas de salsas en lata (preferentemente Malloca)

**Preparación:**  
En una cacerola poner las dos cucharas de aceite a fuego fuerte hasta que este caliente. Agregar la cebolla y el ajo y freírlos. Luego poner las dos tazas de agua o caldo, mezclar **MALLOCA**, la sal, pollo en pedruzcos y cocinar a fuego moderado. Una hora. Unos diez bien y dejar cocer a fuego moderado. Una hora. Unos diez minutos antes de servir poner en la cacerola las salsas con un litro de agua. **MALLOCA**. servir caliente y acompañar con arroz o papa salteada con manteca y perejil.

# PARA VIVIR MEJOR

## El departamento de sus sueños ahora a su alcance.

- ✓ 12 departamentos construidos cada uno sobre una superficie de 102 m<sup>2</sup>
- ✓ 3 dormitorios por departamentos
- ✓ Almacenes y galerías comerciales
- ✓ Playa de estacionamiento



## Con el mejor clima y con el mejor precio

*vida bien*

UBICACION: En Calacoto calle 17  
Koani Av. Circunvalación calle N°6  
REFERENCIAS EN/AV: Mecapaca N° 6606,  
Obrajes a una cuadra del Club Bolívar . Telf.: 786224  
CONSTRUYE: Ca. Es. S.R.L.

CON FINANCIAMIENTO DEL  
**Banco Santa Cruz**  
EL LIDER

**RENUNCIA A SELECCIÓN**

La Haya, 18 sep (EFE). El jugador holandés de fútbol nacional, Dirk Advocaat, renunció al llamado para el partido Noruega-Holanda que se jugará el próximo miércoles.

La renuncia temporal del jugador del Millán se conoció hoy, viernes, cuando Advocaat dio a conocer la lista de convocados para el encuentro, valedero para la clasificación para el Campeonato del Mundo EE.UU. 94.

Gullit, que no ha precisado cuáles son los motivos que le han hecho renunciar al partido, será sustituido por Gaston Taument, del Feyenoord Rotterdam.

La lista de Advocaat tiene otras tres variaciones respecto a la del partido amistoso contra Italia de la semana pasada.

Gullit

**OBSEQUIO A MARAGALL**

Barcelona, 18 sep (EFE). Josep Miquel Abad, Consejero Delegado del Comité Organizador Olímpico 92 (COOB92), ha regalado hoy a Pasquall Maragall, alcalde de Barcelona y presidente del COOB92, la furgoneta utilizada durante los últimos meses como centro de operaciones móviles, que fue cedida por la empresa automovilista SEAT.

La furgoneta, una Seat WV Caravelle, tiene capacidad para seis personas y dispone de tres teléfonos para ser utilizado por el personal de la oficina, un aparato de fax y varias mesas de trabajo, nevera, termo y una computadora conectada por radio al COOB92, que utiliza para estar en contacto permanente con el Centro de Operaciones de los Juegos Olímpicos.

El presidente del COOB92 fue a recibir el regalo en un momento material de un recordatorio a una época histórica de Cataluña y de España.

**"MUY POBRE"**

Helinski, 18 sep (EFE). El campeón del mundo de ajedrez, el azerbaiyano Garry Kasparov, alabó en Helsinki la figura del legendario jugador estadounidense Bobby Fischer, pero calificó el duelo a diez victorias que mantiene el ruso nacionalizado francés Boris Spassky, en el islote de Sveti Stefan.

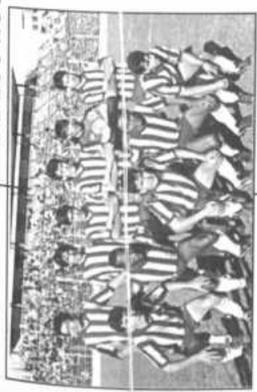
"Lo que Fischer sabía en 1972 era una gran novedad para todos los grandes jugadores de ese momento, pero ahora, veinte años después, todos los buenos ajedrecistas conocen lo que él sabía entonces", afirmó Kasparov.

El campeón del mundo también manifestó que la calidad de juego demostrado por Fischer en 1972 abrió nuevos horizontes para el ajedrez, incluso para el mismo que entonces tan sólo contaba con nueve años de edad.

"Si Fischer gana su enfrentamiento con Spassky no demostrará de ninguna manera su habilidad. Su gran problema en estos momentos es que no está jugando un gran ajedrez", recalcó el el azerbaiyano.

Kasparov

**EN LA NUEVA VISITA DE LOS ROJIBLANCOS**



Petrolero

**IGNORA A ZENGA**

Roma, 18 sep (EFE). El guardameta interista Walter Zenga sigue sin contar para el seleccionador nacional italiano de fútbol, Arrigo Sacchi, quien, para el partido amistoso ante Suiza del próximo miércoles en Zurich, no volvió a convocar al portero que había a Gianluigi Buffon (Sampdoria) y a Luca Marchegiani (Torino).

En la convocatoria no figuran los milianistas Franco Baresi y Stefano Eranio, ambos con problemas físicos, y sólo está un jugador del Nápoles, Zola.

Hace ya siete años que Petrolero de Cochabamba no le gana a Bolivia en la ciudad de La Paz, pero ante la nueva llegada de los albirrojos del Valle próximo lunes —y a los pocos metros el choler, un muchacho de corta edad, levantó las manos debido al peso del corpulento entrenador. Este, a efectos de no perder la carrera, se ofreció a conducir el vehículo. No llevaba ni media cuadecena de conducir cuando la situación provocó transesiones pero no pasó a mayores. Tommy salió llorando...

El campeonato nacional de basquetbol, que se disputa en forma de torneos por organización, provocó la situación en algunos transesiones pero no pasó a mayores. Tommy salió llorando...

Ya son dos veces que se disputa en forma de torneos por organización, provocó la situación en algunos transesiones pero no pasó a mayores. Tommy salió llorando...

**En este día...**

DE NUESTRAS FIGURAS:

**ALBORNOZ, PEDRO:** Ex-futbolista y goleador del club Bolívar.

**GALINDO DECKER, MARIO:** Dirigente cochabambino, ex-presidente del Club Atlético.

**HERBAS, CARLOS:** Jugador cochabambino de fútbol, que actuó en filas de Wilstermann y Stormers.

**IBÁÑEZ, GERMAN:** Deportista orureño especializado en lucha orureño.

**JOSIMAR:** Futbolista brasileño (31 años), contratado este año por Wilstermann.

**LATTINI, JORGE CARLOS:** Ex-jugador argentino-boliviano, que hizo goles en The Strongest y Blooming.

**LEZCANO, ANA CRISTINA:** Volebolista cochabambina del plantel de Universidad Católica de La Paz.

**MALDONADO, AMILCAR:** Futbolista paqueño que jugó en varios elencos, entre ellos San José.

**MENDOZA, HENRY:** Periodista deportivo cochabambino de larga trayectoria.



Josimar

**MITA, EDDY GENARO:** Jugador potosino de fútbol, que estuvo vinculado a Universitario de Sucre.

**PALACIOS, JAIME:** Piloto paqueño de motos.

**QUISPE, GENARO:** Futbolista que militó en 31 de Octubre y Municipal de La Paz, y San José de Oruro.

**VLADISLAVIC, PEDRO:** Jugador orureño de basquetbol.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:**

**ALFRED OERTER:** Extraordinario atleta noramericano, que ganó cuatro finales olímpicas (1956-68) en el lanzamiento del disco.

**MOZER:** Futbolista brasileño, delantero del Benfica de Portugal.

**EMIL Y DANA ZATOPEK:** Maratonista checoslovaco, y ambos consagrados atletas, campeones olímpicos.

**ENRICO BERTAGGIA:** Piloto italiano de automovilismo, que estuvo pasajeramente en la Fórmula Uno.

**ALEXANCO:** Futbolista español, de las filas del Barcelona.

**RICARDO MILLILLO:** Futbolista venezolano, perteneciente a la selección olímpica de su país.

**NOTA**

El "accidente" de Tommy Barbiotti, Ocurrió que el ayudante técnico de la selección nacional de voleibol abarcó en su ferry un taxi - modelo triciclo - y a los pocos metros el choler, un muchacho de corta edad, levantó las manos debido al peso del corpulento entrenador. Este, a efectos de no perder la carrera, se ofreció a conducir el vehículo. No llevaba ni media cuadecena de conducir cuando la situación provocó transesiones pero no pasó a mayores. Tommy salió llorando...

El campeonato nacional de basquetbol, que se disputa en forma de torneos por organización, provocó la situación en algunos transesiones pero no pasó a mayores. Tommy salió llorando...

Desde hace varios días la secretaria del Club Litoral se halla sin teléfono. Al parecer el motivo no será oro que una de las cuentas producidas por las llamadas de larga distancia que ingresan a los teléfonos que pertenecen al equipo policial.

Se hizo esperar mucho ayer el Presidente de la República para entrevistarse con los dirigentes de ODEBO y CODEBOL en Palacio de Gobierno. Casi una hora aguardaron Romero, Nielsen Reyes y compañía para conversar con el Jefe del Estado.

A esa espera se sumó el saludo del licenciado Paz Zamora a dos delegados que estaban visitando la Casa Presidencial. Los niños vivieron y retrataron por algunos minutos más su encuentro con los dirigentes deportivos.

Casi un mes duró la tarea de cambiar completamente la arena de la fosa de salto largo de la pista del estadio Siles.

Dicho trabajo fue ejecutado por el dirigente de la Asociación Atlética de La Paz, Miguel González.

La nueva arena - un total de diez volquetes - fue proporcionada por el IDB.



**"NO HAY MEJOR GARANTIA QUE NUESTRO TRABAJO"**

Los Bolivianos se llevarán el cabo

**Dijo el Presidente Paz Zamora, en audiencia con dirigentes de ODEBO.**



El Alcalde Julio Mantilla firma el convenio, a su lado aparecen el presidente del Comité Olímpico Boliviano, Nielsen Reyes, y el titular de ODEBO, Fernando Romero.

**TAMUICHI SE PRESENTA HOY**

**GRAN PREMIO PARTIRA EL 17**



TELEFONO 322982

**PRESENCIA del DOCTE**



TELEFONO 322982

La Paz, sábado 19 de septiembre de 1992

**U MACHO ARMADA por Rule Val!**

**AHORA ME DOY CUENTA POR QUÉ TE DICEN "SEMILLERO"...**

**HOY FESTIVAL DE LA INTEGRACION JUVENIL FONDO PARA SEMILLAS DEL HERMANO CONFESIVO**



# RO TRABAJO ES LA MEJOR TIA", DICE PAZ ZAMORA

## Informó Secretario del Deporte PARLAMENTO APROBO EL PRESUPUESTO

El presupuesto de diez millones de bolivianos para la organización de los Juegos Deportivos Bolivarianos ha sido aprobado ayer en el Parlamento Nacional, según informó el Secretario General del Deporte, Alfonso Arévalo.

"Ahora sólo resta esperar los desembolsos, pero lo más importante es que ha sido aprobado el mismo y hay seguridad de que el respaldo económico es un hecho", sostuvo el Presidente del Congreso, Luis Ossio Samujines, a las autoridades de la Organización Deportiva Bolivariana que llegaron al país para comprobar cómo marcha la organización de estos Juegos.

**HERNANDEZ**  
Finalmente el dirigente ecuatoriano manifestó: "Me siento contento porque el Ministerio de Finanzas ha hecho la aprobación del presupuesto, ha pasado al Parlamento Nacional donde también será aprobado con seguridad".

Después de las reuniones que hemos tenido hoy, hemos salido de todas partes que no habíamos informado en el Comité Olímpico ni en el Comité Organizador sobre el estado de organización. Lo más importante de esto es el dinero, esto cuesta mucha plata, pero es una inversión importante la que hacen los gobiernos porque contribuyen a abrir los canales que la juventud necesita como alternativa para el desalentamiento por las graves crisis morales, sociales y económicas que confrontan nuestros países, de tal manera que el apoyo que el Gobierno da a estos Juegos, beneficia al deporte y a todo un país", acotó.

Alfonso Arévalo asumió la dirección del comité organizador de los Juegos Deportivos Bolivarianos. La información se conoció ayer después de la reunión que sostuvieron dirigentes del olimpismo boliviano con el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora.

El presidente del Comité Olímpico Boliviano, Roberto Nielsen Reyes, pidió al Primer Mandatario de la Nación, que Arévalo se haga cargo de la dirección de CODEBOL, el organismo que dirige los Juegos Regionales de Cochabamba y Santa Cruz.

Jaime Paz Zamora sostuvo una conversación con Arévalo para resolver esta situación.

Señaló, además, que tal designación es de pura exclusividad de la Asamblea del Comité Olímpico Boliviano.

## ALFONSO AREVALO PRESIDIRA CODEBOL

Después de las reuniones que hemos tenido hoy, hemos salido de todas partes que no habíamos informado en el Comité Organizador sobre el estado de organización. Lo más importante de esto es el dinero, esto cuesta mucha plata, pero es una inversión importante la que hacen los gobiernos porque contribuyen a abrir los canales que la juventud necesita como alternativa para el desalentamiento por las graves crisis morales, sociales y económicas que confrontan nuestros países, de tal manera que el apoyo que el Gobierno da a estos Juegos, beneficia al deporte y a todo un país", acotó.

Quiero en nombre del gobierno y superando", dijo Paz Zamora expresando que se están encaminando a la preparación de nuestros deportistas, enfatizó el Presidente de la República.

"Si bien hubiésemos querido estar un poco más adelantados de lo que estamos en este momento, tampoco creo que estemos tan atrasados. Se han desembolsado ya siete millones y con el apoyo de los Juegos tendrán el próximo año el éxito que todos esperamos".

La Alcaldía Municipal de La Paz, todos los trámites legales pertinentes dentro de las posibilidades, se brindará otro tipo de respaldo maquetado, y apoyo a la práctica deportiva en esta ciudad.

El convenio fue suscrito ayer por el alcalde Julio Mantilla, el presidente del COB, Roberto Nielsen Reyes, el presidente de ODEBO, Fernando Romero, y de ODESUR, Sabino Hernández.

El documento, en sus partes más importantes, señala textualmente lo siguiente:

"La Honorable Alcaldía Municipal por las prerrogativas que le confiere la Ley Orgánica de Municipalidades, concede en usufructo una extensión de cinco hectáreas de terreno en el parque de Mallasa, ubicado en la zona sur de la ciudad de La Paz, al Comité Olímpico Boliviano para la implantación y construcción de la Villa Olímpica Boliviana".

En otro acápite, dice: "El Comité Olímpico Boliviano se compromete a realizar conjuntamente con el alcalde Mantilla y Romero se sirven comida típica durante el almuerzo de ayer en la residencia del presidente del COB.

El alcalde Mantilla y Romero se sirven comida típica durante el almuerzo de ayer en la residencia del presidente del COB.



otra suma para continuar todas las proyecciones, y por supuesto no vamos a descuidar los trabajos de la parte organizativa de infraestructura deportiva.

Finalmente dijo que "en Bolivia hay ganas de hacer las cosas en buena forma, y que con el sacrificio que se está haciendo los Juegos tendrán el próximo año el éxito que todos esperamos".

Desprendimiento de la Alcaldía  
**OTORGARON TERRENOS PARA VILLA OLIMPICA**

La Alcaldía Municipal de La Paz, todos los trámites legales pertinentes dentro de las posibilidades, se brindará otro tipo de respaldo maquetado, y apoyo a la práctica deportiva en esta ciudad.

El convenio fue suscrito ayer por el alcalde Julio Mantilla, el presidente del COB, Roberto Nielsen Reyes, el presidente de ODEBO, Fernando Romero, y de ODESUR, Sabino Hernández.

El convenio fue suscrito ayer por el alcalde Julio Mantilla, el presidente del COB, Roberto Nielsen Reyes, el presidente de ODEBO, Fernando Romero, y de ODESUR, Sabino Hernández.

### AVISOS/ECONOMICOS

88-91 terrenos sin adeudo, pago de impuestos, etc. Referencias: 356608 (17-30)

**FORD GRANADA** mod. 82, 4 cilindros, 4 puertas, regalo por \$15.2.200. Teléfono: 791913 (9-20)

**VERBO BUS** Volvo TD-70H, 1000 cc, 100 km/h, regalo por \$30.000. Teléfono: 793234 (23-30)

**VERBO PERMUTO** camioneta, regalo por \$20.000. Teléfono: 793234 (23-30)

**VERBO VW SCIROCCO** (Alemania) modelo 1988, estado perfecto, regalo por \$15.000. Teléfono: 793234 (23-30)

**VERBO YAGNETA** Range Rover, modelo 16, recién reparada, perfectas condiciones. \$6.000. Ref: 377697-327768 (28-15)

**REGALO** motocicleta Honda nueva, color pulgardo, 700 cc, regalo. Ref: 368571 (28-30)

**VERBO VW SCIROCCO** (Alemania) modelo 1988, estado perfecto, regalo por \$15.000. Teléfono: 793234 (23-30)

**VERBO YAGNETA** Range Rover, modelo 16, recién reparada, perfectas condiciones. \$6.000. Ref: 377697-327768 (28-15)

**SE NECESITA** una empleada para atención de tienda, cámara OROURO. No. 28. Teléfono: 311000 (16-30)

**SE NECESITA** un costurero con experiencia en la confección de ropa. Cota Cota, sobre la avenida Simón Bolívar. Ref: 343662 (24-30)

**SEÑORA SECRETARIA** oficina sus servicios. Ref: 343662 (22-30)

**OFREZO** trabajo en La Paz, condiciones favorables. Referencias: 343662 (17-30)

**EMPLEADA DOMESTICA** necesario empleada doméstica multipropósito. Referencias: Calle Fernando, Guachalla 722 esquina Benavente/Sopocachi (19-30)

**ARTESANOS**

**PLOMEROS**

**PLOMERO ALBAÑIL** Tel. 311386 (16-30)

**OFICIOS**

**TALLER "FRANCO"** cambios y torres de embrague, zapatas y pastillas de freno en General. Av. General Lanza 2135 Ordoñez Rey (17-30)

**TALLER "FRANCO"** cambios y torres de embrague, zapatas y pastillas de freno en General. Av. General Lanza 2135 Ordoñez Rey (17-30)

**CARPINTERO** realiza trabajos y reparaciones en general. Teléfono: 366769 (8-15)

**REFRIGERACIONES** reparaciones, reparaciones, domiciliarias, cocinas, calefones, lavadoras. 31285 (8-10)

**MOY ECONOMICO**

**REQUIERO INVERSIONISTAS** proyecto Zona Franca - Marañón, alta rentabilidad. Ref: 378225 S.

**2 TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO** contra los servicios de un chófer de confianza por medio tiempo. Tel: 369536 (13-30)

**OCASION primer** dueño vende Sanara Quantum 89 (Hemaci) Full equip. 8.000 Km. Teléfono: 794033 (21-30)

**TRAEMOS AUTOS** Mercedes Benz B.M.W. 90/91 por encargo sin adelanto. Pago contra entrega. Teléfono: 558080-379738 (11-10)

**201 MOTOCICLETAS**

**PROFESIONALES**

**TRADUCCION** inglés español trabajo remunerado. Teléfono: 351141 (16-30)

**MATEMATICAS FISICA** clases problemas ejercicios. 310258 (13-30)

**AC-YMCA** para niños y jóvenes tenemos fútbol de salón, voleibol, basquet, karate, judo, gimnasia, pesas, ballet, danzas charango, guitarra, sala reuniones. Juan José Pez No. 210. Teléfono: 341952-325290 (12-30)

**MATEMATICAS FISICA** clases método ejercicios. (11-20)

**SE DAN CLASES DE REPOSTERIA** a domicilio. Tel. 366476 (8-30)

**ENSEÑAMOS MATEMATICAS** Teléfono: 341589 (25-30)

**FILMACIONES** profesionales. Referencias al teléfono: 331194

**BLANQUITA** vende terreno Las Carreras 500 m<sup>2</sup> Valencia. (5-10)

**BLANQUITA** vende terreno 200 m<sup>2</sup> msz 797008

**BLANQUITA** vende terreno en Aguas Calientes 350 m<sup>2</sup> msz 797008

**BLANQUITA** vende terrenos en El Alto de 300 m<sup>2</sup> Villa Alemana 797008

**F.Y.M.** vende terrenos Achumani Cota Cota 793310 (5-10)

**VERBO PROPIEDAD EN SANTA CRUZ** 21 Hs. a 7 Kilómetros de la ciudad. Fono: 370428 La Paz. (18-25)

**110 OFICINAS**

**F.Y.M.** alquila casa para oficinas Plaza Aguas Calientes 793310

**F.Y.M.** alquila oficinas 2 habitaciones. Av. 20 de Octubre. Teléfono: 793310

**SE ALQUILAN** oficinas Zona Central. Ref. Teléfono: 369299-360912 (29-10)

**ALQUILO DOS OFICINAS** teléfono 342227 (28-15)

**OFICINA** semi amoblada alquilo zona Sopocachi con teléfono. Ref. F.M. 793310 (19-30)

**BLANQUITA** vende oficina sup. 66 m<sup>2</sup> c/ baño. Avenida Simón Bolívar. 797008

**BLANQUITA** ofrece locales comerciales en alquiler. San Miguel Centro Comercial sup. 59 m<sup>2</sup> msz y en la 6 de Agosto. 797008

**BLANQUITA** ofrece local especial para consultorio. Teléfono: 797008

**OFICINAS CENTRICAS** vendó 3-50421-793684 (10-30)

**112 ALMACENES**

**TENDIAS Y PIEZAS** en anticiclónico o alquilar. Av. Mispacapa C/23 # 111 Donates (28-10)

**EN ALQUILER** o anticiclónico 2 tendias, juntas. Baño ducha tres tendias. En Compañías 715 Teléfono 321544 (28-15)

**EDIFICIO CAMARA MAL. DE COMERCIO** bonito depósito en Achumani Ref. Teléfono: 783107-333103 (25-5)

**CARAJAL** anticiclónico tienda tienda calle Capitán Echeverría cerca Estación Central.

**HABITACIONES Y TIENDAS** en anticiclónico Av. Mispacapa C/23 # 111 Donates (20-30)

**VEHICULOS**

**200 VEHICULOS**

**AUTOS MERCEDES BENZ** BMW

**BLANQUITA** alquila bonitos departamentos Alto Obispos con 3 dormitorios y demás dependencias. 797008

**BLANQUITA** alquila bonitos departamentos Alto Obispos con 3 dormitorios y demás dependencias. 797008

**BLANQUITA** ofrece anticiclónico departamento Koañi 3 dormitorios. Zona Central Av. Morones 3 dormitorios. 797008 (5-10)

**ANTICICLONICO** departamento bajo Seguramonta. Teléfono: 784024-369716 (22-30)

**ALQUILO** departamento dos dormitorios, dependencias, garaje. Zona Sur. Teléfono: 793657 (23-30)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** pequeño amoblado a caballero extranjero solo (Sopocachi) Tel. 329171 (27-30)

**DEPARTAMENTO ANTICICLONICO** Tel. 331870. Sovenido departamento nuevo Tel. 331870 (29-10)

**DEPARTAMENTO** a media cuadra del Estación. Sies 3 dormitorios. Jol., comedor, cocina, 3 baños, lavandería y almacenamiento. Preferencia familia honoraria, extranjera y reducida. calle J.M. Loza 1724. Tel. 324567 paralela Avenida. Saavedra (5-20)

**ALQUILO HABITACION** bajo ref. México 1965. Sus. 100. 372942

**EN ALQUILER** departamento para pareja o persona sola en orugas con teléfono, jardín, garaje sin mantenimiento. Ref. Teléfono: 783374-783309 (5-10)

**ALQUILO** pequeño departamento amoblado, caballero extranjero (Sopocachi) Teléfono: 329171 (5-10)

**ALQUILO HABITACION** amoblada, caballero extranjero. Teléfono: 329171 (5-10)

**CENTRICO GARZONER** persona solvente. Cochinas 400.3215117-797008 (5-10)

**SE BUSCA TERRENO** en la meseta de Achumani Ref. Teléfono: 374690 y 794217 (16-30)

**BLANQUITA** vende terrenos: Mallica 37 hectáreas, Aguas Calientes 350 m<sup>2</sup> msz 300 m<sup>2</sup> Alto Achumani 300 m<sup>2</sup>. Las Carreras 2 hectáreas -865 m<sup>2</sup>. Achumani 420 m<sup>2</sup> -427 m<sup>2</sup>. Obispos 500 m<sup>2</sup>. Obispos 312 m<sup>2</sup>. Valencia 500 m<sup>2</sup>. 797008 (5-10)

**BLANQUITA** vende bonitos terrenos 6.000 m<sup>2</sup> msz Achumani, 37 hectáreas Mallica 24.000 m<sup>2</sup> Llojeta, 10 hectáreas Ancochales 3.000 m<sup>2</sup> Achocalla, 2 hectáreas 945 m<sup>2</sup> msz

**F.Y.M.** vende casas grandes y chicas bien ubicadas Achumani, Calabuco, San Miguel, Koañi, Inapi, Obispos, Sopocachi Bajo y Alto. Tel. 793310 (5-18)

**VERBO CASA EN ALTO LIMA** Tel. 389113 (18-30)

**DEPARTAMENTOS**

**ANTICICLONICO** departamento bajo Seguramonta. Teléfono: 784024-369716 (22-30)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** V. Copacabana Av. Bungallos No. 838 (12-25)

**F.Y.M.** alquila o vende departamentos dos dormitorios amoblado. Av. 20 de Octubre. Teléfono: 793310

**F.Y.M.** vende departamento dos dormitorios amoblado. Av. 20 de Octubre. Teléfono: 793310

**ALQUILO HABITACION** amoblada con baño y dependencias, garaje, preferencia matrimonio joven a señoras o señores, apto para oficina o depósito.

**ANTICICLONICO** casa amplia cocina bajo seguridad Francisco, opción a venta. Teléfono: 322447 S.

**DOY ANTICICLONICO** habitaciones 3.000 m<sup>2</sup> cocina, baño, lavandería, calefacción, agua caliente, calefacción. Alvaro Obispos 1561. 797008 (12-10)

**DEPARTAMENTO** 10.300 \$us. con anticiclónico. 30.900 (1-10)

**SE ALQUILA** lindo departamento 3 dormitorios, calefón, teléfono, garaje. Llamar al 371-959-790886 (29-5)

**GARZONER PLAZA AVAROA** \$US. 210 para ejecutivo 327733

**COMERCIAL VIDA NUEVA** ofrece habitaciones alquilar. Sus. 30, 40, 55, 60, 80 y 100 Ref.: Colombia 354 (11-15)

**BLANQUITA** ofrece en anticiclónico departamento de 3 dormitorios y demás dependencias. Cota Cota. 797008 (5-10)

**BLANQUITA** ofrece en anticiclónico departamento de 3 dormitorios con todas sus dependencias. Bajo Seguramonta 797008

**BLANQUITA** ofrece departamento a estrenar en anticiclónico 4 dormitorios y demás dependencias. Obispos 797008

**BLANQUITA** vende departamento reformado de 4 dormitorios en Los Pinos 797008

**BLANQUITA** vende amplio departamento de 1.800 m<sup>2</sup> cuadrado.

**100 INMUEBLES**

**VEHICULOS**

**PROFESIONALES**

**ARTESANOS**

**MOV. ECONOMICO**

**EQUIPOS**

**SERVICIOS**

**VARIOS**

**DEL PAIS**

**23 ctvs. por palabra**

**TARIFAS**

**CASAS**

**CASAS**

**DE OCASION** vendo departamentos La Barqueta Achumani Alto Teléfono 797008 (5-10)

**SE VENDE** casa en Av. Ramos 362489 (1-20)

**OPORTUNIDAD** para institución, ONG, Universidad, unión casa en venta calle Ayacucho a dos y media cuadra de la Plaza 25 de Mayo frente a la Cooperativa Eléctrica, Superficie 1.800 m<sup>2</sup> cuadrado.

**VENDO CASA** zona gran poder. Calle Copacabana Calle Rajal. Boliviano 2249 ambos lados calle (19-20)

**VENDO CASA** zona gran poder. Teléfono: 379125 (9-15)

**BLANQUITA** vende hermosas casas elegantes en diferentes Zonas de la Ciudad Miraflores, Sopocachi, Achumani, Cota Cota, Inapi, Koañi, Aguas Calientes, Meseta Achumani 797008 (5-10)

**invertir poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Gana!**

# PRESIDENTE DESPIDIO A SELECCIONADO NACIONAL

El Presidente de la República despidió y deseó buena suerte a ver a la selección nacional de voleibol antes de esta viaje a Oruro donde a partir del lunes participará en el Sudamericano Juvenil.

El encuentro con las voleibolistas tuvo lugar después del mediodía en el Palatio de Gobierno. Por Zamora las expresó la mejor de las suertes para que en todo el esfuerzo para hacer quedar en alto el nombre de Bolivia.

Las seleccionadas, por su parte, se comprometieron ante el Primer Mandatario para cumplir un buen papel y jugar en lo posible un puesto digno en el torneo.

Narda Alba expresó que ha sido importante el aliciente del Presidente de la República, "sobre todo para el estado de ánimo".

Indicó que la selección siguió un intenso plan de entrenamiento y hay la

posibilidad de desempeñar una buena campaña.

Especialmente los últimos entrenos de preparación que hemos jugados han servido para ir corrigiendo errores en procura de encontrar nuestro mejor nivel", sostuvo la levantadora.

Finalmente expresó que "las derrotas que hemos sufrido en los amistosos no hacen media en nuestro estado de ánimo, porque son eso, amistosos. Lo que sí vale en el torneo son resultados que consigamos".

El seleccionado viajó ayer en la tarde a Oruro.

El técnico cubano Diego Lapera y Tommy Bartlett están a cargo del plantel que camina en sus filas a las siguientes jugadoras: Narda Alba, Lorna, María Williams, Narda, Alina, Lidia, María, Ana Beltrán, Tania, Soledad, Quereda, Annalia, Gabriela, Concha, Amadeiz, Quereda, Cecilia, Lequis y Vanessa Moreno.



El Presidente de la República junto a las jugadoras del seleccionado nacional.



# DESEMBOLSARON 100 MIL DOLARES PARA CONCLUSION DE COLISEO CERRADO

**ORURO 18 (PRESENCIA).** Los equipos Argentina y Perú presentaron hoy ante las jugadoras de la selección de Voleibol, categoría juvenil damas, que comenzará aquí el próximo lunes 21.

En horario matutino, las peruanas aceleraron al coliseo cerrado de la selección de Voleibol, ubicado durante el día La Paz y entraron, por su parte, las argentinas en la cancha de la Asociación de Voleibol, junto al coliseo cerrado de la ciudad de Oruro, que será escenario de la competencia.

En ambos casos, la sesión física y técnica fue intensa, a ordenes del Comité Organizador peruano y el árbitro de Brasil y Ecuador.

de sus respectivos entrenadores. No se advirtió alteraciones y/o rechaces por la altura, aunque el cuerpo médico de Perú dispuso la disponibilidad de un botellón de oxígeno que no fue utilizado.

Perú llegaron anochado a Oruro y fueron hospedadas en el Hotel Terminal.

**OTROS EQUIPOS**  
La selección boliviana llegó a esta capital a las 15:30 horas. También fue instalada en el Hotel Terminal, donde ya han comenzado a preparar los cinco países que participarán en el evento sudamericano de voleibol.

El Comité Organizador peruano y el árbitro de Brasil y Ecuador.



Jugadoras del elenco argentino, uno de los favoritos del certamen.

Empresa Nacional de Ferrocarriles pago hoy la penúltima cuota de una antigua deuda cuyo monto fue deslindado integralmente a la construcción desde el mes 21, del XI Campeonato Sudamericano de Voleibol.

Un cheque de \$300.000 bolivianos entregado esta mañana por el director Jorge Barrionuevo al presidente de la Comisión de Voleibol, para su uso en el pago al Comité Departamental de Deportes Deportivos (CODD), que impulsa la construcción de la monumental obra.

Con esta suma, está garantizada la construcción del coliseo, dijo el presidente de la Comisión de Voleibol, que, desde hace un año, asegura el dinero a través de la construcción señalada. Comentó que esas crean en la ejecución de la obra que será un orgullo para el país.

La entrega de por cien mil dólares fue agradecida por Peña, el director del CODD, Raúl Rodríguez y el representante de la Asociación de Voleibol, Vladimir Rodríguez. El auditorio aplaudió la actividad de Barrionuevo.

**MATERIAL**  
En la misma ceremonia, el gerente de Relaciones Industriales de la empresa minera del Raymi, Rodolfo Avila, entregó como donación a la Asociación de Voleibol de Oruro, un par de redes deportivas necesario para la construcción del campamento sudamericano de voleibol.

La referida empresa, para cooperar al deporte, entregó dos postes telescópicos, un sillón acolchonado para el árbitro, un par de redes olímpicas y diez balones Mikasa.

**DESEMBOLSARON 100 MIL DOLARES PARA CONCLUSION DE COLISEO CERRADO**

# "MIS HIJAS ME CONVENCION

Diego esperará reunión del lunes

Sevilla (España), 18 sep (EFE).

Diego Armando Maradona sería el jugador argentino que se enfrentaría en Sevilla a la selección de España en la reunión que celebrará el próximo día en la sede de la FIFA en Zúrich los argentinos del Sevilla, Nápoles y de las federaciones italiana y española.

El jugador argentino no afirmó los detalles de su viaje por las hijas y el jugador Claudio Caniggia, que no estaban de acuerdo con el pago y no se comprometieron a un fax para convocarse.

No quiero ser egoísta con la gente de mi país, que tanto me han apoyado, pero no sé jugar un segundo día, y si no hay solución me marcho con las demás de vacaciones a Estados Unidos o a Esquias", argumentó el "Pelusa".

Maradona apuntó: "Soy pesimista en relación con la reunión del próximo lunes, pero, mientras, me entreno y ahora tengo más aire que nunca, por lo que sólo quiero jugar al fútbol y que me dejen tranquilizar".

El jugador argentino, que se enfrentará en la tarde, al igual que en la reunión que celebrará el próximo día en la sede de la FIFA en Zúrich los argentinos del Sevilla, Nápoles y de las federaciones italiana y española de su representante, Marcos Pranci y del intermediario José María Minguella.

**REALMIO**  
El jugador argentino no afirmó los detalles de su viaje por las hijas y el jugador Claudio Caniggia, que no estaban de acuerdo con el pago y no se comprometieron a un fax para convocarse.

No quiero ser egoísta con la gente de mi país, que tanto me han apoyado, pero no sé jugar un segundo día, y si no hay solución me marcho con las demás de vacaciones a Estados Unidos o a Esquias", argumentó el "Pelusa".



Diego Maradona

En estas dos propuestas, que fueron enviadas a Ferlanto por fax, se ofrecen cantidades de dinero muy similares a la del Sevilla español. El presidente

que Minguella, que no especifica club alguno, está dispuesto a desembolsar 6,5 millones

Ferlanto permanece firme en su postura de no aceptar la oferta del Sevilla (4,5 millones de dólares), pues, a su juicio, este club le ha ofrecido y no considere abierta la negociación con la entidad española.

de dólares.

# "INDY" YA TIENE SU "MARADONA"

Hace un tiempo, cuando la fórmula Indy organizó carreras fuera de los Estados Unidos, pusieron el grito en el cielo los dirigentes de la Fórmula Uno. Balaseras, entonces, a tenerle a la captura de las carreras norteamericanas, y con base en una de las

que Minguella, que no especifica club alguno, está dispuesto a desembolsar 6,5 millones

Ferlanto permanece firme en su postura de no aceptar la oferta del Sevilla (4,5 millones de dólares), pues, a su juicio, este club le ha ofrecido y no considere abierta la negociación con la entidad española.



El auto en el que competirá Mansell en la Fórmula Indy

que Minguella, que no especifica club alguno, está dispuesto a desembolsar 6,5 millones

Ferlanto permanece firme en su postura de no aceptar la oferta del Sevilla (4,5 millones de dólares), pues, a su juicio, este club le ha ofrecido y no considere abierta la negociación con la entidad española.

de dólares.

que Minguella, que no especifica club alguno, está dispuesto a desembolsar 6,5 millones

Ferlanto permanece firme en su postura de no aceptar la oferta del Sevilla (4,5 millones de dólares), pues, a su juicio, este club le ha ofrecido y no considere abierta la negociación con la entidad española.

de dólares.

que Minguella, que no especifica club alguno, está dispuesto a desembolsar 6,5 millones

Ferlanto permanece firme en su postura de no aceptar la oferta del Sevilla (4,5 millones de dólares), pues, a su juicio, este club le ha ofrecido y no considere abierta la negociación con la entidad española.

de dólares.

de dólares.

# CARRERA LARGARA EL 17 DE OCTUBRE

La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo emitió ayer la convocatoria para la segunda versión del Gran Premio Nacional Tarija-Cobija, que comenzará a correrse desde el próximo 17 de octubre hasta el 23 del mismo mes, en siete etapas sobre una distancia total de 2.109 kilómetros.

El documento se conoció en horas de la tarde. La convocatoria contempla la participación de vehículos de las clases N-12, Especial, Turis, Mo Mejorado, 4 x 4 y motocicletas. Las inscripciones para la carrera comenzarán a recibirse desde ayer en la secretaría de la FEBAD y en las asociaciones de automovilismo de los diferentes departamentos del país.

La inspección técnica de los vehículos participará a las 10:00 horas en el punto de partida, en la avenida Costanera. En la versión de vehículos efectuará un primer de clasificación, el que tendrá por escenario el Circuito de "Las Banderas", que tiene un perímetro de 5,8 kilómetros. Cada competidor deberá dar dos giros a este circuito y la primera será con partida detenida. Para tomar el tiempo oficial se hará la suma de los tiempos de las dos vueltas.

La entrenadora cubana de gimnasia, Sonia Ponce se encuentra trabajando con los instructores y gimnastas de la Asociación Pacera de este deporte, efectuando principalmente una serie de recomendaciones a fin de mejorar el trabajo y optimizar el rendimiento de los deportistas que practican esta disciplina. Ponce, una vez que se recuperó satisfactoriamente de un mal de tipo estomacal, que incluso la obligó a ser hospitalizada, se mostró satisfecha por el afán de superación que muestran tanto los entrenadores como los gimnastas.

La presencia de la cubana se da precisamente en un período en que la Asociación Pacera lleva adelante una serie de pruebas de evaluación, destinadas a conformar la preselección boliviana que se debe alistar para los Juegos Deportivos Bolivianos, que deben efectuarse el próximo año en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba.



Sonia Ponce

## LLEGA HOY A SANTA CRUZ JUAN MANUEL FANGIO

Santa Cruz, 18 PRESENCIA. Por Gonzalo Valenzuela.- Mañana, aproximadamente a las 11 horas, arribará a esta ciudad el famoso ex corredor argentino, Juan Manuel Fangio, que ganó cinco veces el campeonato mundial de Fórmula Uno.

Fangio, viene invitado por la firma Comberg, representante de los vehículos Mercedes Benz en Bolivia, firma alemana, de la que el octogenario y famoso piloto argentino, es director en Sudamérica. Fangio cumplirá una serie de actividades relacionadas con la empresa que posibilita su presencia en Santa Cruz, pero, y está lo anuncio...

## PACENAS Y VALLUNAS JUEGAN POR EL TITULO

La jornada se desarrolló ante aproximadamente seiscientos personas que concurren al coliseo 10 de Noviembre.

LA JORNADA DE HOY. Constará de tres cotejos. En el principal, Cochabamba y La Paz jugarán por el título, y presumiblemente que pueden protagonizar una brecha de marcada disputa. También se medirán en la rueda por el descenso Villazon - Tarija y Sucre - Montero.

## SE REANUDA TORNEO LOCAL

Se reanuda hoy el campeonato oficial de basquetbol, de primera división de honor varones, con dos partidos que se jugarán en el coliseo cerrado "Julio Borelli".

A las 16:30 horas se medirán Bello Horizonte con Muntipal; luego, a las 17:45, Universidad Católica rivalizará con el quinteto de Real Independiente. Durante la jornada habrá dos partidos preliminares de las divisiones inferiores.

En juvenil damas, desde las 14:00, se enfrentarán Gimnasia y Esgrima y DECU y BE, luego, en especial damas por la noche, se desempatará jugarán Universidad Católica e Ingui.

La programación de divisiones inferiores contempla un extenso rol de partidos para hoy. Cancha "B" del coliseo, desde las 8:30 horas: minibasket varones, Litoral vs. Uruguay; minibasket damas, Universidad Católica e Ingui y Rosa Gattorno vs. RAV; minibasket varones, Don Bosco vs. Ingui.

Cancha Juanito Pinto, desde las 14:00 horas: juvenil varones, Real Independiente vs. Don Bosco; juvenil damas, Universitario vs. Juan Capriles; juvenil varones, Universitario vs. Ingui; Cancha Bello Horizonte, desde las 14:00 horas: juvenil varones, Municipal vs. Litoral; juvenil damas, San Calixto vs. Libertad San Luis; juvenil varones, Colonia vs. Uruguay.

PROXIMA SEMANA. La Asociación de Basquetbol de La Paz ha programado para la próxima semana partidos tanto de primera división como de categorías inferiores para todos los días.

## ORIENTE CONTRATO A ARZUBIALDE

Santa Cruz, 18 (PRESENCIA). Por Gonzalo Valenzuela.- Fue presentado al plantel de Oriente Petrolero el defensor argentino Hector Arzubialde, otro refuerzo que contrató el director técnico de este club, para la presente temporada.

Arzubialde es defensor central, se inició en Talleres de 17 años, luego jugó en La Coruña de España, cuando el equipo militaba en segunda división y la pasada temporada estuvo ligado a Deportivo Español, de Buenos Aires.

Dijo que tiene todo arreglado con el presidente y el tesoro de Oriente Petrolero y que su presencia en el equipo, dependía del entrenador. Enfatizó que el entrenador se está preparando para enfrentar el torneo de semifinales a disputarse en el estadio Tahuichi. El plantel de Oriente viene entrenando en doble turno, para cumplir con las aspiraciones futuras.

El conjunto oriental es uno de los principales aspirantes a lograr la cuarta ubicación del torneo de fútbol profesional que se disputará la siguiente temporada en el estadio Tahuichi. Sus partidos de local, ante Litoral y San José, Bolívar y The Strongest, serán decisivos en este sentido.



Integrantes de la Academia en una de sus giras por Europa. Jugarán hoy en La Paz.

Esta tarde se presentará el equipo juvenil de la Academia "Tahuichi" Aguilera en un festival benéfico que cuenta con el auspicio de la Prefectura del departamento de La Paz, y cuyos fondos servirán para la adquisición de semillas que serán distribuidas a los campesinos de regiones afectadas por inclemencias atmosféricas en la presente temporada.

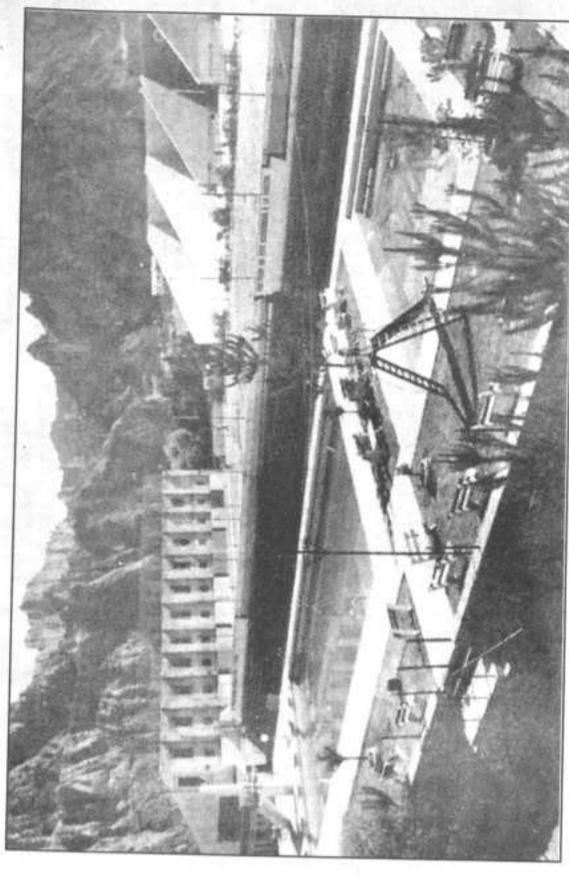
La delegación de la prestigiosa Academia llegará a esta ciudad al mediodía en vuelo especial, contratado y estará presidida por su presidente y fundador Rolando Aguilera. El prefecto Adolfo Soliz, acompañado de otros de sus colaboradores dará la bienvenida a la comitiva cruceña.

Posteriormente acudirán a un acto que se efectuará en salones de la Prefectura, donde se los desfilen los visitantes ilustres y luego de un encuentro con la prensa, acudirán al Estadio Hernando Siles, donde desde las 15:00 horas actuarán en un recital en el primer teatro de la selección juvenil de La Paz y en período complementario un cuadro conformado por ex jugadores de fútbol.

Distinciones a destacados ex futbolistas y la actuación de grupos de gimnasia, danza y bandas estudiantiles de música, además de exhibiciones de paracaidistas, canes policías y la elección de la Reina Juvenil, contempla el programa que comenzará a las 12:30 horas.

Los organizadores hicieron conocer que las puertas del escenario de Miraflores se abrirán a las 11:00 horas. Los precios fijados por los organizadores son de 2.500 bolivianos para niños y estudiantes y de 4 para personas mayores.

El dinero que se recaude en este festival irá destinado en forma exclusiva a la compra de semillas para los campesinos de provincias afectadas por sequías, riadas y malas cosechas. El programa completo al que se sujetará el festival es el que sigue: Horas 12:30, ingreso a la pista del estadio Siles de las bandas de música que tomarán en un concurso. 13:30, demostración de pruebas de gimnasia sobre piso, a cargo de miembros de la Escuela Naval, el Instituto Superior de Educación Física y el Colegio Militar del Ejército. 14:00, actuación de canes de la Policía. 14:00, actuación de conjuntos folklóricos. 15:00, recital del equipo juvenil de la Academia "Tahuichi", que se efectuó una gira por Europa, en la primera parte encontrará a la selección juvenil pacena. 15:45, saltos de exhibición a cargo de un grupo de paracaidistas. 15:50, entrega de distinciones especiales a quienes son considerados las "glorias de nuestro fútbol". Max Ramirez, Wilfredo Camacho, Rolando Vargas, Eulogio Vargas, Roberto Calzad, José Bustamante, Roberto Caparelli y Serapio Vega. 16:00, segundo tiempo del cortejo de "Tahuichi", entendiéndose a un combinado integrado por ex futbolistas y algunos veteranos. El retorno de la delegación de la Academia se producirá una vez que haya finalizado su actuación.



## COMPLEJO DEPORTIVO THE STRONGEST - ACHUMANI

El Directorio tiene el agrado de invitar a los señores socios, familiares y amigos deportistas, a la inauguración de la TEMPORADA DE PISCINA 1992, el próximo domingo 20 de septiembre a hrs. 10:30 en las instalaciones de Achumani. Señor socio, muy cordialmente le solicitamos presentar en la puerta de ingreso tu carnet y ticket de cuota cancelada por lo menos al mes de junio último. IMPORTANTE: Revisión Médica obligatoria. Administración de la Casa del Tigre y sus dependencias a cargo de Don Roberto. Animación de conjuntos musicales.

## Torneo Integración ALAS GOLEO A EL TEJAR

Independiente Alas propondrá ayer una goleada a El Tejar por seis tantos a tres en cotejo que jugará en el estadio Siles por una nueva fecha torneo Integración Pacenista.

Los tantos del equipo de Alas fueron anotados por Fructuoso Arteaga a los 9 minutos del primer tiempo, Grover Saa a los 26 del minuto del segundo tiempo, Erick Gonzales a los 30 de la segunda etapa, Nicolás Ortiz a los 33 de ese mismo periodo.

Descontaron para El Tejar Carlos Flores a los 25 minutos del primer tiempo y Johnny Llano a los 25 y 40 del segundo tiempo. Esa fue el único cotejo que se efectuó ayer en Miraflores, debido a que el partido fijado para la Cultural Tambo no se llevó a cabo porque el primer cuadro no pudo arribar a esta ciudad.

Por otra parte Walter Mendoza, del Comité Técnico Central, adelantó que el juego programado para este sábado entre los suscriptores Viacha y Primero de Mayo ha sido suspendido porque no se podrá contar con el estadio Lastra.

# BOLIVAR DEFINIRA ESTA MAÑANA ONCENO TITULAR

Bolívar definirá hoy, en una práctica de fútbol, el oncenista titular que enfrentará a Huesos y Petro en el Cocobambá.

La práctica decisiva para conformar el equipo se cumplirá desde las 9.30 horas y estará dirigida estrictamente al rubro futbolístico.

Durante la semana hubo entrenamientos con pelota, pero estos solamente han dado una pauta al cuerpo técnico para nominar a los once titulares.

No cabe dudas que habrá cambios. En principio algunos serán obligados por las ausencias de los Genarales Ferrnani y Jiguchi. Otros - si se Bolívar quisieran un complemento ofensivo, pues lo para asegurar su ganar desde el primer minuto.

En la delimitación el resultado a su favor. Pérez en sustitución de Rumbos, este no trabajó algunos días de la semana y, por tanto, se supone que no está en la plenitud de sus condiciones. Sin embargo su recuperación es rápida y bien podría en el medio sector izquierdo.

En el ataque se plantearon otras variantes, por ejemplo la segura reaparición de Julio César Baldivieso; junto a él estarían Hiramón (seguro) y Antonio.

Estas dudas serán cubiertas en el curso del entrenamiento de hoy.

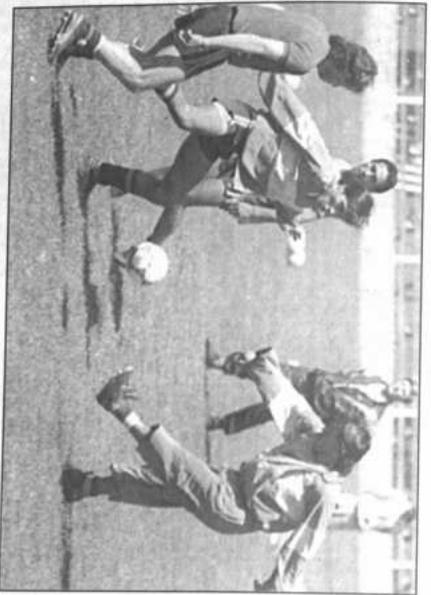
**PRÁCTICA**  
Ayer Bolívar registró una práctica matinal en el estadio de Tembladerán.

Trabaja solamente un grupo, el otro partido en un estadio levantado a cabo en el coliseo cerrado Julio Borrichi.

Sin embargo la gente que estuvo en el entrenamiento es la que prácticamente será tomada en cuenta para el juego del lunes frente a Petroero.

El trabajo estuvo enmarcado en el rubro físico, con técnica, con mediana intensidad.

Hoy se hará fútbol y mañana, para cerrar los apurtes, juegos recreativos.



Jugadores de Bolívar durante la práctica de ayer.

## Resolverá varios casos pendientes

# SE REUNE TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA LIGA

**COCHABAMBA**.- El 19 (PRESENCIA) Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga se reunirá mañana en esta ciudad desde las 11.00 horas bajo la presidencia del Dr. Miguel Ángel Vitrinea para tratar varios casos pendientes y dar sus fallos correspondientes, según la información proporcionada por uno de sus miembros.

Se adelantó que se emitirá el fallo en torno a la impugnación y reclamo de puntos efectuado por Santos y Paredero contra Real Santa Cruz, por la supuesta actuación legal del jugador Franklin Flores.



Dr. Miguel Ángel Vitrinea, presidente del Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga.

Se adelantó que se emitirá el fallo en torno a la impugnación y reclamo de puntos efectuado por Santos y Paredero contra Real Santa Cruz, por la supuesta actuación legal del jugador Franklin Flores.

El caso de Roberto Brunetto (foto) por rescisión de contrato con Oriente Petrolero y declaración de jugador libre.

El de Antonio de Jesús de Petroero por agresión al jugador Luis Eduardo Siles.

# SAN JOSE VIAJA RUMBO A POTOSI

**ORURO 18 (PRESENCIA)**.- El equipo de San José viajará mañana (hoy), a Potosí para jugar el domingo 20, ante Universitario de esa ciudad, un partido clave de fútbol profesional dentro de sus pretensiones de clasificación para la Copa Libertadores de América.

Detrás, en un tren espeso y varios buses viajará su leal "hinchada" con el propósito de alentar al elenco orurino en el crucial compromiso en tierra potosina.

**VIAJE**  
La delegación "sanista" estará integrada por 23 personas, entre directivos, cuerpo técnico y jugadores. En un bus de flota Nobleza, en Oruro viajará a las 8 horas, presidida por Orlando Vaya, directoro considerado amulito porque cuando le toca cumplir esta misión, el equipo siempre regresa con puntos.

La "hinchada" de San José viajará en dos grupos. Uno, willizará coches de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), en un convoy banizal como el tren de la victoria que partirá a las 20 horas y otro viajará en buses de diferentes empresas, con salida en diferentes horas.

Se estima que por lo menos tres mil aficionados orurinos estarán en el estadio de San Clemente para alentar a los "sanitos".

**GRUPO**  
El equipo de San José culminó hoy su preparación, con una sesión de fútbol en el estadio local. El director técnico Ovidio Messa

manifestó conformidad por el rendimiento de los jugadores, aunque no anticipó la alineación que presentará ante Universitario.

No hubo variaciones en la producción del elenco, con casi todos sus elementos titulares. Gustavo Quinteros totalmente recuperado y la duda sobre la situación física de Daniel Valencia y Pedro Rojas.

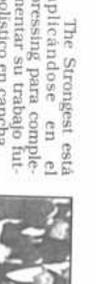
Valencia que tiene un golpe en la pierna derecha, será incluido en la delegación por que la lesión evoluciona favorablemente, según se indicó. Sobre Rojas se comentó que "se trata de un caso perdido" porque el argentino amalgama una caprichosa lesión con sus exigencias económicas y negociadas con el directorio.

San José, ante la "U" jugará con el siguiente equipo: Emilio Ludeña, Ramiro Vargas, Marcelo Sozzani, Carlos Arias y Williams Yoncosi; Pastor Aramayo, Gustavo Quinteros y Daniel Valencia; Miguel Ángel Vacaolán, Álvaro Peña y Jaime Villanar. También irán el entrenador, Raúl Marinho, Joany Magre y Paredero, según se anticipó.

**OPTIMISMO**  
Pastor Aramayo, efectivo mediocampista "sanito" dijo que el entusiasmo con Universitario será difícil dado el entusiasmo que anima a todos los elencos para pretender ganarle a San José.

Indicó que los jugadores "sanitos" expondrán responsabilidad y esfuerzo para asegurar los puntos en disputa.

# BLACUTTI QUERERÁ MAYOR DINAMISMO



Sergio Luna, capitán algerino.

The Strongest está aplicándose en el pressing para complementar su trabajo futbolístico en cancha.

En este aspecto, sin descuidar otros, está trabajando el equipo ahora dirigido por Ramiro Blacutti.

El técnico nacional quiere darle mayor dinamismo al plantel, mayor funcionalidad en todos los puestos y brindar la posibilidad de tener más argumentos ofensivos, sector donde le falta sorpresa para llegar al gol.

Strongest mostrará un cambio en su filosofía futbolística en el partido que el próximo miércoles jugará con Destroyers por el certamen de la Liga.

Los mismos jugadores han exteriorizado su respeto al trabajo que comenzó a desempeñar Ramiro Blacutti, quien tiene la intención de clasificar al equipo a la



Sergio Luna, capitán algerino, firmando autógrafos ayer en el coliseo Borelli.

Copa Libertadores de América. **ALINEACION**  
El plantel sufrirá la baja de Mario Ortega,

## El domingo ante

# FLORES ESTARA DE REAL SANTA CRUZ

**Santa Cruz, 18 (PRESENCIA)**.- Pese a los problemas que tiene el técnico Antonio De Lacerda, debido a lesiones o sanciones de jugadores, el equipo de Real Santa Cruz jugará con optimismo el arduo partido del domingo, contra Blooming, en el estadio Tahuichi.

Las obligadas ausencias de Daniel Jurkevich, Pedro Ramos y Franklin Flores, que están suspenso por el Tribunal de Justicia Deportiva y de Saavedra, que está lesionado, han obligado al técnico a realizar cambios y en consecuencia, el juvenil Javier Flores, tendrá la oportunidad de volver a la primera, en el arco de Real, Juan Carlos Balcazar, volverá a jugar como marcador central y no está descartado el debut de Juan Carlos Mercado, quien se recupera positivamente de una molestia lesión.

Por el lado positivo, está confirmada la reaparición de Mario Herrera y la presencia de Fernando Alba, quien estuvo lesionado, pero se ha recuperado.

Todo hace presumir que Real Santa Cruz saldrá a la cancha con Vargas, Herrera, Alba, Balcazar, Martínez, Avila, Cepeda, Barrera, Reyes y Sánchez, Padilla y Reynaud.

# CHACO NO CONTARA CON GOLEADOR GARECA

Para enfrentar a benianos

Andrés Acuña será el sustituto del goleador Serafín Carroa en el encuentro de mañana frente a Real Beni, por el torneo de Liga, en el estadio Hernando Siles, luego de que el ciego delantero no pudo ni pudo recuperarse de una lesión en el muslo izquierdo.

El diagnóstico que presentó el médico Freddy López al director técnico Sergio Salas, da cuenta de que no podrá contar con el jugador Gareca para el partido de este domingo. "No ha evolucionado la lesión que tiene y tendrá que mantenerse durante unos días más", dijo López en la última revisión que efectuó al futbolista.

Es un bajo importante y nos vamos obligados a hacer un cambio de plan en esta última práctica. Serivo Acuña, quien con el jugador, Andrés Acuña, jugará en la delantera, alabeo junto a Milton Maygún, el expe-riente entrenador Salas, expresó.

A propósito del ciego que su dirigidos sostendrá con el plan del Trínidad dijo que "este compromiso es muy importante para seguir en carrera y cludir el descenso directo, será como una final entre



Serafín García

# SILVA SEGURA COMO AYUDANTE DE CAMPO

Decisión del directoro de Litoral

Cesar Silva continuará desempeñando el cargo de ayudante de campo del plantel de Litoral, luego de que los miembros del directorio de la entidad tricolor se reunieron para considerar ese y otros temas relacionados con el primer equipo de fútbol.

La oportunidad fue también aprovechada para considerar la elección del delegado que representará a Bolívar en el próximo congreso de la Federación de Fútbol, aunque no se determinó nada en este sentido, señalándose al respecto que se lo hará recién la semana venidera.

El vicepresidente de la entidad tricolor, coronel José Baldivieso, consultado sobre la postura de su club respecto a considerar para la FBF, señaló que "no tenemos todavía un candidato a quien presentar nuestro respaldo. Venimos quienes son los que se presentan y una vez que comenzamos eso elegiremos".

**FIRMO SANABRIA**  
Mientras tanto ayer en la tarde, en la secretaría de la entidad, el mediocampista paraguayo Miguel Sanabria firmó contrato con Litoral.

Una contratación del ciego jugador se efectuó luego de que el entrenador René Olimos señaló que su club podría ser útil al conjunto.

Resolviendo el asunto, se anunció para ese primer y leste que ordenar toda su documentación, por lo que su debut oficial no será de inmediato.

# Se achica diferencia económica BARACK Y DESTROYERS EN EL TIRA Y AFLOJA

**Santa Cruz, 18 (PRESENCIA)** por Gonzalo Valenzuela. - El presidente de Destroyers, Longo Blanco y Moisés Barack, continúan en el tira y afloja, respecto al monto económico de lo que ofrece el club y lo que pide el entrenador peruano.

Bimuro y Barack iniciaron conversaciones el miércoles próximo ofrecida, e inicialmente había bastante diferencia entre lo que mismo, o casi lo mismo que ganaba en Bolívar, que fue el último económico, pero aún así lejos de lo que ofrece el club crucial. Sin embargo Longo Blanco insistió que hay buenas posibilidades para contratar al peruano, que ya dirigió anteriormente a este equipo.

El administrador tenía pasaje para viajar de vuelta a Lima esta noche, sin embargo era posible que permaneciera una día más en La Paz, en procura de llegar a un acuerdo con Destroyers y de lograrlo, de inmediato se movilizaría hacia esta ciudad.

Esta ciudad desde las 11.00 horas bajo la presidencia del Dr. Miguel Ángel Vitrinea para tratar varios casos pendientes y dar sus fallos correspondientes, según la información proporcionada por uno de sus miembros.

Se adelantó que se emitirá el fallo en torno a la impugnación y reclamo de puntos efectuado por Santos y Paredero contra Real Santa Cruz, por la supuesta actuación legal del jugador Franklin Flores.

El caso de Roberto Brunetto (foto) por rescisión de contrato con Oriente Petrolero y declaración de jugador libre.

El de Antonio de Jesús de Petroero por agresión al jugador Luis Eduardo Siles.